



## Oberbürgermeister Dirk Hilbert für zweite Amtszeit wiedergewählt

Am zweiten Wahlgang beteiligten sich 41,3 Prozent der Dresdner Wahlberechtigten

Am 10. Juli fand der zweite Wahlgang zur Oberbürgermeisterwahl in der Landeshauptstadt Dresden statt. 365 Wahllokale hatten geöffnet. Zusätzlich waren 173 Briefwahlbezirke eingerichtet. Rund 3.900 Wahlhelferinnen und Wahlhelfer waren im Einsatz.

### ■ Vorläufiges Endergebnis

Gegen 19.40 Uhr stand das vorläufige Endergebnis fest, laut diesem Ergebnis ist Dirk Hilbert (Unabhängige Bürger für Dresden e. V.) mit 45,3 Prozent der Stimmen für weitere sieben Jahre als Oberbürgermeister gewählt. Auf Platz zwei liegt Eva Jähnigen (Bündnis 90/DIE GRÜNEN) mit 38,3 Prozent, auf Platz drei Dr. Maximilian Krah (Alternative für Deutschland) mit 12,2 Prozent. Jan Pönisch (Partei für Arbeit, Rechtsstaat, Tierschutz, Elitenförderung und basisdemokratische Initiative) erhielt 2,2 Prozent und Marcus Fuchs (Marcus Fuchs. Dresden verdient Größe #197) 2,0 Prozent.

### ■ Wahlberechtigte und -beteiligung

Zum zweiten Wahlgang waren 431.967 Einwohnerinnen und Einwohner wahlberechtigt. Die Wahlbeteiligung lag mit 41,3 Prozent rund sechs Prozent unter der Wahlbeteiligung beim ersten Wahlgang am 12. Juni. Die höchste Wahlbeteiligung wiesen Loschwitz/Wachwitz mit 52,2 Prozent und Plauen mit 52,0 Prozent auf. Die geringste Wahlbeteiligung gab es in den Stadtteilen Prohlis-Süd mit 21,4 Prozent sowie in Gorbitz-Süd mit 22,2 Prozent. Im Vergleich zum ersten Wahlgang ging in allen Stadtteilen die Wahlbeteiligung zurück – am stärksten in Niedersedlitz und Langebrück/Schönborn.

### ■ Briefwahl

Zum zweiten Wahlgang hatten 108.454 Personen einen Wahlschein angefordert. Der Anteil an allen Wahlberechtigten, die per Briefwahl wählten, war beim zweiten Wahlgang mit 20,3 Prozent fast genauso hoch wie beim ersten Wahlgang. Da die

Wahlbeteiligung aber insgesamt niedriger ausfiel, war der Anteil der Briefwähler gerechnet an allen Wählern höher und erreichte erstmals zu einer Wahl in Dresden seit 1990 fast 50 Prozent (genau 49,2 Prozent). Insgesamt nutzten 87.867 Wahlberechtigte die Briefwahl, das waren 564 mehr als zum ersten Wahlgang.

### ■ Ergebnisse nach Stadtteilen

In 44 Stadtteilen erreichte der Amtsinhaber Dirk Hilbert den höchsten Stimmenanteil. Seine höchsten Stimmenanteile waren in Altfranken/Gompitz und Weixdorf zu verzeichnen. Die niedrigsten Stimmenanteile erhielt er in der Äußeren Neustadt und in der Leipziger Vorstadt. In allen Stadtteilen verbesserte er sein Ergebnis gegenüber dem ersten Wahlgang. Am stärksten war dies in Schönfeld/Schullwitz und Cossebaude/Mobschatz/Oberwartha der Fall, am wenigsten in der Äußeren Neustadt und in der Leipziger Vorstadt.

Eva Jähnigen erhielt in 17 Stadtteilen die Mehrheit der Stimmen. Am höchsten waren die Anteile in der Äußeren Neustadt und in der Leipziger Vorstadt. In diesen beiden Stadtteilen konnte sie auch am stärksten zulegen. Am geringsten war der Zuspruch für sie in Schönfeld/Schullwitz und Altfranken/Gompitz.

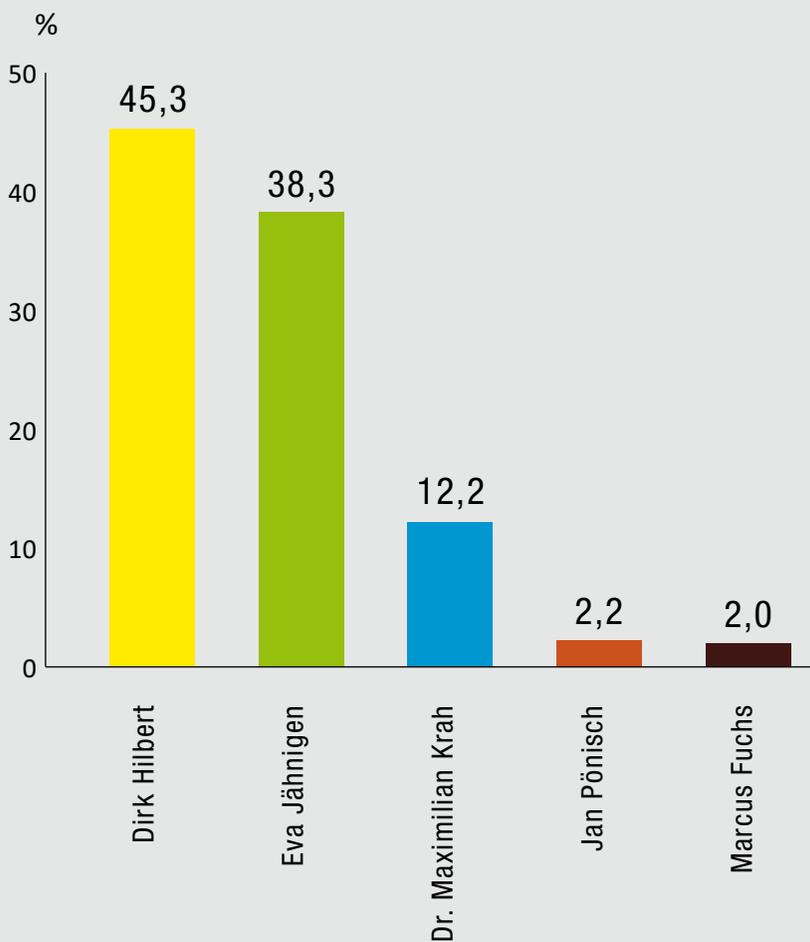
Der drittplatzierte Kandidat Dr. Maximilian Krah konnte in keinem Stadtteil eine Stimmenmehrheit erzielen. In Prohlis-Süd und -Nord waren seine Stimmenanteile am höchsten. In der Äußeren Neustadt sowie in der Leipziger Vorstadt erhielt er dagegen die wenigsten Stimmen.

Jan Pönisch hatte in Cotta den höchsten Zuspruch. Marcus Carsten Fuchs konnte in in Gorbitz-Nord/Neu-Omsewitz sein höchstes Ergebnis erzielen.

Das amtliche Endergebnis wird im Amtsblatt-Nr. 30-31 am 28. Juli 2022 veröffentlicht und steht auch online unter [www.dresden.de/wahlen](http://www.dresden.de/wahlen).

## Stimmenanteile

Oberbürgermeisterwahl 2022 Zweiter Wahlgang  
Vorläufiges Endergebnis



### 2 Blaues Wunder

Von Montag, 25. Juli, bis Freitag, 19. August, findet eine Vollsperrung des Blauen Wunders während der Sommerferien statt. Für Fahrzeuge wird eine Umleitungsstrecke über das Käthe-Kollwitz-Ufer, die Waldschlösschenbrücke und die Bautzner Straße eingerichtet.

### 3 Sommerferien

Vom 18. Juli bis 26. August können sich Dresdner Kinder und Jugendliche vom Schulstress erholen. Tipps, wie sie ihre Ferien verbringen können, geben verschiedene Dresdner Einrichtungen, wie zum Beispiel die JugendKunstschule, die Volkshochschule und die Bibliotheken.

### 5 Kulturstadt

„Bleibt neugierig. Kulturstadt Dresden 2022“ – ein Projekt der Landeshauptstadt Dresden bietet Dresdner Künstlerinnen und Künstlern sowie freien Initiativen und Kultureinrichtungen von Juli bis Dezember 2022 eine stadtweite Bühne für zusätzliche Ideen und Projekte.

### 6 9-Euro-Ticket

Das 9-Euro-Ticket ist auch interessant für Menschen mit Behinderung, die eine Mobilitätsbeihilfe vom Sozialamt erhalten. Sie können den monatlichen Betrag für das 9-Euro-Ticket einsetzen, ohne dass die Beihilfe gekürzt wird. Infos: [www.dresden.de/mobil-mit-behinderung](http://www.dresden.de/mobil-mit-behinderung)

### 9 Ehrenmünze

Die Stadt bittet bis Mittwoch, 31. August, um Vorschläge, wer die Dresdner Ehrenmünze erhalten soll. Verdienstvolle Personen, die sich ehrenamtlich in besonderer Weise und nachhaltig für die Landeshauptstadt engagieren, sollen in diesem Jahr wieder damit ausgezeichnet werden.

### 10 Schuldnerberatung

Die Kosten steigen aktuell hochdynamisch, viel schneller als Einkommen und Sozialleistungen. Viele Haushalte könnten in die Schuldenfalle tappen. Da ist es wichtig, frühzeitig eine Schuldnerberatungsstelle zu kontaktieren. Die Beratung ist kostenfrei.

### ! Nächste Amtsblätter

Aufgrund der Sommerpause des Stadtrates erscheinen die nächsten Amtsblätter an folgenden Donnerstagen: am 28. Juli, am 11. August und am 25. August.

### ▶ Aus dem Inhalt

<b>Stadtrat</b>	
Tagesordnung, 14./15. Juli	19
Ausschüsse	19–20
<b>Ausschreibung</b>	
Stellen	20–21
<b>Bebauungsplan-Nr. 3046</b>	
Dresden-Hellerau Nr. 15	
Rähnitz-Nord	24–26



# Sommer, Sonne, Sommerferien – abwechslungsreich, spannend und cool

Ferienfest, JugendKunstschule, Volkshochschule, Museen und, und, und – viele Ideen und Veranstaltungen für kleine und große Kinder

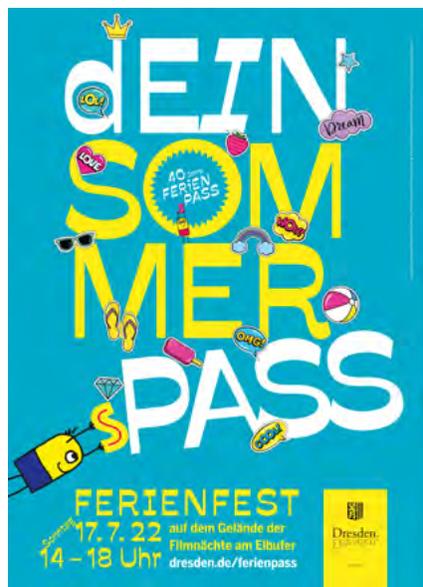
## ■ Ferienfest lädt am 17. Juli ans Dresdner Elbufer

Der Ferienpass, das Dresdner Sommerferienprogramm für Kinder, erscheint in diesem Jahr zum 40. Mal. Das wird pünktlich zum Ferienstart ausgelassen gefeiert!

Am Sonntag, 17. Juli 2022, von 14 bis 18 Uhr, lädt das Jugendamt zum Ferienfest auf das Gelände der Filmnächte am Elbufer (Königsufer) ein. Die bereits 14. Mitmach-Party für die ganze Familie wird zusammen mit dem Filmnächte-Partner und weiteren dreißig Ferienpass-Veranstaltern organisiert. Willkommen sind Ferienkinder von 6 bis 14 Jahren, außerdem jüngere und ältere Geschwister, Eltern, Opas, Nachbarn, Freunde oder sonstige Begleiter.

Auf der Bühne und im Festgelände ist ein abwechslungsreiches Programm zu erleben. Der Eintritt und alle Angebote sind kostenfrei. Es ist auch noch möglich, am Stand des Jugendamtes die Broschüre „Ferienpasses 2022“ für 10 Euro zu erwerben. Sie enthält Ferientipps, 18 Gutscheine und den stadtweit gültigen Fahrausweis für die Ferien. Kinder mit einem Dresden-Pass erhalten ein Freixemplar. Das gesamte Ferienprogramm mit über 1.000 Veranstaltungen von rund 100 Anbietern ist online zu finden unter:

[www.dresden.de/ferienpass](http://www.dresden.de/ferienpass)



## ■ JugendKunstschule Dresden

Veranstaltungsorte  
Schloss Albrechtsberg, Bautzner Straße 130  
Palitzschhof, Gamigstraße 24  
Club Passage, Leutewitzer Ring 5

In diesem Jahr stehen wieder viele Veranstaltungen auf dem Ferienprogramm der JugendKunstschule und ihrer Außenstellen. Dazu gehören zum Beispiel: Batiken, Drucken mit Naturmaterialien, Beton KUNST Projekt 2022, Schmuckstücke, Haarschmuck, Tanz, Badetasche selbstgemacht, Foto-Ferienwoche „Prohlis neu entdecken“, Buchwerkstatt, Zaubershow,

Ferienkino und vieles mehr.

Die Anmeldung für die Sommerferienangebote ist bis drei Werktage vor dem jeweiligen Angebot über das digitale Anmeldeformular auf der Internetseite [www.jks-dresden.de](http://www.jks-dresden.de) erforderlich. Dresden-Pass Inhaber erhalten 50 Prozent Nachlass.

### ■ Aus dem Programm

■ Badetasche selbstgemacht (ab 10 Jahre)  
Veranstaltungsort: Palitzschhof  
Termine: Mo 18. Juli, Di 19. Juli, Mi 20. Juli

■ Freie Sommerwerkstatt Keramik (ab 6 Jahre)  
Veranstaltungsort: Palitzschhof

Termine: Mo 18. Juli, Mi 20. Juli, Do 21. Juli, Fr 22. Juli

■ Batiken: gewickelt – gebunden – gefärbt (ab 8 Jahre)

Veranstaltungsort: Schloss Albrechtsberg  
Termine: Di 19. Juli, Mi 20. Juli, Do 21. Juli

■ Drucken mit Naturmaterialien (ab 6 Jahre)

Veranstaltungsort: Schloss Albrechtsberg  
Termine: Di 19. Juli, Mi 20. Juli, Do 21. Juli, Fr 22. Juli

■ Saatpapier selbst machen (6 – 14 Jahre)  
Veranstaltungsort: Palitzschhof

Termine: Di 19. Juli, Mi 20. Juli

■ Sommertöpfen (6 – 10 Jahre)  
Veranstaltungsort: Schloss Albrechtsberg

Termine: Do 21. Juli, Fr 22. Juli, Mo 22. August, Di 23. August

■ Beton KUNST Projekt 2022 (8 – 14 Jahre)

Veranstaltungsort: Schloss Albrechtsberg  
Termine: Mo 25. Juli, Di 26. Juli, Mi 27. Juli, Do 28. Juli, Fr 29. Juli

■ FotoFerienwoche „Prohlis neu entdecken“ (10 – 14 Jahre)  
Veranstaltungsort: Palitzschhof

Termine: Mo 25. Juli, Di 26. Juli, Mi 27. Juli, Do 28. Juli, Fr 29. Juli, Mo 22. August, Di 23. August, Mi 24. August, Do 25. August, Fr 26. August

■ Kreative Werkstatt (6 – 12 Jahre)  
Veranstaltungsort: Club Passage

Termine: Mo 25. Juli, Di 26. Juli, Mi 27. Juli

■ Papier schöpfen (ab 6 Jahre)  
Veranstaltungsort: Palitzschhof

Termine: Mi 27. Juli, Do 28. Juli, Fr 29. Juli

■ „Die Duftsammlerin“ (ab 5 Jahre): Theaterstück  
Veranstaltungsort: Club Passage

Termin: Do 28. Juli

■ Schmuckstücke (8 – 10 Jahre)  
Veranstaltungsort: Schloss Albrechtsberg

Termine: Mo 1. August, Di 2. August, Mi 3. August, Do 4. August, Fr 5. August

■ „Checker Tobi und das Geheimnis unseres Planeten“ (ab 6 Jahre): Film  
Veranstaltungsort: Club Passage

Termine: Mo 8. August, Mi 10. August

Veranstaltungsort: Schloss Albrechtsberg  
Termine: Mo 22. August, Di 23. August

■ Comic-Workshop Kaboom! (ab 13 Jahre)  
Veranstaltungsort: Schloss Albrechtsberg

Termine: Mo 22. August, Di 23. August, Mi 24. August, Do 25. August, Fr 26. August

■ Tanz' dich frei! (8 – 10 Jahre)  
Veranstaltungsort: Schloss Albrechtsberg

Termine: Di 23. August, Mi 24. August, Do 25. August, Fr 26. August

■ Utensilo & Co (10 – 14 Jahre)  
Veranstaltungsort: Schloss Albrechtsberg

Termin: Mi 24. August

■ Experiment Druck & Fantasie (6 – 16 Jahre)  
Veranstaltungsort: Palitzschhof

Termin: Mi 24. August

■ Buchwerkstatt (6 – 14 Jahre)  
Veranstaltungsort: Palitzschhof

Termin: Do 25. August

www.jks-dresden.de

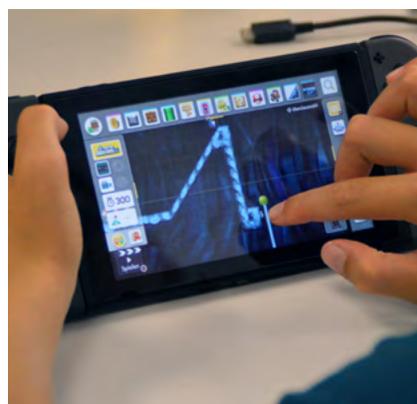


In der JugendKunstschule: Schmuckstücke herstellen. Foto: Klaus Gigga

## ■ CrossMedia Tour

Der Beginn der Sommerferien bedeutet auch wieder ein neues Sommerprogramm der CrossMedia Tour. Die über 50 Workshops laden Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene ein, kreativ zu werden, zu tüfteln und sich auszuprobieren. Profis unterstützen den Einstieg ins Medienmachen und so entstehen einzigartige Fotos, Filme, eigene Radiobeiträge, kleine Apps, tolle Super Mario-Level und ganz neue Games. Das Motto lautet: „Deine Ideen, Deine Medien, Deine Stadt.“ Mit der Vielzahl an Workshops und Themen wie Fotografie, Film, Programmierung, Games, Audio und Mixmedia wird dabei auf die große Nachfrage der letzten Jahre reagiert. Alle Angebote der CrossMedia Tour sind kostenfrei und im gesamten Dresdner Stadtgebiet zu finden. Das Programm sowie Informationen zur Anmeldung stehen hier:

[www.crossmediatour.de](http://www.crossmediatour.de)



## Gamedesign mit Super Mario Maker 2.

Foto: Medienkulturzentrum Dresden

## ■ Volkshochschule Dresden, Annenstraße 10

Schülerinnen und Schüler der Klasse 10 bis 12 bereiten sich in Mathe auf das neue Schuljahr vor. Wie man mit Spaß noch erfolgreicher lernen kann, erfahren Kinder der Klassen 6 bis 8 in den Sommerferienkursen. Eigene Spiel-Ideen beim Programmieren umsetzen, können Jugendliche ab 13 Jahren unter fachkundiger Anleitung. Außerdem bietet das Ferien-Programm der VHS eine tolle Gelegenheit, um mal etwas Neues, wie Gitarre oder Schlagzeug spielen, das Klettern, Jonglieren oder Zaubern auszuprobieren. Viel Bewegung versprechen außerdem ein Jazz-Dance- und ein Tennis-Grundkurs. In der Ferien-Kochschule gibt es Tipps für die schnelle Pfanne nach der Schule, die auch Anfängern gelingen. DIY-Fans nähren Kuschtelliere oder eigene Klamotten oder bauen eigene Stücke in der Tischlerwerkstatt. „Mein Sommer in der Stadt“ ist das Motto eines Fotokurses für Kinder ab neun Jahren.

Wer schon immer eine Alternative zum „2-Finger-Such-System“ für die Computer-Tastatur erlernen wollte, kann in einem Schnellkurs das 10-Finger-Schreiben trainieren. Und wer lieber draußen in der Natur ist, kann am Walderlebnistag teilnehmen oder einen Tag beim Imker erleben.

[www.vhs-dresden.de](http://www.vhs-dresden.de)



Ferien in der Volkshochschule. Hier wird lecker gekocht. Foto: VHS Dresden

◀ Seite 3

### ■ Städtische Bibliotheken Dresden

Hier ist was los: Gamedesign und Animation, Spiel und Action, Coding und Making, Bild und Ton. Das Sommerferienprogramm der Städtischen Bibliotheken Dresden bietet hierzu verschiedene Workshops und Aktionen, aus denen Kinder und Jugendliche wählen können. Eine Übersicht und Informationen bietet das Internet.

Außerdem findet zum elften Mal die Aktion Buchsommer Sachsen statt, an der mehr als 100 Bibliotheken sachsenweit teilnehmen. Unter dem Motto „Beim Lesen tauch ich ab“ können Jugendliche ab der 5. Klasse neue Bücher in ihren Ferien lesen. Wer erfolgreich am Buchsommer teilgenommen hat, erhält ein Zertifikat und kann einen Büchergutschein gewinnen. Präsentiert in einem eigenen Regal und erkennbar am Buchsommer-Aufkleber warten spannende Abenteuergeschichten, Lovestories und aufregende Fantasyepen auf ihre Leser. Um die Teilnahme erfolgreich abzuschließen, müssen drei Bücher gelesen werden. Der Inhalt wird im Anschluss kurz besprochen und abgefragt und als „erfolgreiche Lektüre“ im Leseloggbuch vermerkt. Bei drei gelesenen Büchern erhält der Teilnehmer das Zertifikat, das als Nachweis für Ferienengagement gilt. Die Anmeldung und Teilnahme am Buchsommer ist kostenlos. Zur Abschlussparty werden alle erfolgreichen Teilnehmer am 24. September in die Zentralbibliothek, Schloßstraße 2, eingeladen.

www.bibo-dresden.de

### ■ Städtische Museen Dresden

Auch die städtischen Museen bieten abwechslungsreiche Veranstaltungen für kleine und große Kinder an. Es sollte zu den Veranstaltungen eine Anmeldung erfolgen unter Telefon (03 51) 4 88 72 72 oder per E-Mail an [service@museen-dresden.de](mailto:service@museen-dresden.de). Nähere Informationen stehen im Internet.

Aus dem Programm:

- Stadtmuseum Dresden, Wilsdruffer Straße 2 (Eingang Landhausstraße)
  - Mo 18. Juli bis Fr 22. Juli, jeweils 10 bis 15 Uhr: Bewegte Stadtgeschichte(n), 5-Tages-Workshop, Kinder von 10 bis 12 Jahren
  - Di 19. Juli, Fr 12. August, jeweils 10 Uhr: Eine Hucke voll Lügen, Kinder von 7 bis 11 Jahren
  - Mi 27. Juli, 14.30 Uhr: Wasser marsch!, Kinder von 7 bis 10 Jahre
  - Do 4. August, Di 16. August, jeweils 10 Uhr: 110! Schmuckdieben auf der Spur, Kinder von 8 bis 11 Jahren
  - Di 23. August bis Mi 24. August, jeweils 10 bis 14 Uhr: StadtGestalten!, 2-Tages-Workshop, Kinder von 10 bis 14 Jahren
- Städtische Galerie Dresden – Kunstsammlung, Wilsdruffer Straße 2 (Eingang Landhausstraße),
  - Mi 20. Juli, 14 Uhr: Sommer-Farben-Spiel, Kinder von 6 bis 18 Jahren
  - Di 26. Juli, 9.30 bis 11.30 Uhr: Mal mal anders!, Kinder von 6 bis 11 Jahren
  - Mi 3. August und Fr 19. August, jeweils 9.30 bis 11.30 Uhr: KreaTier, Kinder von

6 bis 10 Jahren

- Do 11. August und Di 23. August, jeweils 10 bis 11.30 Uhr: Lass die Farben tanzen, Kinder von 6 bis 14 Jahren
- Mo 25. Juli und Mo 29. August, 14.30 bis 16.30 Uhr: Montags malen! In der Städtischen Galerie Dresden, Kinder von 9 bis 13 Jahren

■ Technische Sammlungen Dresden, Junghansstraße 1 – 3

- Di 19., 26. Juli, 9., 16. August, jeweils 14 Uhr: Coding mit Ozobot, 2. bis 4. Klasse
- Mi 20., 27. Juli, 10., 17. August, jeweils 14 Uhr: Experimentierküche, 1. bis 4. Klasse

■ Do 21., 28. Juli, 11., 18. August, jeweils 14 Uhr: Fotogramme, 1. bis 4. Klasse

- Fr 22., 29. Juli, 12., 19. August, jeweils 13 Uhr: Aquarellfarben selbst hergestellt, ab 12 Jahren, auch für Erwachsene und Familie geeignet

■ Di 2. und 9. August, jeweils 14 Uhr: Cyanotypie – einfach blaumachen, Bitte alte Klamotten zum Überziehen mitbringen, ab 12 Jahren, auch für Erwachsene und Familien geeignet

■ Mo 15. bis Fr 19. August, jeweils 10 bis 15 Uhr (inkl. Mittagessen): Ornamentwerkstatt, 5-Tages-Workshop, Kinder ab 11 Jahre

■ Carl-Maria-von-Weber-Museum, Dresdner Straße 44

■ Mi 20. Juli und 3. August, jeweils 15 bis 16.30 Uhr: Verkleidet auf Zeitreise – Wandern mit Weber, Kinder von 7 bis 12 Jahren

■ Kraszewski-Museum, Nordstraße 28

■ Fr 22. Juli und 5. August, jeweils 14 Uhr: Die wundersame Pelzmütze – Märchen hören und mit Gänsefeder schreiben, Kinder von 7 bis 12 Jahre

■ Kügelgenhaus – Museum der Dresdner Romantik, Hauptstraße 13 (2. OG)

■ Do 21. Juli und 4. August, jeweils 14 bis 15.30 Uhr: „Wer ist die Schönste im ganzen Land?“ – Gestaltet eure Lieblingsmärchen-Figur im Kügelgenhaus, Kinder von 7 bis 12 Jahre

■ Palitzsch-Museum, Gamigstraße 24

■ Mi 27. Juli und 10. August, jeweils 15 bis 16.30 Uhr: Wassermann oder Steinbock? Kommt in unser Museumsplanetarium und findet die Sterne, Kinder von 7 bis 12 Jahre

www.museen-dresden.de

**StadtGestalten! Ein 2-Tages-Workshop im Stadtmuseum.** Foto: Stadtmuseum



### ■ Deutsches Hygiene-Museum Dresden, Lingnerplatz 1

Wer gern an den Veranstaltungen im Deutschen Hygiene-Museum Dresden teilnehmen möchte, sollte sich vorher anmelden telefonisch unter (03 51) 4 84 64 00 oder per E-Mail an [Service@dhmd.de](mailto:Service@dhmd.de).

■ Aus dem Programm:

■ 26., 27. Juli, 24., 25. August, 14 Uhr: Großstadtbienen, Kinder von 7 bis 12 Jahre

■ 19., 20., 21., 28. Juli, 16., 17., 18. August, 14 Uhr: Auf der Suche nach den Ozobots, Kinder von 7 bis 12 Jahre

■ 2., 3., 4., 9., 10., 11., 23. August, 14 Uhr: Den Geheimnissen des Maschinellen Lernens auf der Spur, Für Kinder von 10 bis 14 Jahre

■ 19. Juli bis 25. August, jeden Dienstag bis Freitag, 10.30 bis 16.30 Uhr, kostenfrei mit Museumsticket: kreative Angebote im Kinder-Museum (o. Anmeldung)

■ 20., 21. Juli, 10 bis 12 Uhr, kostenfrei mit Museumsticket: Pop-up-Gebärden im Kinder-Museum (o. Anmeldung)

www.dhmd.de

### ■ Ferien-Fanfarenzug

Der Fanfarenzug Dresden e. V. richtet von Sonntag, 21. August, bis Freitag, 26. August, im Schullandheim Grüngräbchen den diesjährigen Ferien-Fanfarenzug aus. Das Angebot richtet sich an Kinder ab 8 Jahre und Jugendliche mit Interesse an Musik, Rhythmus und Bewegung.

Die Teilnehmer werden mit Gleichaltrigen aus dem Fanfarenzug Dresden e. V. Musikinstrumente entdecken, gemeinsam nicht nur auf Musikinstrumenten spielen, sich auch am Lagerfeuer näher kennenlernen, Ausflüge unternehmen und wandern gehen.

Die Teilnehmergebühr für Übernachtung

**Aufgespielt.** Der Fanfarenzug Dresden während eines Auftritts im belgischen Hamont-Achel.

Foto: Andreas Böttinger

und Vollverpflegung im Schullandheim sowie Betreuung durch ausgebildete Übungs- und Jugendleiter beträgt 140 Euro. Anmeldeschluss ist Freitag, 12. August. Die Anmeldung sollte per E-Mail an [Kennenlernen@Fanfarenzug-Dresden.de](mailto:Kennenlernen@Fanfarenzug-Dresden.de) erfolgen.

www.fanfarenzug-dresden.de

### ■ Schwimmhallen teilweise geschlossen

Die Dresdner Bäder GmbH informiert über einige Schließzeiten der Schwimmhallen während der Ferien. Der Freibadbetrieb ist nicht von den Einschränkungen betroffen. Im Kombibad Prohlis sind ebenfalls keine Schließungen geplant. Auch der Schwimmsportkomplex am Freiburger Platz bleibt täglich geöffnet, wenn auch in den Sommerferien nur eine Halle mit mehr Zeiten für das öffentlichen Schwimmen.

■ Vom 16. Juli bis 28. August geschlossen haben

- Elbamare (bereits geschlossen)
- Schwimmhalle Bühlau
- Schwimmhalle Klotzsche
- Hallenbereich im Georg-Arnhold-Bad

### ■ Luftbad Dölzchen

Ab 15. Juli hat das Luftbad jeden Tag von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Die Dresdner Bäder GmbH ließ ein neues, modernes Sanitärgebäude aufstellen.

www.dresdner-baeder.de

Wir kaufen

Wohnmobile +  
Wohnwagen

03944-36160

www.wm-aw.de

Wohnmobilcenter  
Am Wasserturm

## Programmstart für „Bleibt neugierig. Kulturstadt Dresden 2022“

Landeshauptstadt Dresden erhält zusätzlich 599.450 Euro Förderung für stadtweite Bühne bis Dezember

Ende April 2022 veröffentlichte der Freistaat Sachsen für sächsische Kommunen das Sonderprogramm „Kulturland 2022. Sachsen als Bühne“ und stellte dafür fünf Millionen Euro aus dem Corona Bewältigungsfonds Sachsen zur Verfügung. Das Amt für Kultur und Denkmalschutz der Landeshauptstadt Dresden beteiligte sich mit dem Konzept „Bleibt neugierig. Kulturstadt Dresden 2022“ an der Ausschreibung der Kulturstiftung des Freistaates Sachsen. Mit Beschluss vom 30. Juni wird das Projekt mit 599.450 Euro gefördert.

„Bleibt neugierig. Kulturstadt Dresden 2022“ bietet Dresdner Künstlerinnen und Künstlern sowie freien Initiativen und Kultureinrichtungen von Juli bis Dezember 2022 eine stadtweite Bühne für zusätzliche Ideen und Projekte. Das Vorhaben schließt an die städtischen Initiativen „Kulturinseln“ 2020 und „Kultursommer“ 2021 an, mit denen ein Wiederaufleben des öffentlichen Kulturangebotes nach den jeweils mehrmonatigen Schließzeiten in Folge der Corona-Pandemie unterstützt wurde.

Annekatrien Klepsch, Zweite Bürgermeisterin und Beigeordnete für Kultur und Tourismus der Landeshauptstadt Dresden sagte: „Die letzten Monate haben uns gezeigt, wie wichtig und unverzichtbar Kultur für unser Leben ist. Und sie machten deutlich, wie sensibel das Verhältnis zwischen Kulturschaffenden und Publikum reagiert, wenn sicher geglaubte Prioritäten ins Wanken geraten. Ich freue mich, dass uns das Förderprogramm Kulturland Sachsen den kreativen Freiraum eröffnet, kommunalen sowie institutionell und projektbezogen geförderten Kulturinstitutionen 2022 zusätzliche Vorhaben zu ermöglichen.

Gleichzeitig unterstützt das Programm nach zwei schwierigen Pandemie Jahren die Einnahmesituation sowohl von Künstlerinnen und Künstlern der Freien Szene als auch von Kulturinstitutionen.“

Von Gorbitz bis Striesen, von Pieschen bis Laubegast, von Tanz, Musik und Theater bis hin zu Ausstellungen, Workshops und Mitmachaktionen: Jung wie Alt können vielfältige kostenfreie Open-air-Kulturangebote an ungewöhnlichen Orten oder in bekannten Veranstaltungsräumen wahrnehmen. „Bleibt neugierig. Kulturstadt Dresden 2022“ versteht sich als kulturelles Stadtentwicklungsprojekt, in dem Kulturinstitutionen der Stadt, freie Initiativen und Kulturschaffende miteinander kooperieren. In der Auswahl der einzelnen Bestandteile ist der Fokus auf der Beteiligung möglichst vieler freischaffender Künstler, der kulturellen Gewinnung neuer Publikumsschichten und Spielorte und der Berücksichtigung aktueller, gesellschaftlich relevanter Themen.

Ein Schwerpunktprojekt im Programm ist die Kooperation „Drüben“ der Dresdner Philharmonie als städtischer Einrichtung mit dem Verein Dresdner Sinfoniker e. V., die am 3. Oktober den gesamten Kulturpalast bespielen wird. Markus Rindt, Intendant der Dresdner Sinfoniker, erläutert dazu: „Das Sonderprogramm Kulturland Sachsen 2022 gibt den Dresdner Sinfonikern die Möglichkeit, am Tag der Deutschen Einheit ein szenisch-musikalisches Projekt im Kulturpalast zu realisieren, das an die Teilung Deutschlands und die Friedliche Revolution von 1989 erinnert. ‚DRÜBEN. Eine deutsche Zeitreise‘ will für ein historisch-politisches Bewusstsein sensibilisieren und dabei den Blick auf die

Gegenwart schärfen. Wir danken der Dresdner Philharmonie für die Einladung und die Kooperationsbereitschaft.“

Zu den 38 Vorhaben gehören desweiteren:

- Ausstellung und Workshops des Kunsthaus Dresden über Fragen einer zeitgemäßen Stadtarchitektur in der robotron Kantine (siehe dazu extra Artikel auf dieser Seite),
- verschiedene Mitmachveranstaltungen des Vereins Kreative Werkstatt im Galvanohof Pieschen zum Thema Ressourcennutzung,
- neue Konzertformate und Musikdarbietungen für den Herbstmarkt sowie den Striezelmarkt,
- eintrittsfreie Sommerkonzerte am Pavillon am Neustädter Ufer mit Dresdner Bands,
- moderierte Stadtrundfahrt durch alle Dresdner Galerien und Kunsträume
- ein Fotowettbewerb „Der Sommer meines Lebens“ für Schüler und Jugendliche,
- eine Literaturreihe „Europa und der Krieg“ in den Städtischen Bibliotheken,
- eine Werkschau Dresdner freier Theaterproduktionen durch Freaks und Fremde e. V. im Zentralwerk Pieschen,
- die Realisierung digitaler literarischer Stadtteilführungen für Kinder durch LiteraTOUR Sachsen e. V.,
- Open-air-Tanzaufführungen und Performances aber auch in Kirchen und Theaterräumen.

Insgesamt sind 35 verschiedene Veranstalter mit über hundert Künstlerinnen und Künstler beteiligt. Eine gemeinsame Kommunikationsstrategie unter dem Label „Bleibt neugierig. Kulturstadt Dresden 2022“ mit Plakaten, Bannern, Programmflyern und verschiedenen anderen, projektspezifischen Werbemitteln verbindet alle



Beteiligten und wird das Stadtbild bis in Ende Dezember 2022 in drei Etappen bereichern. Aktuell sind als Ergebnis der Streetart-Aktion „Über die Eitelkeit aller Dinge“ bereits drei Installationen auf der Prager Straße, vor dem Bahnhof Neustadt und am Westhang in Gorbitz zu sehen. In Zusammenarbeit mit Schulen und Jugendeinrichtungen startete der Fotowettbewerb „Der Sommer meines Lebens“.

Ein gemeinsames Ticketsystem ist in Vorbereitung. Das Projekt wird gefördert durch die Kulturstiftung des Freistaates Sachsen und mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

[www.dresden-kulturstadt.de](http://www.dresden-kulturstadt.de)



## Ausstellung: Sorge um den Bestand. Zehn Strategien für die Architektur

Die ehemalige robotron-Betriebsgaststätte, Lingnerallee, lädt ein

Die Ausstellung „Sorge um den Bestand. Zehn Strategien für die Architektur“ ist bis 21. August in der ehemaligen robotron-Betriebsgaststätte, Lingnerallee, zu sehen. Parallel lädt auch ebenda die am 24. Juni eröffnete Ausstellung „Fragments from Now for an Unfinished Future“ der Friedrich-Ebert-Stiftung herzlich ein. Der Eintritt ist frei.

In der Ausstellung stellen Architektinnen und Architekten sowie Urbanistinnen und Urbanisten ihre Sorge um den Bestand vor: ein Sorgetragen für den Gebäudebestand, für gewachsene soziale Strukturen und für den Fortbestand der Erde. Sie laden ein, die Permanenz von Gebautem und Gewachsenem zu lesen und plädieren für ein Weiterdenken und achtsames Reparieren von Lebensräumen und Wohnkulturen. Sie zeigen, wie sich neue Perspektiven im urbanen und regionalen Kontext durch vernetzte Ansätze, durch gemeinwohlorientierte Kooperationen und durch Beteiligungskonzepte ergeben. Für den künftigen Bestand, also die heute er-

richteten Gebäude, werden Strategien für den zirkulären Materialeinsatz und eine Offenheit für kommende Anforderungen entwickelt.

Die zehn Kapitel der Ausstellung entsprechen den zehn Kapiteln des Begleitbuches zur Ausstellung und sind den Ebenen des Bauens von der materiellen Ressource des konkreten Materials bis hin zu den gesellschaftlichen Ressourcen des urbanen Lebens gewidmet. Die Präsentation erfolgt in Zusammenarbeit mit dem Kunsthaus Dresden, dem BDA Sachsen und dem ZfBK – Zentrum für Baukultur Sachsen.

Der zwischen 1969 und 1972 errichtete großzügige Pavillonbau der robotron-Kantine steht aktuell beispielhaft für die Frage nach einem heutigen, zeitgemäßen Umgang mit Bautraditionen der urbanen Industriekultur und urbanen Ressourcen des Bestands.

[www.kunsthauseisen.de](http://www.kunsthauseisen.de)



**Ausstellungsmotiv.** Foto: Leon Lenk Fotografie



## Der Oberbürgermeister gratuliert

■ **zum 100. Geburtstag am 16. Juli**  
Dorothea Bode, Neustadt  
**am 20. Juli**  
Herbert Ehrlich, Blasewitz

■ **zum 90. Geburtstag am 17. Juli**  
Renate Petruschke, Altstadt  
**am 18. Juli**  
Ursula Haubitz, Klotzsche  
Eva Mundt, Cotta  
**am 20. Juli**  
Günter Müller, Loschwitz  
**am 21. Juli**  
Margarete Zöllner, Plauen  
**am 22. Juli**  
Vera Untenzu, Klotzsche  
**am 23. Juli**  
Ruth Orschulok, Blasewitz  
**am 25. Juli**  
Siegfried Hoffmann, Cotta  
Ingrid Fischer, Blasewitz  
Margarete Hofmann, Cotta  
**am 26. Juli**  
Ruth Hentschel, Prohlis  
**am 28. Juli**  
Dieter Engmann, Cotta

■ **zum 65. Hochzeitstag (Eiserne Hochzeit)**  
am 20. Juli  
Karlheinz und Erika Knobloch,  
Leuben

## Mobilitätsbeihilfe für behinderte Menschen

Trotz 9-Euro-Ticket wird soziale Leistung nicht gekürzt

Das 9-Euro-Ticket ist auch interessant für Menschen mit Behinderung, die eine Mobilitätsbeihilfe vom Sozialamt erhalten. Sie können den monatlichen Betrag für das 9-Euro-Ticket einsetzen, ohne dass die Beihilfe gekürzt wird. Dresdens Sozialbürgermeisterin Dr. Kristin Klaudia Kaufmann stellt klar: „Vom 9-Euro-Deutschlandtarif sollen nach dem Willen der Bundesregierung alle Menschen profitieren. Das gilt selbstverständlich auch für Menschen mit Behinderungen. Sie können die städtische Mobilitätsbeihilfe auch für den Erwerb eines 9-Euro-Tickets einsetzen. Sie wird trotz des aktuell günstigeren Ticketpreises nicht gekürzt.“

■ **Was ist die Mobilitätsbeihilfe?**  
Dresdnerinnen und Dresdner mit behinderungsbedingt eingeschränkter Mobilität können beim Sozialamt eine Mobilitätsbeihilfe beantragen. Der Stadtrat hat dafür im Sommer 2021 eine neue Fachförderrichtlinie beschlossen. Diese sieht eine monatliche Grundpauschale von derzeit 12 bis 22 Euro vor. Sie ist für Fahrdienste im Alltag und in der Freizeit gedacht, zum Beispiel für Wege zu Familienangehörigen und Freunden, zum Sport oder Kulturveranstaltungen. Für Arbeits- oder Schulwege sowie Wege zu Therapien wird keine städtische Mobilitätsbeihilfe gezahlt, weil es für diese Zwecke andere vorrangige Unterstützungsleistungen gibt, beispielsweise von der Krankenkasse. Für besondere, individuelle Beeinträchtigungen gibt es Zuschläge zur Grundpauschale, beispielsweise wenn ein Spezialfahrzeug benötigt wird oder das Einkommen zu niedrig ist. Die Mobilitätsbeihilfe ist eine freiwillige Leistung der Landeshauptstadt Dresden für eine bessere Teilhabe am gesellschaftlichen Leben.

Zum Mobilitätzuschuss berechtigt sind Menschen, in deren Schwerbehindertenausweis das Merkzeichen aG (außergewöhnlich gehbehindert) oder Bl (blind) oder TBL (taubblind) eingetragen ist. Menschen mit Schwerbehindertenausweis und Merkzeichen

G (gehbehindert), die darüber hinaus noch eine weitere Behinderung wegen funktionaler Störungen der unteren Gliedmaßen oder des Herzens aufweisen, können unter bestimmten Voraussetzungen ebenfalls zum anspruchsberechtigten Personenkreis zählen. Auch hochgradig sehbehinderte Menschen können dazu gehören. Neben bestimmten festgelegten Fahrdienstbietern ermöglicht die Mobilitätsbeihilfe auch durch Nachbarschaft und Ehrenamt organisierte Fahrten.

■ **Informationen und Anträge**  
Aktuell nehmen 697 Menschen die Mobilitätshilfen in Anspruch (Stand 1. Juni 2022). Zwei Drittel von ihnen sind 60 Jahre und älter. Für das Jahr 2022 sind im Stadthaushalt 524.700 Euro vorgesehen. Um die Dresdner Mobilitätsbeihilfe zu erhalten, genügt ein Antrag im Kalenderjahr. Das Antragsformular und weitere Infos rund um die Mobilitätsbeihilfe gibt es im Internet unter [www.dresden.de/mobilmit-behinderung](http://www.dresden.de/mobilmit-behinderung)

Fragen zur Mobilitätsbeihilfe beantworten die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Sachgebiets Schwerbehinderteneigenschaft/Landesblindengeld unter der Rufnummer (03 51) 4 88 12 00. Sprechzeiten sind dienstags von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr, donnerstags von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 16 Uhr.

[www.dresden.de/mobilmit-behinderung](http://www.dresden.de/mobilmit-behinderung)



## Wie viel?

[dresden.de/statistik](http://dresden.de/statistik)

## Neues?

[dresden.de/newsletter](http://dresden.de/newsletter)

## Babys erster Brei – bunte Vielfalt gelassen löffeln!

Unter frisch gebackenen Eltern besteht häufig eine große Verunsicherung hinsichtlich der Ernährung ihres Babys. Wer Wissenswertes zum Thema Beikost erfahren und mehr über die Geschmackswelt seines Babys kennenlernen möchte, ist herzlich eingeladen zu einer Informations- und Mitmachveranstaltung am Mittwoch, 3. August, 10 bis 12.30 Uhr. Die Veranstaltung unter dem Motto „Babys erster Brei – bunte Vielfalt gelassen löffeln!“ führen erfahrene Diätassistentinnen und Kinderkrankenschwestern des Amtes für Gesundheit und Prävention durch. Sie findet in der Volkshochschule Dresden, Annenstraße 10, statt. Die Anmeldung beim Gesundheitsamt ist noch bis Freitag, 29. Juli, möglich unter Telefon (03 51) 4 88 53 51 oder per E-Mail an [gesundheitsfoerderung@dresden.de](mailto:gesundheitsfoerderung@dresden.de)

In der Mitmachrunde steht neben vielfältigen Informationen auch der gegenseitige Austausch, zum Beispiel zum gemeinsamen, entspannten Familientisch im Vordergrund. Zudem werden Beikostrezepte praktisch vorgestellt. Die AOK plus fördert die Veranstaltung.

## Besucherführungen in leichter Sprache bei Volkswagen

Kurze Sätze, bekannte Worte, langsames Sprechen: Die Gläserne Manufaktur von Volkswagen bietet in Dresden Besucherführungen in leicht verständlicher Sprache an. Die Touren richten sich speziell an Menschen mit kognitiven Beeinträchtigungen und an internationale Gäste, die die deutsche Sprache lernen. Das Besondere: Die Inhalte der Führung werden mit einer maximal sprachlichen Vereinfachung – leicht verständlich – den Besuchern vermittelt. Volkswagen geht damit an seinen deutschen Standorten neue Wege. Die Besucherinnen und Besucher besichtigen in kleinen Gruppen zum reduzierten Tour-Preis die ID.3 Fertigungsstätte. Die Führungen dauern 45 oder 60 Minuten – das sind 15 bzw. 30 Minuten kürzer als sonst üblich.

[www.glaesernemanufaktur.de](http://www.glaesernemanufaktur.de)



## Jetzt bewerben & Teil unseres Teams werden

als **PFLEGEFACHKRAFT** (m/w/d)

### Freuen Sie sich auf

- + eine familiäre Teamatmosphäre
- + Shopping-Karte mit monatlichem Guthaben
- + exklusive Rabattvorteile für Mitarbeiter
- + persönliches Dienstfahrzeug, freie Markenauswahl
- + Fort- und Weiterbildungen
- + attraktive Altersversorgung
- + vermögenswirksame Leistungen



SENIORENPFLERGEHEIM  
**HANSAHAUS**

**Hansahaus Seniorenpflegeheim**

Schlesischer Platz 4 - 8 | 01097 Dresden  
Tel.: 0351 / 65 68 40 | Mail: [hansahaus@fuehrergruppe.de](mailto:hansahaus@fuehrergruppe.de)  
[www.hansahaus-seniorenpflegeheim.de](http://www.hansahaus-seniorenpflegeheim.de)

SENIORENPFLERGEHEIM  
**WALDPARK**

**Waldpark Seniorenpflegeheim**

Prellerstraße 16 | 01309 Dresden  
Tel.: 0351 / 65 68 50 | Mail: [waldpark@fuehrergruppe.de](mailto:waldpark@fuehrergruppe.de)  
[www.waldpark-seniorenpflegeheim.de](http://www.waldpark-seniorenpflegeheim.de)

Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen!



Burchard Führer  
Seniorenpflege

[www.karriere.fuehrergruppe.de](http://www.karriere.fuehrergruppe.de)

## Ausstellung im Hygiene-Museum: Fake. Die ganze Wahrheit

City-Light-Plakate werben für Auseinandersetzung mit Lüge und Wahrheit

Seit Mitte Mai hat sich ein Teil des Deutschen Hygiene-Museums in das „Amt für die ganze Wahrheit“ verwandelt. Das klingt etwas steif und bürokratisch, doch dahinter verbirgt sich eine abwechslungsreiche und kurzweilige Ausstellung, die getreu der Devise „Die Wahrheit braucht dich!“ zum Mitmachen animiert. Wie unterscheidet man Fake News von echten Nachrichten? Wie viel Vertrauen wird Lehrern oder Journalisten entgegengebracht? Welche Lüge ist verzeihlich, welche tödlich, welche womöglich sogar notwendig und welche einfach nur lustig? Herzstück der Ausstellung ist die zentrale Lügen-Anlaufstelle. Hier kommen kistenweise Lügen und Behauptungen an und die Besucher sind eingeladen, möglichst vielen Lügengeschichten in Text, Ton und Film auf den Grund zu gehen und sie zu bewerten. In einer der Kisten steckt zum Beispiel Walter Ulbrichts berühmte Behauptung „Niemand hat die Absicht eine Mauer zu

errichten“, verbunden mit der Frage, ob Lügen in der Politik erlaubt ist oder nicht. Noch mehr politischen Zündstoff bieten die Medienstelle über historische und aktuelle Fake News und die Dienststelle für Wahrheitsfindung und -sicherung: Hier werden auch die während der Corona-Pandemie verbreiteten Verschwörungsmethoden und Falschinformationen im Rahmen des Ukraine-Kriegs zum Thema.

Die Sonderausstellung im Deutschen Hygiene-Museum Dresden, Lingnerplatz 1, ist noch bis zum 5. März 2023 zu sehen. Darauf machen noch bis Dienstag, 26. Juli, etwa 250 City-Light-Plakate im gesamten Stadtgebiet aufmerksam. Der Eintritt ist für Kinder bis 16 Jahre frei. Eine Familienkarte kostet 15 Euro, Erwachsene zahlen zehn Euro, Ermäßigte fünf Euro. Die Öffnungszeiten sind Dienstag bis Sonntag von 10 bis 18 Uhr.

[www.dhmd.de](http://www.dhmd.de)



## Die 12. Dresdner Schössernacht am 16. Juli lädt ein

Raus aus der Stille und von Bühne zur Bühne im Schlenderschritt



Eine idyllische Sommernacht, Livemusik zum Rocken, Tanzen oder Träumen, in buntes Licht getauchte Schlösser und viele kulinarische Köstlichkeiten – all das sind Attribute der Dresdner Schössernacht. Zweimal musste die Schössernacht wegen der Corona-Pandemie verschoben werden, jetzt endlich geht es wieder raus aus der Stille: Am Sonnabend, 16. Juli, ab 18 Uhr, verwandeln sich die Parkanlagen von Schloss Albrechtsberg, Schloss Eckberg, Lingnerschloss und Saloppe an der Bautzner Straße zum 12. Mal in eine riesige Open-Air-Kulturlandschaft. Über 250 Künstlerinnen und Künstler bespielen parallel 15 Bühnen und Spielstätten und bieten Musikgenuss im bunten Mix von Jazz bis Rock, von Swing bis Weltmusik. Dabei wird auch das Römische Bad in Szene gesetzt, um auf die notwendige Sanierung aufmerksam zu machen.

Das beliebte Fest gemeinsam mit der Dresdner Kulturszene wieder an den Start zu bringen, das liegt den Veran-

staltern besonders am Herzen. Deshalb wurden extra viele Musikerinnen und Musiker aus Dresden und der Umgebung eingeladen, sich dem Publikum zu präsentieren und es mit ihrer verblüffenden Vielfalt und ihrer großen Spielfreude zu überraschen.

Dazu kann man auch im Freien das Tanzbein schwingen, später legen DJs im Heizhaus und in der Saloppe auf. Zauberhaft beleuchtete Wege schlängeln sich von Bühne zu Bühne und zu den ausgesuchten Ständen mit kulinarischen Verlockungen. Fantasievoll kostümierte Fabelwesen mischen sich unter die Besucher. Gekrönt wird der Abend von einem musikalisch unterlegten Feuerwerk und einer eigens produzierten Fassadenprojektion auf Schloss Albrechtsberg.

Wer im Vorverkauf kein Ticket mehr ergattern kann, hat vor Ort noch alle Chancen. Denn für Touristen und Kurzentschlossene hält der Veranstalter 200

**Sie sind bei der Schössernacht dabei:** die Dresdner Band Envivo, flankiert von anmutigen Fabelwesen. Foto: Michael Schmidt

Karten zurück. Sie werden am 16. Juli, ab 16 Uhr, ausschließlich am Haupteingang Schloss Albrechtsberg verkauft. Ein Ticket kostet im Vorverkauf 42 Euro zzgl. Gebühren bzw. 48,50 Euro an der Abendkasse.

### ■ Anfahrt und Parken

Da es rund um das Festgelände keine Parkplätze gibt, empfehlen die Veranstalter, Bus und Bahn zu nutzen. Die Straßenbahn-Linie 11 verkehrt in verkürzter Taktfrequenz. Informationen dazu und zum Shuttleservice, der zwischen ausgewählten Parkplätzen und den Schössern pendelt, gibt es online unter [www.dresdner-schloessernacht.de](http://www.dresdner-schloessernacht.de)

Tickethotline (03 51) 50 15 06 66  
[info@dresdner-schloessernacht.de](mailto:info@dresdner-schloessernacht.de)  
[www.dresdner-schloessernacht.de](http://www.dresdner-schloessernacht.de)



## Dresdner Museen laden herzlich ein

### ■ Veranstaltungen

■ **Stadtmuseum Dresden, Wilsdruffer Straße 2 (Eingang Landhausstraße),**

Sonnabend, 16. Juli und 20. August, jeweils 11 Uhr: Führung durch die Ausstellungsintervention Rethinking Stadtgeschichte: Perspektiven jüdischer Geschichten und Gegenwart, Dauer: 1 Stunde, Führung kostenfrei zzgl. Museumseintritt, Treffpunkt an der Kasse

■ **Carl-Maria-von-Weber-Museum, Dresdner Straße 44**

■ Sonntag, 17. Juli 15 Uhr: Konzert „Schwer ist die Kunst und kurz das Leben“ – Zum 200. Todestag E. T. A. Hoffmanns. Es erklingen romantische Werke aus dem Umfeld des Komponisten und Schriftstellers. Mitwirkende: Henriette Gödde (Gesang) und Michael Schütze (Klavier)

Eintritt: 15 Euro, ermäßigt 13 Euro

■ Sonntag, 24. Juli, 15 Uhr: Konzert „Verliebt in Chopin“. Die Klavierwerke Chopins zählen zu den schönsten Kompositionen für Klavier. Marianna Storoszenko bringt uns einen ihrer Lieblingskomponisten musikalisch näher.

Mitwirkende: Marianna Storoszenko (Klavier), Eintritt: 15 Euro, ermäßigt 13 Euro

■ **Deutsches Hygiene-Museum Dresden, Lingnerplatz 1**

Sonntag, 17. Juli, 15 Uhr: Führung „Abenteuer Mensch“, kostenfrei mit Museumsticket ([www.dhmd.de](http://www.dhmd.de))

### ■ Ausstellungen

■ **Technische Sammlungen Dresden, Junghansstraße 1–3**

bis 11. September: Magic Machines, Sonderausstellung, Di–Fr 9–17 Uhr, Sa, So, Feiertage 10–18 Uhr, Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro

■ **Leonhardi-Museum Dresden, Grundstraße 26**

bis 11. September: Manfred Zoller – Collagen und Assemblagen, Sonderausstellung, Di–Fr 14–18 Uhr, Sa, So 10–18 Uhr, Eintritt: 4 Euro, ermäßigt 2,50 Euro

■ **Städtische Galerie Dresden, Kunstsammlung, Wilsdruffer Straße 2, (Eingang Landhausstraße)**

bis 11. September: Angela Hampel. Das künstlerische Werk, Sonderausstellung, Di–So, Feiertage 10–18 Uhr, Fr 10–19 Uhr, Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro

■ **Kraszewski-Museum, Nordstraße 28** bis 25. September: Schloss Fürstenstein – Eine Perle in Niederschlesien, Sonderausstellung, Mi–So, Feiertage 12–17 Uhr, Eintritt: 4 Euro, ermäßigt 3 Euro

■ **Carl-Maria-von-Weber-Museum, Dresdner Straße 44**

bis 25. September: Max Maria von Weber. Zum 200. Geburtstag des Eisenbahningenieurs und Literaten, Sonderausstellung Mi–So, Feiertage 12–17 Uhr, Eintritt: 4 Euro, ermäßigt 3 Euro

■ **Kügelgenhaus – Museum der Dresdner Romantik, Hauptstraße 13**

bis 18. Dezember: Tatort Waldschlösschen. Leben und Sterben des Gerhard von Kügelgen, Sonderausstellung, Mi–Fr 10–17 Uhr, Sa/So, Feiertage 12–17 Uhr, Eintritt: 4 Euro, ermäßigt 3 Euro

[www.museen-dresden.de](http://www.museen-dresden.de)



## E-Parkschein am 20. Juli kurzzeitig nicht verfügbar

Am Mittwoch, 20. Juli, stehen E-Parkschein, E-Petition, die Online-Anmeldung für Straßenkunst, der Ausstellungs- und der Seniorenkalender sowie das Infoportal Barrierefreiheit zwischen 18 und 20 Uhr nicht zur Verfügung. In dieser Zeit finden Wartungsarbeiten statt.

## Reparatur von Schäden auf der Reichenbachstraße

### ■ Südvorstadt Ost

Bis Freitag, 5. August 2022, saniert das Straßen- und Tiefbauamt auf der Reichenbachstraße zwischen Franklin- und Semperstraße Geh- und Fahrbahnschäden. Es entstehen keine erheblichen Verkehrseinschränkungen. Fußgänger werden an der Baustelle vorbeigeleitet. Auch Straßenabläufe und das Fahrbahngerinne werden teils ertüchtigt. Die Baufirma Thiendorfer Fräsdienst führt die Bauarbeiten durch. Die Baukosten belaufen sich auf rund 57.000 Euro.

## Neuer Spielplatz für Kinder der 37. Grundschule

### ■ Löbtau

Seit dem 27. Juni gibt es einen neuen Sport- und Spielplatz an der 37. Grundschule in Löbtau. Die neuen Spielgeräte stellte die Firma spieltart GmbH her und auf. Der neue Abenteuer-Parcours mit Spielurm, Edelstahlrutschstange, Sprossenwand, Kletternetz und mehreren Balancierbalken bietet ausreichend Platz und Herausforderung. Ergänzt wird das Spielensemble mit einer kinderfreundlichen Sechsfachschaukel. Der Geschäftsbereich für Bildung und Jugend finanzierte die Maßnahme mit etwa 56.300 Euro aus Eigenmitteln der Stadt.

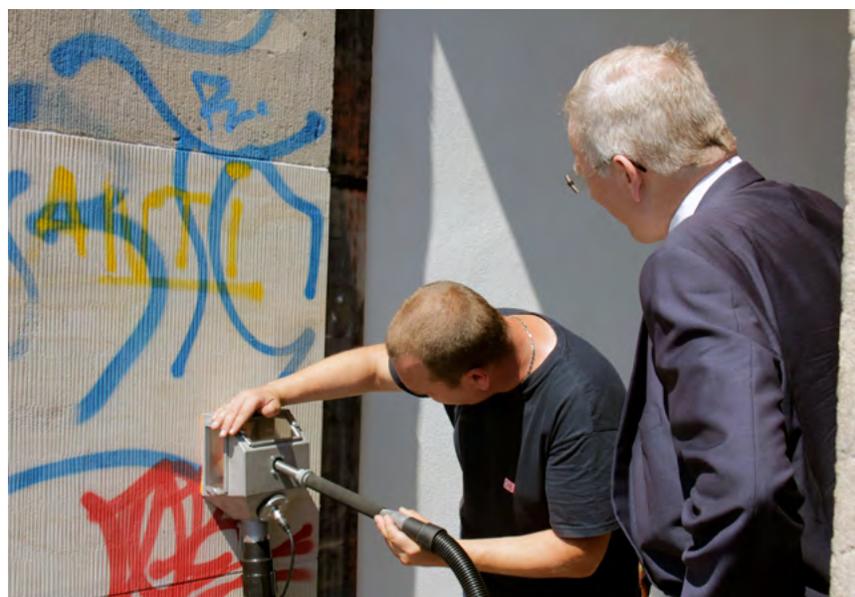
## DRAN GEDACHT?

Anmeldetermine an Grundschulen für das Schuljahr 2023/2024 sind am 15. und 20. September, von 14 bis 18 Uhr.

dresden.de/schulanmeldung

# Ist das Kunst oder kann das weg? Stadt beseitigt Graffiti

Erster Bürgermeister Detlef Sittel stellte kriminalpräventives Konzept gegen illegale Graffiti vor



Am 4. Juli stellte der Erste Bürgermeister Detlef Sittel bei einem Vor-Ort-Termin an der Albertbrücke das kriminalpräventive Graffiti-Konzept der Landeshauptstadt Dresden und das weitere Vorgehen gegen illegale Graffiti vor. Der Stadtrat hat in diesem Jahr Mittel in Höhe von 150.000 Euro zur Verfügung gestellt und die Stadtverwaltung beauftragt, illegales Graffiti an städtischen Objekten im 26er-Ring und an den Brücken im Stadtzentrum nachhaltig zu entfernen. Der für Ordnung und Sicherheit zuständige Bürgermeister Detlef Sittel sagte: „Graffiti ist nicht gleich Graffiti. Da aber die illegalen Graffiti zugenommen haben, stellen wir uns als Stadt diesem Problem mit einem ganzheitlichen Ansatz und werden auch intensiver mit der Polizei zusammenarbeiten.“

In der Landeshauptstadt Dresden wurden im Jahr 2020 durch die Polizei 2.142 Straftaten in Zusammenhang mit illegalem Graffiti ermittelt. Im Vergleich zum Jahr 2019 waren dies 365 Fälle mehr und damit ein Zuwachs von 20,5 Prozent. Allein der Landeshauptstadt Dresden entstanden im

Unter der Albertbrücke. Marco Schulze von der Firma DB Services (links) erklärt dem Ersten Bürgermeister Detlef Sittel (rechts) den Arbeitsablauf zur Beseitigung der Schmierereien.

Jahr 2020 Kosten in Höhe von 86.119,04 Euro durch die Entfernung von illegalem Graffiti. Neben den Brücken an der Elbe ist auch die Äußere Neustadt von illegalen Schmierereien betroffen. Gleichzeitig hat sich Graffiti aber auch als Kunstform der Urban Art in der Kunstszene Dresdens etabliert. Zahlreiche Graffiti-Projekte werden dabei beispielsweise durch die Stadtbezirksförderung unterstützt. Neben vielen Künstlern tragen zahlreiche Initiativen und Vereine dazu bei, Graffiti insbesondere jungen Menschen als legale Ausdrucksform nahezubringen. Aus kriminalpräventiver Perspektive wird dieser Ansatz durch die über das gesamte Stadtgebiet verteilten legalen Sprühflächen (Legal Plains) intensiv unterstützt. Die Plätze sind online im Stadtplan unter [stadtplan.dresden.de](http://stadtplan.dresden.de) beim Thema „legale Graffitiflächen“ zu finden.



**Graffiti an Brücken.** 2020 wurden durch die Polizei rund 2.150 Straftaten in Zusammenhang mit illegalem Graffiti festgestellt.

Fotos: Ilja Almendinger

Um die unterschiedlichen Dimensionen von Graffiti in den Blick zu nehmen, wurde durch den Geschäftsbereich Ordnung und Sicherheit ein kriminalpräventives Graffiti-Konzept entwickelt. Ziel ist ein ganzheitlicher Ansatz, um legale Graffiti-Kunst einerseits zu fördern und andererseits illegale Graffiti zu bekämpfen.

Im Mittelpunkt des Pressetermins stand die Beseitigung von Schmierereien am Brückenbogen der Albertbrücke. Technische Fragen zur Entfernung oder der besonderen Sensibilität von Entfernungen an der Albertbrücke beantwortete Andreas Gruner, Abteilungsleiter Brücken- und Ingenieurbauwerke im Straßen- und Tiefbauamt. Bis 2023 gilt ein Rahmenzeitvertrag mit der Firma DB Services, die für die systematische Entfernung von illegalen Graffiti gewonnen werden konnte.



**NATURRUHE Friedewald GmbH**  
Bestattungswald Coswig

„Wir beraten Sie gerne über die Möglichkeiten der letzten Ruhe im Friedewald.“

Kundenbüro:  
Mittlere Bergstraße 85  
01445 Radebeul  
(Termine nach Vereinbarung)

Telefon: 0351-65631638  
Mobil: 0172-8833166

Parkplatz Bestattungswald:  
(gegenüber) Kreyernweg 91  
01445 Radebeul

[kontakt@naturruhe-friedewald.de](mailto:kontakt@naturruhe-friedewald.de)  
[www.naturruhe-friedewald.de](http://www.naturruhe-friedewald.de)

Baumpflege Baumkontrolle Baumdiagnose Baumsanierung Baumfällung  
Baumstubbenfräsen Baumschutzmaßnahmen Baumstandortverbesserung



**city forest GmbH**  
Projektbereich Dresden

Enderstraße 94  
01277 Dresden

tel.: 0351 266 902 -10  
fax: 0351 266 902 - 19

mail: [dresden@cityforest.de](mailto:dresden@cityforest.de)  
web: [www.cityforest.de](http://www.cityforest.de)

Hydrosaat Erosionsschutz Ingenieurbiologie Landschaftspflege

# Ehrenmünze: Vorschläge bis Ende August erbeten

## Jüngste städtische Würdigung für Ehrenamtliche geht in die zweite Runde

Die Landeshauptstadt Dresden bittet bis Mittwoch, 31. August, um Vorschläge, wer die Dresdner Ehrenmünze erhalten soll. Verdienstvolle Personen, die sich ehrenamtlich in besonderer Weise und nachhaltig für die Landeshauptstadt engagieren, sollen in diesem Jahr wieder damit ausgezeichnet werden.

Die Ehrenmünze ist – nach dem Ehrenbürgerrecht und der Ehrenmedaille – die dritthöchste Auszeichnung der Landeshauptstadt Dresden und kann ausschließlich an lebende Personen vergeben werden.

Jeder ist berechtigt, Vorschläge für dieses Jahr mit einer Begründung schriftlich bis Mittwoch, 31. August, einzureichen. Das vollständig ausgefüllte und unterschriebene Formular von der Internetseite [www.dresden.de/ehrenmuenze](http://www.dresden.de/ehrenmuenze) senden die Vorschlagenden per E-Mail an [oberburgermeister@dresden.de](mailto:oberburgermeister@dresden.de) oder per Post an die Landeshauptstadt Dresden, Büro des Oberbürgermeisters, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden.

Ein Ehrenamt zu übernehmen, egal in welchem Bereich, geht nicht ohne Hingabe und Idealismus, denn ehrenamtlich Engagierte setzen dabei viel von ihrer Energie und Freizeit ein. Die Ehrenmünze wurde



Vorder- und Rückseite der Ehrenmünze.

Fotos: Andreas Tampe

initiiert, um genau diese Ehrenamtlichen zu würdigen. Am 14. Mai 2022 wurde sie erstmalig in einem festlichen Rahmen im Neuen Rathaus verliehen.

### Zur Ehrenmünze

Der Modelleur Tilo Kügler aus Meißen entwarf die Münze 2018 und gewann mit seinem Entwurf den ausgeschriebenen Wettbewerb. Er verwendete dafür typische Merkmale der Stadt Dresden und übersetzte diese in eine moderne Bildsprache. Auf der Vorderseite sind, neben Stadtwappen

und Lorbeer, die Dresdner Frauenkirche als Symbol für bürgerschaftliches Engagement und als bekanntes Wahrzeichen Dresdens dargestellt. Der Schriftzug „DRESDEN“ ist zu lesen. Die Rückseite ziert eine Fläche aus Lorbeerblättern mit dem Schriftzug: „FÜR VERDIENSTE IM EHRENAMT DER OBERBÜRGERMEISTER“. Die Münze hat einen Durchmesser von 50 Millimetern und ist aus Silber.

[www.dresden.de/ehrenmuenze](http://www.dresden.de/ehrenmuenze)

## Urkunden des Standesamtes sind nun online bestellbar

Beim Dresdner Standesamt ist es ab sofort möglich, Urkunden online zu beantragen. Unter [www.dresden.de/urkunden-online](http://www.dresden.de/urkunden-online) können Dresdnerinnen und Dresdner Eheurkunden, Geburtsurkunden, Lebenspartnerschaftsurkunden und Sterbeurkunden bestellen. Die Urkunden werden direkt bei der Bestellung bezahlt. Für eine Urkunde fallen 15 Euro an, für weitere Exemplare der selben Urkunde jeweils 7 Euro. Die Bezahlung ist per Kreditkarte, Paypal, Giropay oder Paydirekt möglich. Nach einer Bearbeitungszeit von etwa drei Wochen werden die Urkunden per Post zugestellt.

### Geburtsurkunden bei ausländischen Eltern

Werdende Eltern, die im Ausland geboren sind oder eine ausländische Staatsangehörigkeit besitzen, können schon vor der Geburt ihres Kindes in Dresden die Dokumente für die Beurkundung der Geburt prüfen lassen. Dazu können sie nach Erhalt des Mutterpasses einen Termin unter [www.dresden.de/geburtsurkunde](http://www.dresden.de/geburtsurkunde) buchen.

Das Standesamt erstellt anschließend eine Auflistung der benötigten Dokumente und bestellt bei Bedarf eine Dolmetscherin oder einen Dolmetscher.

Zum Termin werden:

- alle vorliegenden Dokumente geprüft,
- eine Beratung zu den Möglichkeiten der Namensgebung angeboten,
- eventuelle Prüfverfahren eingeleitet,
- Erklärungen zur Vaterschaft oder zum Namen des Kindes aufgenommen.

Nach erfolgreicher Vorbereitung werden die Geburtsurkunden nach der Geburt direkt an die Eltern verschickt. Damit wird eine weitere Vorsprache im Standesamt und damit verbundene Wartezeiten vermieden. Mit Erhalt der Urkunde können Eltern ihr Kind zudem direkt bei der Krankenkasse anmelden und Eltern- und Kindergeld beantragen.

Eltern mit deutscher Staatsbürgerschaft können zur Aufnahme von Vaterschaftsanerkennungen und Namenserkklärungen ebenfalls einen Termin unter [www.dresden.de/geburtsurkunde](http://www.dresden.de/geburtsurkunde) vereinbaren. Eine Erklärung zum Sorgerecht wird nur von den Jugendämtern aufgenommen.

### Termine für Kirchengaustritte

Termine für Kirchengaustritte können unkompliziert über den Link [www.dresden.de/kirchengaustritt](http://www.dresden.de/kirchengaustritt) gebucht werden. Termine schaltet das Standesamt mit einer Vorlaufzeit von drei Monaten frei. Aufgrund der hohen Nachfrage bitten die Mitarbeiterinnen um Stornierung nicht mehr benötigter Termine. Alternativ kann der Kirchengaustritt auch notariell beurkundet und dem Standesamt anschließend übersendet werden.

[dresden.de/urkunden-online](http://dresden.de/urkunden-online)  
[dresden.de/geburtsurkunde](http://dresden.de/geburtsurkunde)  
[dresden.de/kirchengaustritt](http://dresden.de/kirchengaustritt)

Gut informiert?

## Alltagsbegleitung M. Guhr

### Benötigen Sie Unterstützung im Alltag?



- Wohnung's & Hausreinigung
- Einkaufsservice
- Gartenarbeit
- Begleitung zu Ärzten
- allg. Begleitfahrten
- Spaziergänge, Ausflüge, vorlesen, zuhören, Gedächtnistraining



## Ab Pflegegrad 1 kostenfrei

*Ich bin Marion Guhr, wohnhaft in Königsbrück und als mobile Alltagsbetreuung unterstützt und entlastet mein geschultes Personal und ich Senioren sowie auch junge Menschen mit Einschränkungen bei vielen Dingen im Alltag. Unser Einzugsgebiet: bis 50km um Königsbrück.*

**Vereinbaren Sie ganz einfach und unverbindlich einen persönlichen Termin.**  
*Wir freuen uns auf Sie!*



## Alltagsbegleitung M. Guhr

Markt 12 - 01936 Königsbrück

Tel. **0162 6629600**

E-Mail: [info@guhr-dienstleistungen.de](mailto:info@guhr-dienstleistungen.de) / [www.guhr-dienstleistungen.de](http://www.guhr-dienstleistungen.de)



[dresden.de/amsblatt](http://dresden.de/amsblatt)

## Infostand der KulturLoge Dresden e. V.

Sozialbürgermeisterin Dr. Kristin Klaudia Kaufmann besuchte am 7. Juli den Stand der KulturLoge Dresden e. V. im Sozialamt, Junghansstraße 2, und informierte sich über deren vielfältiges Angebot für Einwohnerinnen und Einwohner mit geringem Einkommen.

Der Infostand der KulturLoge ist Teil der Initiative „KulturLoge | Im Quartier“ (kurz: KLIQ). Der Verein und das Sozialamt wollten mit der gemeinsamen Aktion Dresdnerinnen und Dresdner auf die Angebote der KulturLoge aufmerksam machen. Der Stand ist in verschiedenen städtischen aber auch nicht-städtischen Einrichtungen zu Gast. Welche das genau und wann sind, ist online aufbereitet.

Ziel der 2012 ins Leben gerufenen Dresdner KulturLoge ist es, Menschen mit weniger als 950 Euro netto im Monat die kulturelle und damit gesellschaftliche Teilhabe in unserer Stadt zu ermöglichen. Hierfür arbeitet die KulturLoge mit mehr als 70 Kultur- und sechs Sportpartnern sowie über 40 Sozialpartnern eng zusammen. Die Kultur- und Sportpartner stellen der KulturLoge freie Plätze in – sonst kostenpflichtigen – Veranstaltungen kostenfrei zur Verfügung. 20 Ehrenamtliche der KulturLoge vermitteln die Freitickets im individuellen Gespräch am Telefon an berechtigte KulturLogen-Gäste. Zum Abbau sozialer Barrieren werden dabei immer zwei Karten angeboten und vermittelt. Die anspruchsberechtigte Person kann somit eine Begleitung ihrer Wahl zur gemeinsamen Teilnahme an der Veranstaltung einladen. Auf diese Weise ermöglicht die KulturLoge seit zehn Jahren kulturelle Teilhabe für tausende Dresdnerinnen und Dresden, darunter über 1.000 Kinder aus einkommensschwachen Familien. Mit ihrem überwiegend ehrenamtlichen Engagement baut sie eine einmalige Brücke zwischen dem sozialen und dem kulturellen Sektor.

[www.kulturloge-dresden.de](http://www.kulturloge-dresden.de)

## Drohen Schulden angesichts steigender Kosten?

Fünf Beratungsstellen bieten Hilfe, damit finanzielle Sorgen nicht den Alltag bestimmen

Das Leben wird immer teurer. Um rund acht Prozent (Quelle: Statistisches Landesamt, Stand 29. Juni 2022) sind die Preise für Lebensmittel, Energie, Kraftstoffe, Kleidung und vieles mehr zuletzt gestiegen. Das verursacht bei vielen Menschen finanzielle Sorgen. Durch die Coronakrise sind viele Haushalte ohnehin schwer belastet. Immer mehr Menschen wissen nicht, wie sie mit ihrem derzeit verfügbaren Einkommen ihr Leben und das ihrer Familie bestreiten können.

Sozialbürgermeisterin Dr. Kristin Klaudia Kaufmann mahnt zur Weitsicht: „Die Kosten steigen aktuell hochdynamisch, viel schneller als Einkommen und Sozialleistungen. Auch die Zinsen steigen wieder. Es besteht die ernsthafte Gefahr, dass viele Haushalte in die Schuldenfalle tappen. Dabei sind die Preissteigerungen bisher nur zu einem Teil bei den Bürgerinnen und Bürgern angekommen. Gestiegene Strom- und Heizkosten werden erst nächstes Jahr mit den Nebenkostenabrechnungen voll zu Buche schlagen. Deshalb ist eine vorausschauende finanzielle Planung erforderlich, um Schulden so gut wie möglich zu vermeiden. Ich rate dazu, eine Schuldnerberatungsstelle frühzeitig aufzusuchen. Unsere

Schuldnerberatung ist kostenfrei! Je eher die professionelle Hilfe genutzt wird, desto besser sind die Chancen, Schulden in den Griff zu bekommen. Unsere erfahrenen Beraterinnen und Berater helfen dabei.“

Die Beraterinnen und Berater übernehmen folgende Aufgaben:

- sie beurteilen die Schuldsituation und prüfen, ob weitere Beratung notwendig ist
  - sie konsolidieren die Haushaltssituation der Schuldnerin bzw. des Schuldners
  - sie befähigen Ratsuchende, ihre finanziellen Angelegenheiten selbstständig zu regeln
  - sie leisten Unterstützung bei der Einrichtung eines Bank- bzw. Girokontos und bei der Regulierung der Schulden
  - sie beantworten vor allem finanzielle, rechtliche und lebenspraktische Fragestellungen, geben aber ebenso sozialpädagogische Hilfen und führen pädagogisch-präventive Beratungen durch
- Schuldnerberatung wird in Form von niederschweligen Einmalberatungen von pauschal 1,5 Stunden, niederschweligen Kurzberatungen von pauschal fünf Stunden und antragsgebundenen Folgeberatungen von bis zu 20 Stunden erbracht. Außerdem bieten die Beraterinnen und Berater regelmä-

ßig Veranstaltungen zur Prävention an, insbesondere zur Aufklärung von Kindern und Jugendlichen, Schülerinnen und Schülern sowie Auszubildenden.

Die Beratungen und Gruppenveranstaltungen verfolgen dabei stets das Ziel, die Kompetenz der Teilnehmerinnen und Teilnehmer in Finanzfragen zu fördern und ihre Eigenverantwortung zu stärken. Es gilt insbesondere, einen kritischen Blick auf die persönlichen Konsumwünsche und die wirtschaftlichen Zusammenhänge zu entwickeln sowie eine Perspektive für sich mit der Chance auf eine vielfältige Teilhabe am wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Leben zu erhalten.

In Dresden gibt es fünf Schuldnerberatungsstellen (siehe Tabelle untenstehend). Sie werden vom Sozialamt auf der Grundlage des Sozialgesetzbuches gefördert. Diese Beratungsstellen sind gleichmäßig über das Stadtgebiet verteilt und werden von drei freien Trägern angeboten sowie koordiniert. Diese Träger sind: die Gemeinnützige Gesellschaft Striesen Pentacon e. V., der Caritasverband Dresden e. V. und die AWO Sonnenstein gGmbH.

[www.dresden.de/schuldnerberatung](http://www.dresden.de/schuldnerberatung)



Standort	Träger	Sprechzeiten	Telefon
Blasewitz, Ludwig-Hartmann-Straße 40, 01277 Dresden	Gemeinnützige Gesellschaft Striesen-Pentacon e. V.	dienstags, 8 bis 12 und 13 bis 18 Uhr	(03 51) 3 12 24 20
Gorbitz, Kesselsdorfer Straße 106, 01159 Dresden	AWO Sonnenstein gGmbH	dienstags, 9 bis 12 und 13 bis 17 Uhr	(03 51) 50 08 37 37
Johannstadt, Canalettostraße 10, 01307 Dresden	Caritasverband für Dresden e. V.	dienstags, 9 bis 12 und 15 bis 18 Uhr sowie donnerstags, 10 bis 12 Uhr	(03 51) 4 98 47 15
Pieschen, Leipziger Straße 97, 01127 Dresden	AWO Sonnenstein gGmbH	montags, 9 bis 12 und 13 bis 17 Uhr	(03 51) 8 58 81 18
Prohlis, Herzberger Straße 24/26, 01239 Dresden	AWO Sonnenstein gGmbH	donnerstags, 9 bis 12 und 13 bis 17 Uhr	(03 51) 2 72 90 84

Unser Service im Trauerfall:

- Formalitätenportal
- Bestattungs-Vorsorge
- Digitaler Nachlass
- Abmeldungen

Renten- und Krankenversicherungen

Versorgungsämter

Rundfunkbeitrag (GEZ)

Soziale Netzwerke

Multimedia-Dienste

Festnetz-DSL- und Handyverträge

Shops

Online Lottogesellschaften

Wettanbieter

Dating- und Partnerportale

Zeitschriften-Abonnements

Mitgliedschaften

Zahlungsanbieter

Spieler-Plattformen

Energieversorger

Handelsplattformen



Dresden 01259  
Bahnhofstraße 83  
Telefon 0351 / 2015848

Pirna 01796  
Gartenstraße 26  
Telefon 03501 / 570000

Heidenau 01809  
Lessingstraße 8  
Telefon 03529 / 590010

[info@bestattungshausbilling.de](mailto:info@bestattungshausbilling.de)

[www.bestattungshausbilling.de](http://www.bestattungshausbilling.de)



# Tipps für einen kunterbunten Sommer

In Dresden und der Region gibt es jede Menge Angebote für Ferientage voller Spaß, Action und Abenteuer.

Spaß haben und Abenteuer erleben, Neues kennenlernen und Geheimnisvolles erkunden: Man muss nicht um die halbe Welt reisen, um kunterbunte Sommerferien zu genießen. In Dresden und seiner näheren und weiteren Umgebung locken tolle Landschaften – von den Bergen der Sächsischen Schweiz und des Erzgebirges über malerische Flusstäler bis hin zu den Seenlandschaften, die aus ehemaligen Ta-

gebauen entstanden sind. Und inmitten dieser Vielfalt gibt's Freizeitangebote für die ganze Familie und für jeden Geschmack. In Burgen und Schlössern können Neugierige in längst vergangene Zeiten eintauchen, in Freizeitparks warten farbenfrohe Fantasiewelten und aufregende Attraktionen, und viele Museen haben sich für Ferienkinder, ihre Eltern, Großeltern und Geschwister ganz spezielle Aktionen und

Programme einfallen lassen. Die meisten dieser Angebote lassen sich gut mit einem Tagesausflug erreichen. Was nicht heißt, dass man nicht auch ein verlängertes Wochenende oder einen Kurzurlaub daraus machen kann. Vielerorts finden sich Hotels, Pensionen und Ferienanlagen, die auf Familien mit Kindern eingestellt sind und mit kleinen Extra-Erlebnissen aufwarten. Wenn der Weg nicht zu weit und das

Gepäck nicht zu groß ist, lohnt sich in diesem Sommer oft eine Anreise mit den Bussen und Bahnen des Regionalverkehrs. Das 9-Euro-Ticket macht Ausflüge in der näheren und weiteren Umgebung derzeit besonders günstig: Die Reisenden sparen nicht nur das Geld für den teureren Kraftstoff, sondern vermeiden auch Stress und Staus im Verkehr sowie die oft lästige Parkplatzsuche. (bh)

## Nicht ohne meinen Rucksack

Nicht nur beim Wandern ist der Rucksack ein wichtiger Begleiter – auch bei anderen Ausflügen leistet er gute Dienste. Denn wer unterwegs ist, sollte sich nicht darauf verlassen, dass er an jeder Ecke etwas kaufen oder einkehren kann. Gerade in den vergangenen zwei Corona-Jahren mussten zahlreiche Gaststätten, Biergärten und Kioske aufgeben; die noch vorhandenen sind an schönen Tagen oft überfüllt. Deshalb empfiehlt es sich auch bei ortsnahen Touren, reichlich Flüssig-

keit, eine Stärkung und etwas Obst dabei zu haben. Praktisch sind robuste, haltbare Lebensmittel wie nicht zu krümeliges Brot, gekochte Eier, gereifte Salami und fester Käse – und dazu natürlich Äpfel, Radieschen, Kohlrabi & Co. Daraus lässt sich bei Bedarf ein kleines Picknick zaubern. Und wenn man doch eine Mittagseinkauf gefunden hat, kann man Reste noch auf den heimischen Abendbrottisch bringen.



Darüber hinaus gehören auch bei sommerlichem Wetter eine leichte „Wärmereserve“ und ggf. Regenjacke oder -schirm in den Rucksack. Sind längere Aufenthalte im Freien geplant, sollte Sonnenschutz für Kopf, Haut und Augen nicht fehlen. Ein kleines Erste-Hilfe-Set mit Pflaster in verschiedenen Größen, Mull- und Stretchbinde sowie Pinzette oder Zeckenkarte ist gerade beim Familienausflug hilfreich.

Beim Wandern und Spielen in der Natur haben Kinder zudem Freude an „Entdecker-Tools“ wie Fernglas, Vergrößerungsglas oder Lupendose (gibt's in jedem Spielwarenladen). Wichtig ist es auch, dass Kinder lernen, sich ohne Handy in der Landschaft zu orientieren. Also kommen der gute, alte Analogkompass und eine Wanderkarte mit. Echte Abenteuerer brauchen natürlich auch ein Taschenmesser – ob fürs Picknick oder zum Schnitzen. Dieses Equipment können die jungen Ausflügler durchaus im eigenen kleinen Rucksack tragen.

Bei uns erhalten Sie alles für den Schulanfang – von A, wie Anspitzer



... bis Z, wie Zuckertüte!

Süßes  
**onnys Lädchen**

Gutschein Süßes  
**onnys Lädchen**  
**10% RABATT**  
gültig bis 30.09.2022



**KLETTERARENA**  
DRESDEN



Kletter- und Boulderspaß für die ganze Familie im Innen- und Außenbereich

Kinderferienkurse  
Beachvolleyball



[www.kletterarena-dresden.de](http://www.kletterarena-dresden.de)

trixi **FERIENPARK**

**DEIN URLAUBSERLEBNIS.**

[trixi-ferienpark.de](http://trixi-ferienpark.de)

# Die Spur der Stühle

Aus dem Rabenauer Grund führt ein spannender Abstecher hinauf nach Rabenau: der Erlebnisweg „Sagenhafter Mühlberg“.

Nicht umsonst ist der Rabenauer Grund ein beliebtes Ausflugsziel für Familien: Den gut ausgebauten Wanderweg säumen malerische Felsen und die sprudelnde Rote Weißeritz, es gibt mehrere idyllische Rastplätze und Gelegenheiten zum Spielen. Und nicht zuletzt kann man unterwegs eine ganze Menge lernen. Denn im Grund verläuft der SachsenEnergie-Erlebnispfad mit seinen Mitmach-Stationen, weitere Tafeln erklären die Tier- und Pflanzenwelt und erinnern an Ereignisse wie die Kanu-Slalom-Weltmeisterschaft 1961 oder das Hochwasser 2013.

Ende 2021 ist eine weitere Attraktion dazugekommen: der Erlebnisweg „Sagenhafter Mühlberg“ von der Rabenauer Mühle hinauf nach Rabenau. Der Abstecher ist zwar nur knapp 350 Meter lang, hat es aber in zweifacher Hinsicht „in sich“. Zum einen weist er eine recht knackige Steigung auf, zum anderen ist er gespickt mit Aktivstationen, hölzernen Sagenfiguren und kreativen Sitzelementen zum Ausruhen. Das alles macht den Aufstieg so abwechslungsreich, dass kleine Wanderer die 90 Meter Höhenunterschied kaum bemerken.



Mitmach-Stationen und Sagenfiguren auf dem Erlebnisweg in die Stuhlbauerstadt Rabenau  
Fotos: Fremdenverkehrsamt Rabenau, Birgit Hilbig (2)



meln und ein Bilderrätsel aus drehbaren Holzwürfeln, das nicht nur „rabenschlau“ machen soll, sondern bei richtiger Lösung eine Belohnung verspricht. Die gibt's aber nicht sofort: Vorher warten noch die Sage vom Einsiedler, der Schätze aus Gold und Silber vergraben haben soll, und Stufen, die sportliche kleine Wanderer hüpfend bezwingen können. Der „Tresor“ mit den kleinen Überraschungen für die Rätsellöser hängt neben der Eingangstür des Deutschen Stuhlmuseums Rabenau. Und dahinter können alle, die noch Zeit und Lust haben, weitere neue Eindrücke gewinnen. Kleinere Besucher freuen sich sicher an den vielen unterschiedlichen Stühlen, den Miniaturen für Vertreter und dem detailreichen Modell einer Holzbildhauerwerkstatt – im Obergeschoss können sie unter anderem Holzarten kennenlernen und eine filigrane Murmelbahn ausprobieren. Für die Großen besteht eine Besonderheit des Museums in den historischen Maschinen, die die Technologie der Stuhlerstellung vermitteln.

Birgit Hilbig

**An- und Abreise:** z .B. mit der S-Bahn S 3 nach Freital-Hainsberg West, zu Fuß durch den Rabenauer Grund bis Abzweig Erlebnisweg am Bhf. Rabenau (ca. 4 km), Rückfahrt ab Rabenau, Markt mit dem Bus 348 oder ab Bhf. Rabenau mit der Weißeritztalbahn (Fahrzeiten beachten)



## Natur und Tiere ganz nah!

Inmitten einer idyllischen Parkanlage erleben Sie in weiträumigen und attraktiven Gehegen mehr als 300 Tiere in über 70 Arten und Formen aus Europa, Afrika, Asien, Australien und Südamerika. Ob bei Erdmännchen, Affen, Kängurus, exotischen Vögeln oder Haustieren – ungewöhnliche und spannende Begegnungen sind garantiert! Besonders abenteuerlich ist es, wenn Sie einige dieser Tierarten in begehbaren Gehegen hautnah erleben können.



Täglich von 9.00–18.00 Uhr geöffnet

Tierpark Weißwasser | Teichstraße 56 | 02943 Weißwasser | Tel.: +49 3576 208366  
Mail: [info@tierpark-weisswasser.de](mailto:info@tierpark-weisswasser.de) | [www.tierpark-weisswasser.de](http://www.tierpark-weisswasser.de)

Schon am Bahnhof der Weißeritztalbahn weist ein hölzerner Rabe die Richtung zum nahen Eingangstor des Erlebnisweges. Dort gibt die „kunterbunte Stuhlfamilie“ selbst trübten Tagen Farbe und steht gleichzeitig für die Stuhlbautradition des Zielortes Rabenau. Der „Rabenhops“ mit seinen unterschiedlich hohen, an Eisenbahnschwellen erinnernden Holzbohlen fordert das Geschick der Kinder heraus, und an der Trompeterfigur können sich die Jüngsten die Sage von jenem berittenen Bläser vorlesen lassen, der sich mit einem kühnen Sprung über die Weißeritz vor feindlichen Verfolgern rettete. Spannend und ein bisschen gruselig ist auch die Geschichte, die ein Stück weiter das „Weiße Fräulein“ erzählt: Denn die Sagenfigur soll noch heute am Standort der einstigen Burg Rabenau spuken und auf Erlösung von einem schweren Bann warten. Gegenüber gibt's Gelegenheit zum Lüm-

- ▶ **16. und 17. Juli:** Schmalspurbahnfestival Weißeritztalbahn (am Bhf. Rabenau u. a. Basteln, Filzen, Thema Bienen & Honig, Geomobil „Saxifucus“, Spiel & Spaß mit dem „Waldgeist“, Wanderung), [www.weisseritztalbahn.com](http://www.weisseritztalbahn.com)
- ▶ **bis 3. Oktober:** Sonderschau „100 Jahre Museum – von der Heimatsammlung zum Rabenauer Stuhlbau-museum“, [www.deutsches-stuhlbau-museum.de](http://www.deutsches-stuhlbau-museum.de)



... ankommen & wohlfühlen!

URLAUB  
IM  
ZITTAUER  
GEBIRGE



02799 Großschönau OT Waltersdorf · An der Lausche 4 · Tel. (03 58 41) 6 73 30  
[info@hubertus-baude.de](mailto:info@hubertus-baude.de) · [www.hubertus-baude.de](http://www.hubertus-baude.de)

HUBERTUSBAUDE  
★★★★S Hotel in Waltersdorf

Betreiber: Hotel Rübezahlaude-Hubertusbaude KG



# Rund um den Globus an einem Tag

In der Miniwelt Lichtenstein bei Zwickau können die Besucher beim gemütlichen Parkspaziergang die berühmtesten Bauwerke der Erde bestaunen.



Egal, ob fürs klassische Fotoalbum oder für die sozialen Medien: Ein Selfie vor Eiffelturm, Taj Mahal oder dem Tower von London erregt Aufmerksamkeit und ist eine schöne Erinnerung an die Weltreise zu Fuß. Unterwegs dreht der Airbus A310 über den „Köpfen der Besucher“ seine Runde, und Gartenbahnen fahren an den Metropolen vorbei. Die Reise um die Welt führt übrigens sogar bis ins All: In den drehbaren Sitzen des 360-Grad-Kinos „Minikosmos“ kann man zu einem virtuellen Raumflug aufbrechen. Wenn die jüngsten Gäste ein bisschen „reisemüde“ geworden sind, dürfen sie sich auf dem Abenteuerspielplatz austoben. Kostenfreie Parkplätze, die Gastronomie „Am Tor zur Welt“ und Barrierefreiheit sorgen ebenfalls für eine familienfreundliche Atmosphäre. In den sächsischen Sommerferien vom 16. Juli bis 28. August ist immer mittwochs Aktionstag (siehe Kasten). Zudem können die Besucher am 13. August ab 19 Uhr in der „Miniwelt bei Nacht“ erleben, wie die Sonne hinter dem Eiffelturm versinkt und die Modell zu leuchten beginnen.

Am 28. August sind Familien von 13 bis 17 Uhr zum Maskottchentreffen eingeladen. Dann begrüßt „Hausherr“ Basti, der Bär, seine plüschigen Kollegen aus allen Teilen Sachsens.

## Sommerferien-Aktionen

- ▶ 20.07. und 17.08. Seifenblasenwelt
- ▶ 27.07. Familientag mit Pirat Willy
- ▶ 03.08. Entdeckertag mit dem PHÄNO-mobil
- ▶ 10.08. Tag im Zeichen des Holzes
- ▶ 24.08. Schnitzeljagd in Familie

Kernzeit 11 bis 16 Uhr, Änderungen vorbehalten

Weitere Infos: [www.miniwelt.de](http://www.miniwelt.de)  
Tel. 037204 72255

Wen das Fernweh plagt, der findet im Herzen Sachsens eine zeitsparende und umweltfreundliche Alternative zu Flug- oder Schiffsreisen: In der Miniwelt Lichtenstein bei Zwickau können die Besucher auf breiten Wegen gemütlich durch einen idyllischen grünen Landschaftspark spazieren – und dabei mehr als 100 bedeutende Bauwerke aus der ganzen Welt bestaunen. Sie alle wurden im Maßstab 1:25 und zum Teil sogar aus Originalmaterialien erbaut. „Die Besucher sind immer wieder begeistert von

der Detailverliebtheit und der direkten Vergleichbarkeit der Monumente“, heißt es bei den Betreibern. In der rund 4,5 Hektar großen Anlage wandern die „Weltreisenden“ zunächst von Nord nach Süd durch die gesamte Bundesrepublik Deutschland, um kurz darauf schon die berühmtesten Gebäude von Paris oder Pisa zu entdecken. Auch „über den großen Teich“ ist es in der Miniwelt nur ein Katzensprung. Und was stünde markanter für die Vereinigten Staaten als die Freiheitsstatue von New York?

## Gondelfahrt

Ausflugsgaststätte & Hotel\*\*\*



- Beliebtstes Ausflugsziel im Zittauer Gebirge
- Idyllische Lage am Fuße der Nonnenfelsen
- Gartenlokal
- Gondelteich mit Bootsverleih
- Imbiss
- Schwerdtner's Eisgarten



Großschönauer Str. 38 | 02796 Kurort Jonsdorf | Tel. 035844/7360  
[www.hotel-gondelfahrt.de](http://www.hotel-gondelfahrt.de) | [info@hotel-gondelfahrt.de](mailto:info@hotel-gondelfahrt.de)

## Restaurant PECHHÜTTE

Langebrücker Straße 132  
01454 Radeberg OT Liegau-Augustusbad

Telefon: 03528 - 44 71 41  
E-Mail: [kontakt@restaurant-pechhuette.de](mailto:kontakt@restaurant-pechhuette.de)  
Internet: [www.restaurant-pechhuette.de](http://www.restaurant-pechhuette.de)

Öffnungszeiten: Dienstag - Sonntag: ab 11:30 Uhr  
Montag: Ruhetag | feiertags geöffnet



**BÄRISCH**  
viel Naturerlebnis  
für Jung und Alt!



Fotos: Regina Berger



Der Tierpark ist mit einem Hektar klein genug und gleichzeitig groß genug, um spannenden Naturerlebnissen Platz zu bieten! Die Parkanlage mit ihrem schönen Baumbestand und den hier lebenden 200 Tieren in 60 verschiedenen Arten bietet den Besuchern Erholung und Entspannung. Auch alle

Ein Besuch im Tier- und Kulturpark Bischofswerda lohnt sich zu jeder Jahreszeit, denn der Park hat täglich geöffnet und es gibt immer etwas Neues zu entdecken.

Quizfreunde kommen voll auf ihre Kosten, die neue Ausgabe der Entdeckertour für das Jahr 2022 liegt an der Kasse bereit.

Schon am Eingang wird man von den drei Alpakas begrüßt. Vorbei geht's an den Eseln, wo Lotti schon auf ihre Streicheleinheiten wartet. Höhepunkt ist das Bärengehege, hier sorgen Balu und Jane für Aufmerksamkeit. Im Streichelgehege

bei den lustigen Zwergziegen steht Tierkontakt an erster Stelle. Für eine Fellpflege mit den Bürsten und Futtergaben aus dem Automaten kann man Kinder und Tiere begeistern.

**TIER-UND KULTURPARK BISCHOFSWERDA**  
Sinzstraße 3  
01877 Bischofswerda



# Wo sich Karpfen und Frosch gute Nacht sagen

Rundwanderung von Seifersdorf zum Fünfhufenteich und zurück

Start dieser Tour ist auf dem Parkplatz neben dem Gerätehaus der Feuerwehr Seifersdorf bei Radeberg. Wer mit dem Bus anreist, beginnt ein paar Meter weiter nördlich, an der Kirchgasse. Die Route führt als erstes in den Schlosspark Seifersdorf. Dort, wo sich heute Schloss und Park befinden, gab es zuvor fünf andere Schlösser. Das erste – eine Turmhügelburg – wurde vermutlich im zwölften Jahrhundert errichtet und durch einen Brand zerstört. Das bis heute erhaltene sechste Schloss im neogotischen Stil wurde 1826 fertiggestellt. Eine ausführliche Geschichte des Schlosses gibt es online: [web https://www.schloss-seifersdorf.de/](https://www.schloss-seifersdorf.de/) Aus dem Schlosspark heraus führt die Strecke auf einer hübschen Allee zur Alten Hallischen Salzstraße, auf der es links weitergeht, vorbei an einem Aussichtspunkt mit historischem Steinkreuz von 1678. Am kleinen Wäldchen biegt die Tour rechts ein, der roten Markierung folgend. Vor der Autobahn 4 geht es noch mal links und dann rechts auf die Lommitzer Straße. Von hier aus hat man bereits einen schönen Blick über die Felder in Richtung Sandteich, der rechter Hand liegt. Ein kleines Stück weiter folgt dann



Schloss Wachau  
Fotos: Jörg Ludewig (2)



Neue Sitzgelegenheit am Fünfhufenteich

Wachau umgibt, an dem die Tour später noch vorbeiführt. Sie gilt als Forellengewässer.

## Zum Schluss ein Stück Barock

Direkt nach dem Saugraben biegt der Pfad links in den Wald und folgt weiter der gelben Markierung Richtung Wachau. Hinter der Autobahn mündet die Tour auf den Mühlweg. Es geht vorbei am Unteren Dorfteich und Herrichteich. Kurz dahinter lädt die Gaststätte „Erbgericht“ zur Stärkung und auf ein köstliches Radeberger ein. Ein paar Schritte geht es nun an der Hauptstraße entlang, vorbei am ehemaligen Wasserschloss Wachau. Der barocke Bau kann nicht besichtigt werden, aktuell sollen darin Wohnungen entstehen. Aber der Park lädt noch zu einem kleinen gemütlichen Abstecher ein, bevor es über die Wachauer Straße, der roten Markierung folgend, zurück zum Parkplatz in Seifersdorf geht. (Rö)

der Fünfhufenteich. Der verdankt seinen Namen vermutlich fünf landwirtschaftlichen Flächen, so genannten Hufen, die früher an den Teich grenzten.

## Flora und Fauna beobachten

Wanderer sollten unbedingt ein Fernglas mitnehmen, denn sowohl am Sandteich als auch am Fünfhufenteich bieten sich Gelegenheiten zur Naturbeobachtung. Der Fünfhufenteich ist Teil des Europäischen Schutzgebietes Natura 2000. An seinem

Ufer finden sich zahlreiche Laubbäume wie Stiel- und Rot-Eichen, Birken, Erlen und Eschen. Im und am Teich fühlen sich außerdem Libellen, Frösche und Waldmäuse wohl. Beide Teiche dienen der Karpfenaufzucht und -haltung. Vom Fünfhufenteich aus folgt die Wanderung nun dem grünen Pfeil bis zur Seifersdorfer Straße. Dieser folgt die Strecke rechts ein kleines Stück. Nun führt eine Brücke über die Orla und danach über den Saugraben. Die Orla speist übrigens auch den Wassergraben, der das Schloss

Die Karte zur Tour sowie weitere tolle Wander-Tipps gibt es im Internet unter [www.sachsen-wandert.de](http://www.sachsen-wandert.de)



**TIERPARK ZITTAU**  
Der Erlebniszoo im Dreiländereck

tierisch spannend!

**Tierwelt hautnah erleben!**

[www.tierpark-zittau.de](http://www.tierpark-zittau.de) 03583 701122

bis 6. November 2022 • täglich 9 - 18 Uhr • parken kostenfrei

**Sommer - Sonne - Urlaub daheim**

In Familie an einem Tag zu Fuß um die Welt in Lichtenstein spaziert vorbei an berühmten Bauwerken der Erde (M.1:25) • erobert den Abenteuerspielplatz • erlebt virtuelle Abenteuer im 360°-Kino ...

**FERIENTIPP: mittwochs Aktionstag • 14.8. »Miniwelt bei Nacht«**

Tel. (037204) 72255 • [www.miniwelt.de](http://www.miniwelt.de)

**AUSFLUGSGASTHOF MARIENMÜHLE**  
Im schönen Seifersdorfer Tal

Mit köstlichen Leckereien und Livemusik heißen wir euch aufs Herzlichste Mittwochs bis Sonntags ab 11 Uhr, in unserem Biergarten willkommen und freuen uns auf euren Besuch.

Mit Flammkuchen, Omelette, herzhaften Crepes und überbackenen Knobibrotten oder auch süßen Crepes, Kuchen, Eisbechern und Co werden alle Geschmäcker liebevoll befriedigt.

**Kontakt**  
Schönborner Weg 3  
01454 Wachau  
Tel 03528 4197525  
[www.marienmuehle.de](http://www.marienmuehle.de)  
[marienmuehle@yahoo.com](mailto:marienmuehle@yahoo.com)



Foto: Adobe Stock

## Sommerliche Leckereien

**Beim Picknick am See, im Wald oder im Park sind stressfreie Zubereitung, handliche Portionen und Haltbarkeit gefragt.**

Wir packen unseren Picknickkorb und packen ein: selbst gemachte Leckereien, die schnell zubereitet, gut transportier- und händelbar sind und auch im kalten – oder zumindest lauwarmer – Zustand verzehrt werden können. Fertigprodukte aus dem Supermarkt sind zwar auf den ersten Blick praktisch, bringen aber Verpackungsmüll sowie bedenkliche Zusatzstoffe und Zuckermengen mit sich. Und mal Hand aufs Herz: Einzelne in Folie eingewickelte Eierkuchen aus dem Discounter müssen wirklich nicht sein. Lieber am Abend vorher aus Milch, Eiern, Mehl und einer Prise Salz zubereiten, dann abgekühlt am nächsten Morgen mit Zucker und Zimt oder Apfelmus bestreichen und in handliche, kleine Röllchen portionieren, eventuell mit Zahnstochern fixieren. Herzhafte Geschmäcker freuen sich auf kleine Fleischbällchen aus Hack. Da hat wohl jede Familie ein eigenes Hausrezept, genauso wie die Bezeichnung von Bulette, Klops, Fleischpflanzerl über Frikadelle, Köttbullar bis Beefsteak variiert. Das Fleisch wird meist mit Zwiebelwürfeln,

Semmelbrösel, Ei, Salz und Pfeffer und Kräutern nach Bedarf vermischt, zu Bällchen geformt und durchgebraten. Dazu passt (anstelle des klassischen Kartoffelsalats, der aufgrund der Mayonnaise leicht verderblich ist) ein mediterraner Salat. Dafür gekochte Nudeln oder rote Linsen mit klein geschnittenen Paprika, Feta, getrockneten Tomaten in Öl und Oliven mischen, mit Olivenöl, Salz und Kräutern abschmecken. Abkühlen und durchziehen lassen.

Für knackige Gemüsesticks Gurken, Möhren, Zucchini und Paprika in schmale Stifte schneiden. Je nach Gusto können dazu fruchtige oder pikante Dips, zum Beispiel aus Mango, Chili, Tomatensalsa, Quark und Joghurt mit Zitrone und frischen Kräutern zubereitet und in kleinen, fest verschließbaren Dosen gut transportiert werden. Ebenso wie Obst zum Nachtisch: Melonenscheiben, Weintrauben, Apfelschnitze, frische Erdbeeren, Heidelbeeren, Kirschen – aber Feuchttücher oder Waschlappen nicht vergessen!

*Iris Weiße*

## Ausflug für Ritter und Burgfräulein

**Ein familienfreundlicher Abstecher zur Burgruine Tharandt: Während die Kinder Drachen jagen, können die Erwachsenen die Ausblicke genießen.**

Ob am Wochenende oder mal in der Woche nachmittags: Wer ein schönes Ziel für einen kurzen Abenteuerausflug sucht, für den bietet sich ein Abstecher zur Burgruine Tharandt an. Vom Parkplatz „Am Markt“ führt der Weg linkerhand bergan, unterhalb des steil emporragenden, etwas bizarr anmutenden Schlosses Tharandt. Nach wenigen Minuten geht es am Restaurant Burgkeller vorbei durch ein kleines Tor auf die einstige Burganlage, die Anfang des 13. Jahrhunderts gebaut und im Jahre 1216 das erste Mal urkundlich erwähnt wurde.

Jetzt gabelt sich der Weg: links zur früheren „Untenburg“, auf deren Mauern im 17. Jahrhundert die Stadtkirche zum Heiligen Kreuz errichtet wurde. Nach rechts führen die steinernen Treppenstufen zur Ruine der einstigen Hauptburg. Einige Wege und Ausblicke sind abgesperrt. Nichtsdestotrotz können kleine Ritter und Damen, Burgherren und Burgfräulein hier hervorragend nach Drachen jagen, oder lieber Schätze suchen?

Holzbänke mit Tischen laden zum Picknick mit hervorragenden Aussichten ins Tal beziehungsweise auf den Ort ein: So



Romantische Ruine: Burg Tharandt  
Foto: Iris Weiße

schweift der Blick unter anderem zur Kuppelhalle Tharandt, auf die Wilde Weißeritz, den Schloitzbach und das Schloss Tharandt.

Übrigens ließen sich vom romantischen Burg-Anblick auch zahlreiche Künstler inspirieren. So weilten unter anderem Johann Wolfgang von Goethe, Friedrich Schiller und berühmte Maler wie Caspar David Friedrich in Tharandt. *Iris Weiße*

### LAUSITZER SEENLAND TOUREN

Ganz nah erleben

**Rundflüge**

**Radtouren & Wanderungen für Gruppen**

**Bustouren für Familien, Firmen & Vereinsfahrten**

**Entdecken Sie mit uns das Lausitzer Seenland**

**Wir planen, organisieren und führen die Touren für Sie durch, ganz nach Ihren Wünschen.**

Lausitzer Seenland Touren  
Lindenallee 3  
02979 Elsterheide/  
Klein Partwitz  
Tel. 0174 2065905

info@lausitzer-seenland-touren.de  
www.lausitzer-seenland-touren.de



Naturparkhaus Zittauer Gebirge Erholungsort Waltersdorf  
Hauptstraße 28 | 02799 Großschönau | Tel.: 035841 2146  
touristinfo@grossschoenau.de | www.grossschoenau.de



## Urwüchsig – Romantisch – Erlebnisreich

Aktive Erholung, Abenteuer und Ruhe im Naturpark Zittauer Gebirge

Weithin sichtbar lockt die 793 m hohe Lausche im Großschönauer Ortsteil Erholungsort Waltersdorf die Wanderer und Mountainbiker ihren Gipfel zu erklimmen.

Spannend wird es in der Erlebnisausstellung des Naturparkhauses Zittauer Gebirge. Nach dem Motto „Draußen erfahren – Drinnen entdecken“, gehen Familien und Kindergruppen auf eine interessante Entdeckungstour rund um den 100. Naturpark Deutschlands.

Großschönaus Textilgeschichte wird entlang des Textilpfades und im Deutschen Damast- und Frottiertmuseum erahnbar. In einer Schauwerkstatt sind funktionstüchtige, historische Textilmaschinen zu erleben. Darauf entstandene textile Kostbarkeiten lassen den Besucher über die Kreativität der Großschönauer Weber staunen.

Weitere interessante Tipps und Informationen erhalten Sie in der Tourist-Information im Naturparkhaus Zittauer Gebirge.



**Deutsches Damast- & Frottiertmuseum**

www.ddfm.de

Schenaustraße 3 • 02779 Großschönau • Tel.: 35841/35469



Foto: Aline Lischke-Förster

Foto: Michael Rimpler

# Auf den Spuren der Landschaftsmaler

Aussichtreiche Wanderung rund um Schloss Thürmsdorf und die Bärensteine



Der Park rund um das Schloss Thürmsdorf wird liebevoll gepflegt und lädt zum Bummeln und Verweilen ein.

Foto: Jörg Lüdewig

Unsere Tour startet auf dem Parkplatz an der Thürmsdorfer Straße. Über die Straße „Am Schlossberg“ geht es leicht bergan zum Schloss. Das Gebäude kann nicht besichtigt werden, aber der gepflegte Park lädt zu einem Bummel ein. Auf 3,5 Hektar Fläche finden sich hier neben altem

Baumbestand auch ein Rosengarten sowie mehrere Terrassen und Sitzgelegenheiten. Angelegt wurde der Park wohl zwischen 1908 und 1912 von Gartenbaudirektor Max Bertram.

Es geht weiter durch waldige Abschnitte, vorbei am alten Schlossteich. Hier leben

einige Amphibien wie Molche, Kröten und Frösche. Der Teich spielt vor allem als Laichgewässer dieser Tiere eine wichtige Rolle.

Die nächste Station ist der erste Ausläufer des Kleinen Bärensteins, wo sich die Götzinger-Höhle befindet. Sie wurde nach dem Heimatforscher Wilhelm Leberecht Götzinger benannt, der 1758 in Struppen zur Welt kam.

Die Tour folgt nun über allerhand Stiegen und Stufen weiter Richtung Kleiner Bärenstein. Ein langer Aufstieg, aber nicht schwierig. Es geht durch die Thürmsdorfer Wände hindurch auf den Gipfel, von dem aus sich ein schöner Ausblick auf die anderen Tafelberge um Lilienstein, Festung Königsstein sowie Pfaffenstein bietet.

## Auf dem Malerweg unterwegs

Stiegen und Stufen führen ein kleines Stück wieder hinunter. Vor den Thürmsdorfer Wänden biegt die Strecke links ab auf den Hermann-Schneider-Weg. Es geht rechts weiter durch den Wald über den Lehmweg auf die Lausitzer Schlange. Diesem Weg folgt die Wanderung bis zum Fuß

des Rauensteins. Wer mag, kann zusätzlich den Gipfel erklimmen. Unsere Route führt rechts über den Malerweg weiter nach Weißig. In dem hübschen Ort mit liebevoll gepflegten Gärten lädt die Gaststätte „Bei Gretel“ zu einer Stärkung ein. Mit neuem Tatendrang geht es nun über den flachen Malerweg weiter, mit mal mehr, mal weniger Sonne als Begleitung, und vorbei an der wohl höchsten Bank der Sächsischen Schweiz. Hier bietet sich ein toller Panoramablick Richtung Rauenstein. Krönender Abschluss der Tour ist gleich im Anschluss die Raststelle am Königsteinblick. Schon Maler Johann Alexander Thiele (1685 - 1752) war davon fasziniert und brachte diesen Ausblick zur Festung Königstein auf die Leinwand. Direkt daneben befindet sich das Mausoleum der Familie von Biedermann, in deren Besitz Schloss Thürmsdorf von 1908 bis 1935 war. Von hier geht's nun zum Schloss zurück und als Belohnung lockt ein Besuch der Schokoladenmanufaktur. (Rö)

Die Karte zur Tour sowie weitere tolle Wander-Tipps gibt es im Internet unter [www.sachsen-wandert.de](http://www.sachsen-wandert.de)



 **Lufthansa City Center**  
Dresdner Reisezentrum

Mit  
Schwung in  
die Ferien

**Wir planen Ihren Urlaub:**

Dresdner Reisezentrum GmbH  
Schnorrstr. 70  
01069 Dresden

Tel.: 0351/499 88 22  
Mail: [touristik@LCC-DD.de](mailto:touristik@LCC-DD.de)

[www.LCC-DD.de](http://www.LCC-DD.de)

SÄCHSISCHES INDUSTRIEMUSEUM  
**ENERGIEFABRIK**  
**KNAPPENRODE**



**DIE GESCHICHTE DES LAUSITZER REVIERS BEI UNS ERLEBEN:**

FABRIK.ERLEBNIS.RUNDGANG • FAMILIENFREUNDLICH • BISTRO

BARIEREFREI • E-BIKE-LADESTATIONEN • DRAISINEFAHRT

ÖFFNUNGSZEITEN: DI - SO & FEIERTAGE 10 - 18 UHR

WERMINGHOFFSTRASSE 20 • 02977 HOYERSWERDA • 03571 60703-0

[WWW.ENERGIEFABRIK-KNAPPENRODE.DE](http://WWW.ENERGIEFABRIK-KNAPPENRODE.DE) • [FACEBOOK.COM/ENERGIEFABRIK](https://FACEBOOK.COM/ENERGIEFABRIK)

**Altertumsschänke**

Rustikal eingerichtete Gaststube, separate zweite Gaststube für Versammlungen / Familienfeiern, Biergarten



**Öffnungszeiten:**

Mo - Sa	So
11.00 - 14.00 Uhr	11.00 - 14.00 Uhr
17.30 - 22.00 Uhr	

Pulsnitzer Straße 74  
01917 Kamenz  
03578 - 786858  
[info@altertumsschaenke.de](mailto:info@altertumsschaenke.de)  
[www.altertumsschaenke.de](http://www.altertumsschaenke.de)



# „TAG DER OFFENEN TÜR“ 30./31. Juli 2022 im Depot der Kirnitzschtalbahn

Bus . Fähre . Kirnitzschtalbahn

Service: 03501 7111-999 service@rvsoe.de www.rvsoe.de



## HERZLICH WILLKOMMEN IM DEPOT DER KIRNITZSCHTALBAHN ...

... und im wohl schönsten Tal der Sächsischen Schweiz



Am letzten Juli-Wochenende laden wir Sie herzlich zum „Tag der offenen Tür“ in das Depot der Kirnitzschtalbahn ein. Schauen Sie doch einmal hinter die Kulissen der meterspurigen Bahn, die seit 1898 zwischen dem Bad Schandauer Kurpark und dem Lichtenhainer Wasserfall Ausflügler und Wanderer chauffiert. Erfahren Sie Wissenswertes rund um die Kirnitzschtalbahn, die Museumswagen und die Photovoltaikanlage auf dem Dach der Wagenhalle,

die fast 30 Prozent des gesamten Jahresstrombedarfs erzeugt.

Wussten Sie, dass Pflege und Instandhaltung unserer Museumswagen von den Mitgliedern des Vereins „Freunde des Eisenbahnwesens – Verkehrsmuseum Dresden“ e. V. erfolgt? Sie sind es auch, die die historischen Straßenbahnwagen an besonderen Tagen im Traditionsverkehr lenken. So auch zum „Tag der offenen Tür“ am 30./31. Juli.

### Ihre Anfahrt in das Kirnitzschtal ...

... können Sie ganz bequem mit Bus und Bahn planen. Bad Schandau ist mit den öffentlichen Verkehrsmitteln S-Bahn, Bus und Fähre sehr gut erreichbar.

Die Bahnhofsfähre setzt, abgestimmt auf die S-Bahn S1, alle 30 Minuten vom Nationalpark-Bahnhof Bad Schandau zur Stadt (Elbkai) über. Von dort sind es ca. 20 Minuten Fußweg durch das idyllische Kurstädtchen bis zum Bad Schandauer Kurpark, wo die Kirnitzschtalbahn ihre Fahrt beginnt. Der Triebwagen 6 pendelt an beiden Tagen kostenfrei zwischen dem Kurpark Bad Schandau und dem Straßenbahndepot. Sollten Sie mit dem Auto anreisen, bitten wir Sie den P+R-Parkplatz am Nationalpark-Bahnhof zu nutzen. Von dort gelangen Sie mit Bus und Fähre auf die gegenüberliegende Elbseite.

In unseren Servicebüros beraten wir Sie gern über die aktuellen Zug-, Bus- und Fährverbindungen.



### Traditionsfahrten mit den historischen Museumswagen

Genießen Sie die Schönheit des wildromantischen Tals durch die Holzrahmenfenster der Museumswagen aus den Jahren 1926, 1928 und 1938 und drehen Sie die Zeit dabei ein Stück zurück. Von 10 bis 17 Uhr werden die historischen Wagen zusätzlich zum planmäßigen Linienverkehr der Kirnitzschtalbahn im Traditionsverkehr für Sie zwischen dem Bad

Schandauer Kurpark und dem Lichtenhainer Wasserfall auf der Schiene sein. Passend dazu gibt es für diese Fahrten Zuschlagfahrtscheine, die auf Originalen von 1928 basieren. Der Erlös aus dem Verkauf der Traditionsfahrten dient dem Erhalt der historischen Wagen und wir danken Ihnen bereits an dieser Stelle für Ihre Mitfahrt.



### Im Depot der Kirnitzschtalbahn ...

... lädt ein bunter Marktplatz zum Verweilen ein. Während sich die Großen an den Informationsständen des Verkehrsverbundes Oberelbe, der Sächsischen Dampfisenbahngesellschaft, der Regionalverkehr Sächsische Schweiz-Osterzgebirge GmbH sowie des Nationalparks informieren, können die Kleinen auf der Hüpfburg toben. Ein Kletterturm

lädt alle zur Mutprobe ein und am kniffligen Rangierspiel können Groß & Klein Köpfchen beweisen. Eine Ausstellung verschiedener Modellstraßenbahnanlagen wartet mit Bahnen „en miniature“ auf, für das leibliche Wohl sorgt der Lions Club Sebnitz e. V. und vieles mehr. Schauen Sie herein. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



### Am Lichtenhainer Wasserfall ...

... der Endstation der Kirnitzschtalbahn, werden Sie an beiden Tagen von 11 bis 17 Uhr von Clown Reiner empfangen. Er führt Sie musikalisch und künstlerisch durch beide Tage. Mit seinen unterschiedlichen Luftballontieren überrascht er Groß & Klein. Die Wirtin vom Gasthof Lichtenhainer Wasserfall reicht an beiden Tagen Grillspezialitäten vom Holzkohlegrill.

### Am Samstag

erklingen von 15 bis 16 Uhr die Stimmen des Volkschor Ottendorf e. V. mit Liedern aus der Region.

### Am Sonntag

unterhalten Sie die Stimmungsmacher vom Sebnitzer Blasmusikanten e. V. von 13:30 bis 16 Uhr mit Blasmusik.

### Maskenpflicht



Bitte beachten Sie die geltenden Regelungen und Hinweise!

Aktuelle Informationen dazu erhalten Sie unter:

## SERVICEBÜROS

Bad Schandau  
Im Nationalpark-Bahnhof  
Bahnhof 6 . 01814 Bad Schandau  
Telefon: 03501 7111-930

Dippoldiswalde  
Alte Altenberger Str. 15  
01744 Dippoldiswalde  
Telefon: 03501 7111-999

Freital-Deuben  
Busbahnhof  
Döhlener Straße 2 . 01705 Freital  
Telefon: 03501 7111-999

Pirna  
Busbahnhof (ZOB)  
Bahnhofstr. 14 a . 01796 Pirna  
Telefon: 03501 7111-160

[www.rvsoe.de](http://www.rvsoe.de)

# Coswig feiert den Kultursommer – bis in den Herbst!

Konzerte, Tanzabende, Familiennachmittage und noch mehr: Bis zum 5. Oktober ist jede Menge los.

Coswig lädt auch in diesem Jahr zu einer kulturellen Entdeckungsreise durch die Stadt mit ihren Plätzen und Einrichtungen ein. Bis zum 5. Oktober kann man beim „Coswiger Kultursommer“ verschiedene Veranstaltungen erleben – teils kostenfrei, teils kostenpflichtig. Die Palette reicht von Party-Nächten über Kino- und Schallplattenabende bis hin zu Livemusik von Pop, Rock, Boogie, Blues und Orgel-Konzert. Bereits 2021 gab es einen Kultursommer in Coswig. Das soll in diesem Jahr wiederholt und ausgebaut werden. Dabei werden erstmalig alle Veranstaltungen von Coswiger Institutionen, Vereinen und Einrichtungen gemeinsam vermarktet. Außerdem tritt die Stadt selbst und mit dem Kooperationspartner, der Kulturbetriebsgesellschaft Meißner Land mbH, als Veranstalter von diversen Events, vor allem mit lokalen und regionalen Künstlern auf. Insgesamt 15 Spielorte sind vertreten. Darunter der Rödelhof in Brockwitz, die Rappelkiste in der Lößnitzstraße, die Villa Teresa, der Biergarten „Boselblick“, das Forsthaus Coswig, der Wettinplatz dient als Open-Air-Gelände, die Adler-Brauerei und das Olympia sowie der Festplatz „Alter Straßenbahnhof“ am Hirtenweg laden zur Live-Kultur ein. Börse, Alte Kirche, Spitzgrundmühle, Gemeindezentrum, der Kötitzer Dorfanger und das Weingut Matyas sind ebenfalls mit dabei. Bis zum 5. Oktober verspricht die Programmübersicht eine große Vielfalt der Veranstaltungen. Die Veranstaltungen werden von jedem Spielort eigens organisiert.

## Hier ein Überblick über die nächsten Termine des „Coswiger Kultursommers“:

- Freitag, 15. Juli, 16 Uhr, Biergarten Boselblick: Freiluftkonzert des Sächsischen Polizeiorchesters, Eintritt frei
- Mittwoch, 20. Juli, 21 Uhr, Rödelhof Brockwitz: Schallplattenabend, Eintritt frei

- Freitag, 29. Juli, 16.35 Uhr, Familienzentrum Rappelkiste: Familienfest, Eintritt frei
- Mittwoch, 3. August, 21 Uhr, Rödelhof Brockwitz: Kinoabend im Scheunenkinofilm mit dem Film „Und nächstes Jahr am Balaton“ (1980), Eintritt 3 Euro
- Sonnabend, 6. August, 15 Uhr, Biergarten Boselblick: Sommerfest zum Schweizer Nationalfeiertag, Eintritt frei
- Sonnabend, 6. August, 19 Uhr, Forsthaus Coswig: Sommerparty – Live-Tanzabend, Eintritt frei
- Freitag, 12. August, 20 Uhr, Festplatz Alter Straßenbahnhof: Venga Venga Party
- Sonnabend, 13. August, 19 Uhr, Festplatz Alter Straßenbahnhof: Retro-Disco mit „Fancy“
- Sonntag, 14. August, 11 Uhr, Festplatz Alter Straßenbahnhof: Familiensonntag, Eintritt frei
- Mittwoch, 17. August, 21 Uhr, Rödelhof Brockwitz: Schallplattenabend, Eintritt frei



Foto: adobe.stock

- Freitag, 19. August, 17 Uhr, Olympia: Sommerfest am Olympia, Eintritt frei
- Freitag, 19. August, 18 Uhr, Villa Teresa: Villa.Inklusive.Party (18-22 Uhr im Park, 22-1 Uhr im Saal der Villa Teresa (bei schlechtem Wetter nur indoor), mit Live-Musik, Fingerfood-Büffet / Sächsische Weine / Cocktails & Longdrinks, limitierte Anzahl an Tickets, Ticketpreis bis zum 31. Juli: 88 Euro, danach 99 Euro)
- Freitag, 19. August, 19 Uhr, Adler Brauerei: John Lewis & the Krauts, Rock 'n' Roll aus Wales, Eintritt 5 Euro
- Sonnabend, 20. August, 15 Uhr, Dorfanger Kötitz: Kötitzer Schützenfest, Eintritt frei
- Sonnabend, 20. August, 17 Uhr, Olympia: Sommerfest am Olympia, Eintritt frei

Weitere Termine und Informationen unter [www.coswig-veranstaltungen.de](http://www.coswig-veranstaltungen.de) oder bei Facebook unter [www.facebook.com/kultursommercoswig](http://www.facebook.com/kultursommercoswig).

**HELBIG**  
Bestattungen  
Bestattungsfeiern

*Tag & Nacht*  
**0351 / 8 30 18 47**

Dresden • Meißner Landstr. 177  
Radebeul • Hermann-Ilgen-Str. 44  
Radebeul • Pestalozzistr. 9  
Coswig • Johannesstr. 29 A  
Weinböhla • Hauptstr. 29

37 Meter Rennstrecke  
Motorsport für Jung und Alt  
Professioneller Rennservice & Catering  
Ergebnisse live auf Leinwand

**RENNBAHN COSWIG**  
EVENTBAHN

Dresdner Str. 136  
01640 Coswig  
Tel. 0172 9355296 · [www.rennbahn-coswig.de](http://www.rennbahn-coswig.de)

**Immobilienverkauf im Alter**

Vom Eigenheim ins altersgerechte Wohnen. Wir unterstützen Sie bei Ihrem Vorhaben.

**ddimmo24**  
Kirchplatz 6 • 01689 Weinböhla  
035243 – 47 30 80  
info@ddimmo24.de  
www.ddimmo24.de

Immobilie kostenfrei bewerten lassen

**SONDERPREIS!**  
Baumarkt

**SONDERPREISE -**  
**HIER SPART WEINBÖHLA!**

**Weinböhla**  
Dresdner Str. 90a

1000 Gelegenheiten für Bau, Haus, Hobby und Garten!

Herausgeber: Sonderpreis Baumarkt, Karsten Mütze, Dresdner Str. 90a, 01689 Weinböhla

# Stadtrat tagt in einer Doppelsitzung am 14. und 15. Juli im Rathaus-Plenarsaal

Die nächste Sitzung des Dresdner Stadtrates findet statt am Donnerstag, 14. Juli 2022, 16 Uhr, und am Freitag, 15. Juli 2022, 15 Uhr, im Neuen Rathaus, Plenarsaal, Rathausplatz 1.

Tagesordnung in öffentlicher Sitzung:

- 1 Bericht des Oberbürgermeisters
- 2 Aktuelle Stunde zum Thema „Wohnen muss bezahlbar sein. Mietpreise bremsen.“
- 3 Aktuelle Stunde: Versorgungssicherheit von DREWAG und SachsenEnergie durch Erneuerbare Energien wiederherstellen – Raus aus Putins Gas
- 4 Neubesetzung des Umlegungsausschusses
- 5 Besetzung des Aufsichtsrates der Stadtentwässerung Dresden GmbH
- 6 Umbesetzung im Wohnbeirat/Beirat Wohnen
- 7 Ausscheiden einer Stadtbezirksbeirätin und Nachrücker einer Ersatzperson in den Stadtbezirksbeirat Loschwitz der Landeshauptstadt Dresden
- Mandat der Partei BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
- 8 Tagesordnungspunkte ohne Debatte
- 9 Anmietung von Räumlichkeiten zur Unterbringung des Schulverwaltungsamtes
- 10 Absichtserklärung zwischen Vonovia SE und der Landeshauptstadt Dresden über die langfristige Zusammenarbeit zur Wohnstandortentwicklung Dresden 2030+
- 11 Aufhebung der Satzung der Landeshauptstadt Dresden über die förmliche Festlegung des städtebaulichen Entwicklungsbereiches „Dresden E 1, Dresden-Nickern“
- 12 Gewährung einer einmaligen Sonderzahlung aufgrund der Coronakrise für Studierende mit einem Ausbildungsvertrag mit der Landeshauptstadt Dresden
- 13 Fortschreibung der investiven Finanzplanung 2022 durch Umverteilung des Mittelabflusses ausgewählter Projekte auf die Jahre 2023 bis 2025
- 14 Vergabe der Planung und Durchfüh-

- 15 Vergabe der Planung und Errichtung des Schulbauvorhabens Gymnasium Linkselbisch-Ost (LEO) als vierzügiges Gymnasium an die STESAD GmbH
- 16 Errichtung einer Zweifeldsporthalle für die 33. Grundschule, Schilfweg 3 in 01237 Dresden
- 17 Veränderung des Sondervermögens des Eigenbetriebes Städtisches Klinikum Dresden für das Wirtschaftsjahr 2022 – Grundstücke Schäferstraße
- 18 Strategisches Flächenenerwerbs- und Entwicklungskonzept
- 19 Änderung der Verordnung der Landeshauptstadt Dresden über Parkgebühren (Parkgebührenverordnung)
- 20 Ergebnisse der gesamtstädtischen Voruntersuchung (Screening) zum Erfordernis von Detailuntersuchungen für die Ausweisung sozialer Erhaltungssatzungen
- 21 Einführung von Sharingleitlinien Mobilität und Änderung der Sondernutzungssatzung der Landeshauptstadt Dresden
- 22 Baumaßnahme: Ersatzneubau Stadtteilhaus Johannstadt am Standort Pfeifferhannsstraße, 01307 Dresden
- 23 Veränderungssperre für Bebauungsplan Nr. 3062, Dresden-Klotzsche Nr. 18, Flughafenstraße, hier: Satzungsbeschluss zur 1. Verlängerung der Geltungsdauer der Veränderungssperre im Bebauungsplangebiet und Änderung des Geltungsbereichs der Veränderungssperre
- 24 Änderung der Satzung der Landeshauptstadt Dresden über die Ausübung von Straßenkunst (Satzung Straßenkunst)
- 25 Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 6010, Dresden-Friedrichstadt, Ehemaliges Ostravorwerk, hier: 1. Billigung des geänderten Entwurfs zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan, 2. Billigung der Begründung zum geänderten vorha-

3. Beschluss über erneute öffentliche Auslegung
- 26 Annahme einer Geld- und Leistungszuwendung der Kaufpark Nickern GmbH & Co. KG für gemeinnützige Zwecke
- 27 Verwendung von Fördermitteln aus dem Konjunkturprogramm „Nachhaltig aus der Krise“ des SMEKUL für die Maßnahme „Vegetationskonzept mit integrierem Speicher- u. Bewässerungskonzept für den Südpark“ in den Haushalt des A67 28 E-Petition „Neue Bürgermeister – freie Auswahl statt geheimer Absprachen“
- 29 Vergabe von Wohnbauflächen an Dresdner Familien mit niedrigen und mittleren Einkommen (Einheimischen-Modell)
- 30 Elbradweg sicher für alle – Fußgänger besser schützen
- 31 Dresdner Bericht über die Lebensverhältnisse in den Stadtteilen (Gleichwertigkeitsbericht)
- 32 Ermittlung der Zulässigkeit und Notwendigkeit von Milieuschutzsatzungen in Dresden
- 33 Modellprojekt zur legalen Abgabe von Cannabis
- 34 Sicher zur Schule mit dem Fahrrad oder zu Fuß
- 35 Teilhabe am sozialen und kulturellen Leben verbessern
- 36 Untersuchung Population Kleine Hufeisennase Standort Waldschlößchenbrücke
- 37 Vor dem Schaden klug sein: Aufarbeitung des Stromausfalls in Dresden im September 2021 und Wege zur Prävention
- 38 Inhaltliche Korrektur der Stelentexte an den Gedenkstätten für die Opfer der Bombenangriffe auf Dresden im Februar 1945
- 39 Starke Region im Herzen Europas – interkommunale Zusammenarbeit der Landeshauptstadt Dresden mit dem Umland voranbringen
- 40 Stadt der kurzen Wege – Für neue Gewerbeansiedlungen braucht es Wohnraum

- 41 Entwicklungsstrategie 2035 der Landeshauptstadt Dresden
- 42 Energiepreisexplosion entgegensteuern – Heizen darf nicht zu Armut führen
- 43 Beteiligung des Stadtbezirksbeirats bei der Auswahl der Stadtbezirksamtsleiterin
- 44 Aktive Maßnahmen zur Verhinderung von Energiearmut in einkommensschwachen Privathaushalten
- 45 Entwicklungskonzeption für den Stadtbezirk Neustadt
- 46 Komplementäre und integrative Medizin entwickeln – Attraktivität des Städtischen Klinikums stärken
- 47 Mit integrierter Bildungsplanung die Situation von Kindern in benachteiligten Stadtteilen nachhaltig verbessern – Damit alle Kinder in ganz Dresden eine gute Bildung erfahren
- 48 Ehrung der Landeshauptstadt Dresden für Hans-Jürgen „Dixie“ Dörner
- 49 Hans-Jürgen Dörner ehren – „Lenestraße“ in „Dixie-Dörner-Straße“ umbenennen
- 50 Eine angemessene Ehrung für Hans-Jürgen „Dixie“ Dörner ermöglichen
- 51 Vermarktungspotentiale der dresden.de-Domain besser nutzen: Webmail-Portal für Dresden
- 52 Für eine neue Kultur des Planens und Gestaltens von Dresdner Schulhöfen
- 53 Völkerverständigung und friedliches Zusammenleben stärken – Zusammenarbeit mit der Partnerstadt St. Petersburg ausbauen und Menschen miteinander verbinden
- 54 EILANTRAG: Spritpreisexplosion entgegensteuern. Einsatzbereitschaft der Freiwilligen Feuerwehr erhalten. Änderung Feuerwehrsatzung: hier Entschädigungsrichtlinie
- 55 Ausreichung des Bildungstickets an die Teilnehmer:innen der Straßenschule der Treberhilfe Dresden e. V.
- 56 Mehr Blühwiesen für Dresden

www.dresden.de/livestream  
ratsinfo.dresden.de



## Beschlüsse von Ausschüssen des Stadtrates

### ■ Ausschuss für Umwelt und Kommunalwirtschaft (Eigenbetrieb Friedhofs- und Bestattungswesen sowie Eigenbetrieb Stadtentwässerung)

Der Ausschuss hat am 27. Juni 2022 folgenden Beschluss gefasst:

#### Investitionsprogramm Klimaschutz in städtischen Liegenschaften auf Grundlage des Beschlusses V0776/21 (Beschlusspunkt 7, Anstrich 8) V1535/22

1. Die mit Beschluss V0776/21 „Umsetzung der Beschlusspunkte 6 und 7 des Beschlusses V0561/20 zur Haushaltsatzung 2021/2022 – konsumtive und investive Kürzungen“ bereitgestellten Mittel in Höhe von 3.500.000,00 EUR werden gemäß Anlage 1 in den Haushalten der jeweiligen Organisationseinheiten eingestellt.

Die Entscheidung über die für das Blockheizkraftwerk im städtischen Klinikum

vorgesehenen 1.500.000,00 EUR wird vertagt.

2. Die in Tabelle 2 genannten Projekte sind innerhalb der Budgets der jeweiligen Organisationseinheiten untereinander deckungsfähig. Voraussetzung für einen Tausch von Maßnahmen ist, dass die zu nachrückenden Maßnahmen mindestens die gleiche Treibhausgasminderung erbringen wie die prioritär benannten Maßnahmen.
3. Die Organisationseinheiten, welche Mittel aus dem Investitionsprogramm Klimaschutz erhalten, berichten jährlich im Rahmen der Beschlusskontrolle zum Integrierten Energie- und Klimaschutzkonzept zum Stand der Maßnahmen.

### ■ Ausschuss für Kultur und Tourismus (Eigenbetrieb Heinrich-Schütz-Konservatorium)

Der Ausschuss hat in seiner Sitzung am

28. Juni 2022 folgende Beschlüsse gefasst: **Eigenbetrieb Heinrich-Schütz-Konservatorium: Erweiterung des Standortes Kraftwerk Mitte „Lichtwerk“, Nachtrag zum Mietvertrag Nr. LMV/12102-0/18 vom 21. August 2018**

#### V1497/22

Der Ausschuss für Kultur und Tourismus (Eigenbetrieb Heinrich-Schütz-Konservatorium)

1. nimmt das Verhandlungsergebnis zum Mietvertrag Nr. LMV/12102-0/18 vom 21. August 2018 zur Kenntnis.
2. bestätigt den 1. Nachtrag Nr. LMV/12102-01/21 zum Mietvertrag Nr. LMV/12102-0/18 vom 21. August 2018 der DREWAG – Stadtwerke Dresden GmbH/SachsenEnergie mit dem Eigenbetrieb Heinrich-Schütz-Konservatorium.
3. beauftragt die Leitung des Eigenbetriebes, die Schulkonzeption fortzuschreiben und das Unterrichtsangebot am Standort

Kraftwerk Mitte dahingehend auszubauen, dass eine optimale Auslastung der Unterrichts- und Ensembleräume und eine positive Entwicklung der Deckungsbeiträge gewährleistet ist. Insbesondere sollen dabei auch Bedarfe aus dem Kulturentwicklungsplan der Landeshauptstadt Dresden für eine Förderung freier Ensembles und eine generationenübergreifende kulturelle Teilhabe gewährleistet werden.

#### **Eigenbetrieb Heinrich-Schütz-Konservatorium: Vermietungskonzept der Musikschule für den Standort An der Loge, Bautzner Straße 19, 01099 Dresden für die Jahre 2023–2028** V1503/22

1. Der Ausschuss für Kultur und Tourismus (Eigenbetrieb Heinrich-Schütz-Konservatorium) nimmt das Vermietungs-

◀ Seite 19

konzept zum Mietobjekt An der Loge, Bautzner Straße 19 in Dresden-Neustadt für die Jahre 2023–2028 zur Kenntnis. 2. Der Ausschuss für Kultur und Tourismus (Eigenbetrieb Heinrich-Schütz-Konservatorium) stimmt zu, dass der Eigenbetrieb Heinrich-Schütz-Konservatorium einen Dienstleistungsvertrag mit der STESAD GmbH zur Umsetzung des Vermietungskonzeptes abschließt.

#### Kommunale Kulturförderung – Projektförderung zweites Halbjahr 2022

**V1550/22**

Der Ausschuss für Kultur und Tourismus (Eigenbetrieb Heinrich-Schütz-Konservatorium) beschließt für das zweite Halbjahr 2022 die Gewährung einer Projektförderung in Höhe der im Einzelnen vorgeschlagenen Förderbeträge an die Zuwendungsempfänger gemäß beiliegender Anlage zur Vorlage i. H. v. 164.385 EUR mit folgender Änderung in der Anlage 1:

Das Projekt mit der lfd. Nr. 86 wird mit 4.000 Euro gefördert, vorrangig für die Durchführung des Fests. Der Deckungsvorschlag ergeht zu Lasten des Projektes mit der lfd. Nr. 56.

#### Förderung von Großveranstaltungen 2022 – 2. Halbjahr 2022

**V1653/22**

Der Ausschuss für Kultur und Tourismus (Eigenbetrieb Heinrich-Schütz-Konservatorium) beschließt die Gewährung einer Förderung für Großveranstaltungen im 2. Halbjahr 2022 im Wege der Fehlbedarfsfinanzierung in Höhe der im Einzelnen vorgeschlagenen Fördersummen gemäß den beiliegenden Anlagen zur Vorlage in Höhe von 95.855 EUR mit folgenden Änderungen in der Anlage 1: Bei der lfd. Nr. 5 wird der Fördervorschlag von 25.000 Euro auf 15.000 Euro und bei der lfd. Nr. 10 von 45.000 Euro auf 30.000 Euro reduziert. Die daraus zur Verfügung stehenden Mittel in Höhe von 25.000 Euro werden wie folgt verteilt:

(siehe Tabelle oben)

lfd. Nr	bisheriger Fördervorschlag in der Vorlage	neuer Fördervorschlag
1	0,00 Euro	15.000 Euro
3	0,00 Euro	3.000 Euro
7	0,00 Euro	7.000 Euro

#### ■ Ausschuss für Stadtentwicklung, Bau, Verkehr und Liegenschaften

Der Ausschuss hat in seiner Sitzung am 29. Juni 2022 folgende Beschlüsse gefasst: **Verkauf des Grundstückes Rosenstraße/Freiberger Platz**

**V1094/21**

1. Der Oberbürgermeister wird ermächtigt, das Flurstück 3214 sowie eine Teilfläche des Flurstückes 3212 jeweils der Gemarkung Altstadt I mit insgesamt ca. 826 m<sup>2</sup> an die in Anlage 1 der Vorlage genannte Käuferin zum Kaufpreis von 1.300.000,00 Euro zum Zwecke der Errichtung eines Wohn- und Geschäftshauses zu verkaufen.

2. Die städtebauliche und architektonische Ausformung und Gestaltung des Vorhabens sollen durch die Gestaltungskommission Dresden begleitet werden.

3. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, eine Klausel in den Kaufvertrag aufzunehmen, die bei Weiterverkauf des Grundstückes ein Vorkaufsrecht der Landeshauptstadt Dresden zum Verkehrswert sicherstellt.

#### Verkauf des Grundstückes Fiedlerstraße 30

**V1316/21**

Der Oberbürgermeister wird ermächtigt, das Flurstück 112 der Gemarkung Altstadt II mit einer Größe von 2.400 m<sup>2</sup> an die in der Anlage 1 der Vorlage benannte Käuferin zum Zwecke des Abrisses und der Neuerrichtung eines Geschäftshauses, welches der Wissenschaft/Forschung/Biotechnologie dienen soll, zum Verkehrswert zu veräußern.

#### Verkauf eines Grundstückes in der Gemarkung Reick

**V1584/22**

Der Oberbürgermeister wird ermächtigt, das Flurstück 132/1 sowie eine Teilfläche

des Flurstücks 270/1 der Gemarkung Reick mit einer Größe von ca. 100 m<sup>2</sup> an den in der Anlage 1 der Vorlage benannten Erwerber für den zum Zeitpunkt des Verkaufs aktuellen Verkehrswert, mindestens aber für 550.000,00 Euro zu veräußern.

#### ■ Jugendhilfeausschuss

Der Ausschuss hat in seiner Sitzung am 30. Juni 2022 folgende Beschlüsse gefasst: **Vergabe Zuschüsse für bewegliche Sachen des Anlagevermögens und für bauliche Maßnahmen im Jahr 2022 an Träger der freien Jugendhilfe von Kindertageseinrichtungen (1. Förderrunde)**

**V1494/22**

1. Der Jugendhilfeausschuss beschließt die Vergabe von Zuschüssen für bewegliche Sachen des Anlagevermögens und für bauliche Maßnahmen in der 1. Förderrunde im Jahr 2022 in Höhe von 1.248.904,83 Euro gemäß der Anlage (zur Vorlage). Der Eigenbetrieb Kindertageseinrichtungen als Vermieter erbringt die dargestellten Leistungen gemäß der Anlage 1 (zur Vorlage) in Höhe von 69.768,47 Euro in kommunalen Gebäuden.

2. Beantragte Mittel in Höhe von 488.925,60 Euro werden nicht bewilligt.

3. Einer haushaltsneutralen Mittelumverteilung im Haushalt des Amtes für Kindertagesbetreuung vom Ergebnis in den Investitionshaushalt, welche sich aus den Buchungsvorschlägen ergibt, wird zugestimmt.

#### Ausstattung von Schulen mit ukrainischen Schüler\*innen durch das Angebot Schulsozialarbeit

**A0358/22**

1. Der Jugendhilfeausschuss beschließt

das Konzept zur Etablierung und Aufstockung von Schulsozialarbeit an Schulen mit ukrainischen Schüler\*innen für den Zeitraum vom 1. August 2022 bis zum 31. Juli 2023 gemäß Anlage 1 zum Beschluss.

2. Der Jugendhilfeausschuss nimmt die Bewertung der Konzepte zur Auswahl von Trägern der freien Jugendhilfe für die Etablierung von Angeboten gemäß Anlage 2 des Beschlusses zur Kenntnis.

3. Der Jugendhilfeausschuss beschließt die Förderung des jeweils erstplatzierten Trägers der freien Jugendhilfe sowie die Aufstockung an bereits ausgestatteten Schulstandorten für den Zeitraum vom 1. August 2022 bis 31. Juli 2023 gemäß Anlage 3 zum Beschluss.

#### Etablierung von Angeboten der Schulsozialarbeit an der 19. Grundschule, der 120. Grundschule, dem Gymnasium Dresden-Gorbitz und der Laborschule Dresden

**A0359/22**

1. Der Jugendhilfeausschuss nimmt die Bewertung der Konzepte zur Auswahl von Trägern der freien Jugendhilfe für die Etablierung von Angeboten der Schulsozialarbeit an der 19. Grundschule, der 120. Grundschule, dem Gymnasium Dresden-Gorbitz und der Laborschule Dresden gemäß Anlage 1 des Beschlusses zur Kenntnis.

2. Der Jugendhilfeausschuss beschließt die Förderung der jeweils erstplatzierten Träger der freien Jugendhilfe ab 1. August 2022 gemäß Anlage 2 zum Beschluss.

3. Der Jugendhilfeausschuss beschließt die Förderung von Angeboten der Schulsozialarbeit im Rahmen des „Stressszenarios“ gemäß Anlage 3 zum Beschluss.

4. Der Oberbürgermeister wird beauftragt bis 31. Oktober 2022 dem Jugendhilfeausschuss eine Überarbeitung des Regionalen Gesamtkonzeptes zur Weiterentwicklung der Schulsozialarbeit in der Landeshauptstadt Dresden vorzulegen.

[ratsinfo.dresden.de](mailto:ratsinfo.dresden.de)



## Stellenausschreibungen der Landeshauptstadt Dresden

In der Landeshauptstadt Dresden sind die folgenden Stellen zu besetzen. Jede einzelne der dort beschriebenen Aufgaben trägt ihren Teil zur Gestaltung einer funktionierenden und lebenswerten Stadt und Stadtgesellschaft bei. Wir, die Landeshauptstadt Dresden, laden Sie ein, daran mitzuwirken. Dresden ist eine von hoher Lebensqualität, sozialer und kultureller Vielfalt geprägte Landeshauptstadt mit mehr als 560.000 Einwohnerinnen und Einwohnern. Wir bieten Ihnen familienfreundliche flexible Arbeitszeiten und vielfältige Fortbildungsmöglichkeiten, eine betriebliche Altersversorgung sowie ein ermäßigtes Ticket für den Personennahverkehr („Jobticket“). Die Gleichbehandlung aller sich bewerbenden Personen ist uns nicht nur gesetzlicher Auftrag, sondern eine Selbstverständlichkeit. Ist Ihr Interesse geweckt? Erfüllen Sie die Anforderungen? Dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung.

#### ■ Im Amt für Schulen ist die Stelle

**Leiter Sportinternat (m/w/d)**  
Entgeltgruppe 11  
Chiffre-Nr. 40220702

ab sofort unbefristet zu besetzen.

#### Voraussetzungen

abgeschlossene Hochschulbildung, Diplom (FH, BA), Bachelor (FH, BA oder Uni) vorzugsweise in der Fachrichtung Sozialarbeit/Sozialpädagogik, Bildungswissenschaften oder vergleichbar  
Arbeitszeit: Vollzeit  
**Bewerbungsfrist: 18. Juli 2022**

#### ■ Im Jugendamt ist die Stelle

**Sachgebietsleiter**  
**JugendBeratungsCenter (m/w/d)**  
Entgeltgruppe S 15  
Chiffre-Nr. 51220701

ab 1. November 2022 unbefristet zu

besetzen.

#### Voraussetzungen

abgeschlossene Hochschulbildung, Diplom (FH, BA), Bachelor (FH, BA oder Uni) in der Fachrichtung Sozialpädagogik/ Soziale Arbeit mit staatlicher Anerkennung oder vergleichbar  
Arbeitszeit: Teilzeit mit 35 Stunden

**Bewerbungsfrist: 18. Juli 2022**

#### ■ Im Umweltamt ist die Stelle

**Sachbearbeiter Altlasten/Bodenschutz – Ingenieur (m/w/d)**  
Entgeltgruppe 10  
Chiffre-Nr. 86220601

ab sofort unbefristet zu besetzen.

#### Voraussetzungen

abgeschlossene technisch-ingenieurwissenschaftliche Hochschulbildung, Diplom (FH, BA), Bachelor (FH, BA oder Uni) in der Fachrichtung Wasserwirtschaft, Hydrologie, Geographie, Geologie

oder vergleichbar

Arbeitszeit: Teilzeit mit 30 Stunden

**Bewerbungsfrist: 19. Juli 2022 (Verlängerung)**

#### ■ Im Umweltamt ist die Stelle

**Sachgebietsleiter Grundwasser und Altlasten (m/w/d)**  
Entgeltgruppe 13  
Chiffre-Nr. 86220602

ab 1. November 2022 unbefristet zu besetzen.

#### Voraussetzungen

abgeschlossene wissenschaftliche Hochschulbildung, Diplom (Uni), Magister (Uni), Master (FH und Uni) in der Fachrichtung Wasserwirtschaft, Hydrologie, Geologie oder vergleichbar  
Arbeitszeit: Vollzeit

**Bewerbungsfrist: 19. Juli 2022 (Verlängerung)**

■ **Im Jugendamt ist die Stelle**

**Sachbearbeiter Koordinierungsstelle  
JugendBeratungsCenter (m/w/d)**  
Entgeltgruppe 9 c  
Chiffre-Nr. 51220604

ab sofort befristet bis 31. Dezember 2024 zu besetzen.

**Voraussetzungen**  
abgeschlossene Hochschulbildung, Diplom (FH, BA), Bachelor (FH, BA oder Uni), Fachwirt (VWA, BA), A-II-Lehrgang  
Arbeitszeit: Vollzeit  
**Bewerbungsfrist: 20. Juli 2022**

■ **Im Haupt- und Personalamt ist die Stelle**

**Mitarbeiter Fortbildung (m/w/d)**  
Entgeltgruppe 5  
Chiffre-Nr. 10220702

ab 1. September 2022 unbefristet zu besetzen.

**Voraussetzungen**  
abgeschlossene Ausbildung in einem anerkannten Ausbildungsberuf mit einer Ausbildungsdauer von mindestens drei Jahren oder gleichwertig (vorzugsweise Verwaltungsfachangestellter, Rechtsanwaltsfachangestellter, FA/Kaufleute Bürokommunikation/Büromanagement), A I-Lehrgang  
Arbeitszeit: Vollzeit  
**Bewerbungsfrist: 22. Juli 2022**

■ **Im Regiebetrieb Zentrale Technische Dienstleistungen ist die Stelle**

**Landschaftsgärtner Grünanlagen- und  
Parkpflege (m/w/d)**  
Entgeltgruppe 5  
Chiffre-Nr. 27220601

ab sofort befristet bis 31. Juli 2026 als Abwesenheitsvertretung zu besetzen.

**Voraussetzungen**  
abgeschlossene Berufsausbildung als Gärtner für Garten- und Landschaftsbau oder vergleichbar  
Arbeitszeit: Vollzeit  
**Bewerbungsfrist: 24. Juli 2022**

■ **Im Regiebetrieb Zentrale Technische Dienstleistungen ist die Stelle**

**Landschaftsgärtner Rekonstruktion  
(m/w/d)**  
Entgeltgruppe 5  
Chiffre-Nr. 27220701

ab sofort unbefristet zu besetzen.

**Voraussetzungen**  
abgeschlossene Berufsausbildung als Gärtner für Garten- und Landschaftsbau oder vergleichbar  
Arbeitszeit: Vollzeit  
**Bewerbungsfrist: 24. Juli 2022**

■ **Im Regiebetrieb Zentrale Technische Dienstleistungen ist die Stelle**

**Sachbearbeiter vorbeugender  
Brandschutz (m/w/d)**  
Entgeltgruppe 9 a  
Chiffre-Nr. 27220702

ab 10. Oktober 2022 befristet als Eltern-

zeitvertretung zu besetzen.

**Voraussetzungen**  
eine abgeschlossene Ausbildung in einem anerkannten Ausbildungsberuf mit einer Ausbildungsdauer von mindestens drei Jahren  
Arbeitszeit: Vollzeit  
**Bewerbungsfrist: 24. Juli 2022**

■ **Im Regiebetrieb Zentrale Technische Dienstleistungen ist die Stelle**

**Landschaftsgärtner Grünanlagen- und  
Parkpflege (m/w/d)**  
Entgeltgruppe 5  
Chiffre-Nr. 27220703

ab 1. September 2022 unbefristet zu besetzen.

**Voraussetzungen**  
abgeschlossene Berufsausbildung als Gärtner für Garten- und Landschaftsbau oder vergleichbar  
Arbeitszeit: Vollzeit  
**Bewerbungsfrist: 24. Juli 2022**

■ **Im Regiebetrieb Zentrale Technische Dienstleistungen sind drei Stellen**

**Straßenbaufacharbeiter (m/w/d)**  
Entgeltgruppe 5  
Chiffre-Nr. 27220704

ab sofort unbefristet zu besetzen.

**Voraussetzungen**  
abgeschlossene Ausbildung in einem anerkannten Ausbildungsberuf mit einer Ausbildungsdauer von mindestens drei Jahren oder gleichwertig (vorzugsweise Straßenbaufacharbeiter oder vergleichbar)  
Arbeitszeit: Vollzeit  
**Bewerbungsfrist: 26. Juli 2022**

■ **In den Städtischen Bibliotheken ist die Stelle**

**Bibliotheksleiter Langebrück (m/w/d)**  
Entgeltgruppe 9 c  
Chiffre-Nr. 42220701

ab sofort unbefristet zu besetzen.

**Voraussetzungen**  
abgeschlossene Hochschulbildung, Diplom (FH, BA), Bachelor (FH, BA oder Uni), Fachwirt (VWA/BA)  
Arbeitszeit: Teilzeit mit 20 Stunden  
**Bewerbungsfrist: 26. Juli 2022**

■ **Im Jugendamt ist die Stelle**

**Sachbearbeiter Jugendinformation  
und -beratung (m/w/d)**  
Entgeltgruppe S 11 b  
Chiffre-Nr. 51220702

ab sofort unbefristet zu besetzen.

**Voraussetzungen**  
abgeschlossene Hochschulbildung, Diplom (FH, BA), Bachelor (FH, BA oder Uni) in der Fachrichtung Sozialpädagogik/Soziale Arbeit mit staatlicher Anerkennung oder vergleichbar, Medienpädagogik oder vergleichbar  
Arbeitszeit: Vollzeit  
**Bewerbungsfrist: 26. Juli 2022**

■ **Im Steuer- und Stadtkassenamt**

**sind mehrere Stellen**

**Sachbearbeiter Grundsteuerreform  
(m/w/d)**  
Entgeltgruppe 7  
Chiffre-Nr. 22220603

ab 1. Januar 2023 befristet bis 31. Dezember 2024 zu besetzen.

**Voraussetzungen**  
abgeschlossene Ausbildung in einem anerkannten Ausbildungsberuf mit einer Ausbildungsdauer von mind. drei Jahren oder gleichwertig (vorzugsweise Verwaltungsfachangestellter, Rechtsanwaltsfachangestellter, FA/Kaufleute Bürokommunikation/Büromanagement), A-I-Lehrgang  
Arbeitszeit: Vollzeit  
**Bewerbungsfrist: 28. Juli 2022**

■ **Im Steuer- und Stadtkassenamt ist die Stelle**

**Sachbearbeiter Beherbergungssteuer  
Außenprüfungen (m/w/d)**  
Entgeltgruppe 9 c  
Chiffre-Nr. 22220702

ab sofort befristet bis 28. Februar 2023 als Abwesenheitsvertretung mit der Option der unbefristeten Einstellung.

**Voraussetzungen**  
abgeschlossene Hochschulbildung, Diplom (FH, BA), Bachelor (FH, BA oder Uni), Fachwirt (VWA, BA) vorzugsweise auf dem Gebiet der Verwaltung, Steuern, Prüfungswesen, Consulting oder vergleichbar, A-II-Lehrgang  
Arbeitszeit: Vollzeit  
**Bewerbungsfrist: 28. Juli 2022**

■ **Im Jugendamt sind mehrere Stellen**

**Sozialpädagoge im Kinder- und  
Jugendnotdienst II (m/w/d)**  
Entgeltgruppe S 12  
Chiffre-Nr. 51220102

ab sofort befristet und unbefristet zu besetzen.

**Voraussetzungen**  
abgeschlossene Hochschulbildung, Diplom (FH, BA), Bachelor (FH, BA oder Uni) in der Fachrichtung Sozialpädagogik, Soziale Arbeit oder Heilpädagogik mit staatlicher Anerkennung oder vergleichbar  
Arbeitszeit: Vollzeit und Teilzeit  
**Bewerbungsfrist: 31. Juli 2022 (Verlängerung)**

■ **Im Amt für Schulen ist die Stelle**

**Fachingenieur Elektrotechnik (m/w/d)**  
Entgeltgruppe 11  
Chiffre-Nr. 40220701

ab 1. Dezember 2022 unbefristet zu besetzen.

**Voraussetzungen**  
abgeschlossene technisch-ingenieurwissenschaftliche Hochschulbildung, Diplom (FH, BA), Bachelor (FH, BA oder Uni) in der Fachrichtung Elektrotechnik oder vergleichbar  
Arbeitszeit: Vollzeit  
**Bewerbungsfrist: 2. August 2022**

■ **Im Steuer- und Stadtkassenamt ist die Stelle**

**Sachbearbeiter Personal- und Grund-  
satzangelegenheiten (m/w/d)**  
Entgeltgruppe 9 b  
Chiffre-Nr. 22220701

ab sofort unbefristet zu besetzen.

**Voraussetzungen**  
abgeschlossene Hochschulbildung, Diplom (FH, BA), Bachelor (FH, BA oder Uni), Fachwirt (VWA, BA) vorzugsweise auf dem Gebiet der Verwaltung, Betriebswirtschaft oder vergleichbar, A-II-Lehrgang  
Arbeitszeit: Vollzeit  
**Bewerbungsfrist: 3. August 2022**

■ **Im Sozialamt sind mehrere Stellen**

**Sachbearbeiter Aufnahme Flüchtlinge  
UA I (m/w/d)**  
Entgeltgruppe 9 b  
Chiffre-Nr. 50220501

ab sofort befristet bis 31. Dezember 2023 zu besetzen.

**Voraussetzungen**  
abgeschlossene Hochschulbildung, Diplom (FH, BA), Bachelor (FH, BA oder Uni), Fachwirt (VWA, BA) vorzugsweise auf dem Gebiet der (Sozial-) Verwaltung oder vergleichbar, Angestelltenlehrgang II  
Arbeitszeit: Vollzeit  
**Bewerbungsfrist: offen**

■ **Im Sozialamt sind mehrere Stellen**

**Sozialarbeiter soziale Betreuung  
(m/w/d)**  
Entgeltgruppe S 11 b  
Chiffre-Nr. 50220503

ab sofort befristet bis 31. Dezember 2023 zu besetzen.

**Voraussetzungen**  
abgeschlossene Hochschulbildung, Diplom (FH, BA), Bachelor (FH, BA oder Uni) in der Fachrichtung Sozialarbeit/Sozialpädagogik und staatliche Anerkennung oder vergleichbar  
Arbeitszeit: Vollzeit  
**Bewerbungsfrist: offen**



[bewerbendresden.de](http://bewerbendresden.de)

Öffentliche Bekanntmachung der Landeshauptstadt Dresden

Flächennutzungsplan der Landeshauptstadt Dresden in den Stadtgrenzen vom 1. Januar 1999

## Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 1 Ortschaft Langebrück Teilbereich Dresdner Straße Süd

Einleitungsbeschluss, frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit

Der Ausschuss für Stadtentwicklung, Bau, Verkehr und Liegenschaften hat am 7. Juli 2021 nach § 2 Abs. 1 i. V. m. § 1 Abs. 8 Baugesetzbuch (BauGB) mit Beschluss Nr. V0778/21 die Einleitung der Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 1 zum Flächennutzungsplan der Landeshauptstadt Dresden (in den Stadtgrenzen vom 1. Januar 1999, wirksam seit 22. Oktober 2020) für die Ortschaft Langebrück, Teilbereich Dresdner Straße Süd beschlossen.

Mit der Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 1 werden folgende Planungsziele verfolgt:

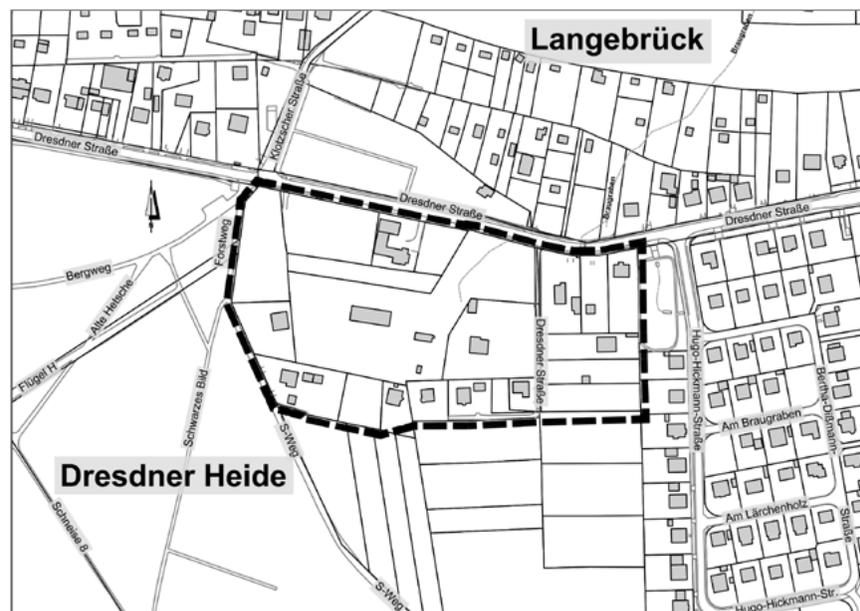
- Schaffung der planerischen Voraussetzungen für eine zukunftsorientierte Entwicklung des Gebietes durch
  - Sicherung und Entwicklung der gemischten Nutzungsstrukturen straßenbegleitend zur Dresdner Straße
  - Schaffung von weiteren Wohnbauflächen südlich der gemischten Bauflächen
  - Erhalt eines Grünverbundes zwischen dem nördlich gelegenen Freiraumbereich und dem Waldgebiet der Dresdner Heide im Bereich des im westlichen Bereich des Plangebietes bestehenden Biotopes.
- Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches ist in dem folgenden Übersichtsplan ersichtlich. Maßgebend ist die zeichnerische Darstellung.
- Die Beteiligung der Öffentlichkeit erfolgt entsprechend § 3 Absatz 1 Satz 1 BauGB. Der Vorentwurf zur Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 1 liegt mit seiner Begründung **vom 25. Juli 2022 bis einschließlich 5. September 2022** in der Stadtverwaltung der Landeshauptstadt Dresden, World Trade Center, Erdgeschoss,

Ausstellungsraum des Stadtmodells, Ammonstraße 70, 01067 Dresden während der folgenden Öffnungszeiten aus:

Montag bis Freitag: 9 bis 18 Uhr  
Die kompletten Planungsunterlagen können während des o. g. Auslegungszeitraums auch auf der Internetseite der Landeshauptstadt Dresden unter [www.dresden.de/offenlagen](http://www.dresden.de/offenlagen) eingesehen werden. Zusätzlich sind die kompletten Planungsunterlagen auch auf dem zentralen Landesportal Bauleitplanung unter [www.bauleitplanung.sachsen.de](http://www.bauleitplanung.sachsen.de) einsehbar.

Während der frühzeitigen Beteiligung besteht allgemein die Möglichkeit, Einsicht in den Vorentwurf der Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 1 zu nehmen und Stellungnahmen an das Amt für Stadtplanung und Mobilität der Landeshauptstadt Dresden, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden zu senden oder während der folgenden Sprechzeiten

Montag: 9 bis 12 Uhr, ab 13 Uhr nach Vereinbarung  
Dienstag, Donnerstag: 9 bis 12 Uhr und 13 bis 17 Uhr, 17 bis 18 Uhr nach Vereinbarung  
Mittwoch, Freitag: nach Vereinbarung im World Trade Center, Amt für Stadtplanung und Mobilität, Freiburger Straße 39, 01067 Dresden, Zimmer 6310 (6. Obergeschoss) zur Niederschrift vorzubringen oder abzugeben. Es wird um eine Voranmeldung beim zuständigen Bearbeiter, Herrn Kreuzstein, telefonisch unter (03 51) 4 88 34 96 oder per E-Mail: [RKreuzstein@Dresden.de](mailto:RKreuzstein@Dresden.de), gebeten. Stellungnahmen, die nicht während des Beteiligungszeitraumes abgegeben wer-



den, können bei der weiteren Bearbeitung der Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 1 unberücksichtigt bleiben.

Dresden, den 16. Juni 2022

Dirk Hilbert  
Oberbürgermeister

Hinweis:  
Im gleichen Zeitraum ist eine Einsichtnahme in eine Kopie der Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 1 auch in der Ortschaft Langebrück, örtliche Verwaltungsstelle, Weißiger Straße 5, 01465 Dresden, während folgender Sprechzeiten möglich:  
Montag: 9 bis 12 Uhr

### Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 1 Ortschaft Langebrück Dresdner Straße Süd

Übersichtsplan

--- Grenze des räumlichen Geltungsbereiches

Einleitungsbeschluss

Herausgeber: Stadtplanungsamt  
Stand: November 2020  
Datenquellen: Amt für Geodaten und Kataster  
Bestandsdaten des Liegenschaftskatasters;  
Staatsbetrieb GeoSN

Dienstag, Donnerstag: 9 bis 12 Uhr und 13 bis 17 Uhr, 17 bis 18 Uhr nach Vereinbarung  
Mittwoch und Freitag: geschlossen

Öffentliche Bekanntmachung der Landeshauptstadt Dresden

Flächennutzungsplan der Landeshauptstadt Dresden in den Stadtgrenzen vom 1. Januar 1999

## Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 2 Ortschaft Langebrück Teilbereich Liegauer Straße/Dörnickweg

Einleitungsbeschluss, frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit

Der Ausschuss für Stadtentwicklung, Bau, Verkehr und Liegenschaften hat am 7. Juli 2021 nach § 2 Abs. 1 i. V. m. § 1 Abs. 8 Baugesetzbuch (BauGB) mit Beschluss Nr. V0778/21 die Einleitung der Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 2 zum Flächennutzungsplan der Landeshauptstadt Dresden (in den Stadtgrenzen vom 1. Januar 1999, wirksam seit 22. Oktober 2020) für die Ortschaft Langebrück, Teilbereich Liegauer Straße/Dörnickweg beschlossen.

Mit der Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 2 werden folgende Planungsziele verfolgt:

- Schaffung der planerischen Voraus-

setzungen für die Entwicklung neuer Wohnbauflächen unter Einbeziehung einer bereits vorhandenen, aber bislang im Flächennutzungsplan nicht dargestellten Wohnsiedlung unter Berücksichtigung des Fließgewässers

Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches ist in dem folgenden Übersichtsplan ersichtlich. Maßgebend ist die zeichnerische Darstellung.

Die Beteiligung der Öffentlichkeit erfolgt entsprechend § 3 Absatz 1 Satz 1 BauGB. Der Vorentwurf zur Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 2 liegt mit seiner Begründung **vom 25. Juli 2022 bis einschließlich 5. September 2022** in der

Stadtverwaltung der Landeshauptstadt Dresden, World Trade Center, Erdgeschoss, Ausstellungsraum des Stadtmodells, Ammonstraße 70, 01067 Dresden während der folgenden Öffnungszeiten aus:

Montag bis Freitag: 9 bis 18 Uhr  
Die kompletten Planungsunterlagen können während des o. g. Auslegungszeitraums auch auf der Internetseite der Landeshauptstadt Dresden unter [www.dresden.de/offenlagen](http://www.dresden.de/offenlagen) eingesehen werden. Zusätzlich sind die kompletten Planungsunterlagen auch auf dem zentralen Landesportal Bauleitplanung unter [www.bauleitplanung.sachsen.de](http://www.bauleitplanung.sachsen.de) einsehbar.

Während der frühzeitigen Beteiligung besteht allgemein die Möglichkeit, Einsicht in den Vorentwurf der Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 2 zu nehmen und Stellungnahmen an das Amt für Stadtplanung und Mobilität der Landeshauptstadt Dresden, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden zu senden oder während der folgenden Sprechzeiten

Montag: 9 bis 12 Uhr, ab 13 Uhr nach Vereinbarung  
Dienstag, Donnerstag: 9 bis 12 Uhr und 13 bis 17 Uhr, 17 bis 18 Uhr nach Vereinbarung  
Mittwoch, Freitag: nach Vereinbarung im World Trade Center, Amt für Stadt-

planung und Mobilität, Freiburger Straße 39, 01067 Dresden, Zimmer 6310 (6. Obergeschoss) zur Niederschrift vorzubringen oder abzugeben. Es wird um eine Voranmeldung beim zuständigen Bearbeiter, Herrn Kreuzstein, telefonisch unter (03 51) 4 88 34 96 oder per E-Mail: RKreuzstein@Dresden.de, gebeten. Stellungnahmen, die nicht während der Beteiligungszeitraumes abgegeben werden, können bei der weiteren Bearbeitung der Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 2 unberücksichtigt bleiben.

plan-Änderung Nr. 2 auch in der Ortschaft Langebrück, örtliche Verwaltungsstelle, Weißiger Straße 5, 01465 Dresden, während folgender Sprechzeiten möglich:  
Montag: 9 bis 12 Uhr  
Dienstag, Donnerstag: 9 bis 12 Uhr und 13 bis 17 Uhr, 17 bis 18 Uhr nach Vereinbarung  
Mittwoch und Freitag: geschlossen

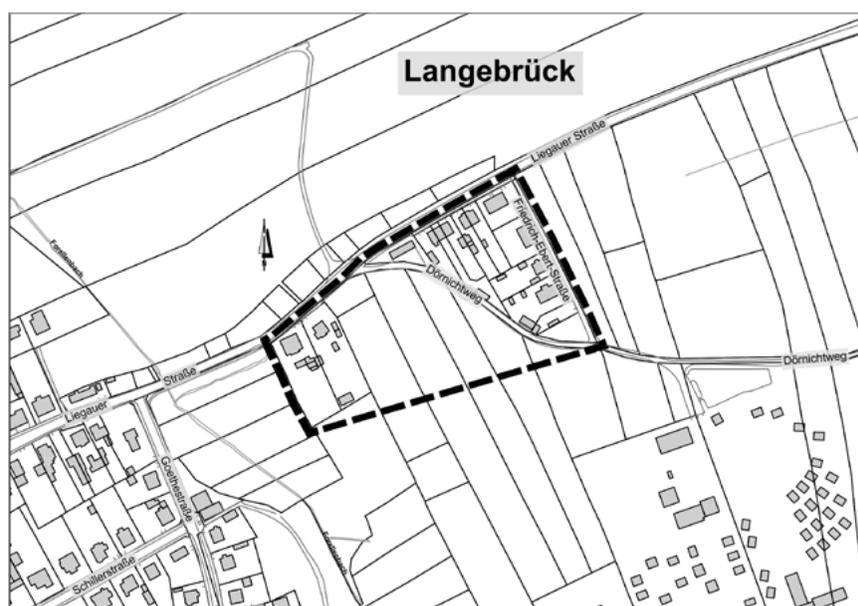
**Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 2**  
Ortschaft Langebrück  
Liegauer Straße/Dörnichtweg

Übersichtsplan

--- Grenze des räumlichen Geltungsbereiches

Einleitungsbeschluss

Herausgeber: Stadtplanungsamt  
Stand: November 2020  
Datenquellen: Amt für Geodaten und Kataster  
Bestandsdaten des Liegenschaftskatasters:  
Staatsbetrieb GeoSN



Dresden, 13. Juni 2022

Dirk Hilbert  
Oberbürgermeister

Hinweis:  
Im gleichen Zeitraum ist eine Einsichtnahme in eine Kopie der Flächennutzungs-

## Öffentliche Bekanntmachung der Landeshauptstadt Dresden

Flächennutzungsplan der Landeshauptstadt Dresden in den Stadtgrenzen vom 1. Januar 1999

# Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 3 Ortschaft Langebrück Teilbereich Waldbadareal Nord

Einleitungsbeschluss, frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit

Der Ausschuss für Stadtentwicklung, Bau, Verkehr und Liegenschaften hat am 7. Juli 2021 nach § 2 Abs. 1 i. V. m. § 1 Abs. 8 Baugesetzbuch (BauGB) mit Beschluss Nr. V0778/21 die Einleitung der Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 3 zum Flächennutzungsplan der Landeshauptstadt Dresden (in den Stadtgrenzen vom 1. Januar 1999, wirksam seit 22. Oktober 2020) für die Ortschaft Langebrück, Teilbereich Waldbadareal Nord beschlossen.

Mit der Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 3 werden folgende Planungsziele verfolgt:

■ Schaffung der planerischen Voraussetzung für die Entwicklung eines zusätzlichen Bereiches für den Gemeinbedarf mit der Zweckbestimmung sportlichen Zwecken dienende Anlage in Ergänzung der Nutzungsangebote des Waldbades Langebrück

■ Alternativ Prüfung der Möglichkeiten für die Entwicklung eines Standortes für Caravan- und Wohnmobile. Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches ist in dem folgenden Übersichtsplan ersichtlich. Maßgebend ist die zeichnerische Darstellung. Die Beteiligung der Öffentlichkeit erfolgt entsprechend § 3 Absatz 1 Satz 1 BauGB.

Der Vorentwurf zur Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 3 liegt mit seiner Begründung vom **25. Juli 2022 bis einschließlich 5. September 2022** in der Stadtverwaltung der Landeshauptstadt Dresden, World Trade Center, Erdgeschoss, Ausstellungsraum des Stadtmodells, Ammonstraße 70, 01067 Dresden während der folgenden Öffnungszeiten aus:  
Montag bis Freitag: 9 bis 18 Uhr  
Die kompletten Planungsunterlagen können während des o. g. Auslegungszeitraums auch auf der Internetseite

der Landeshauptstadt Dresden unter [www.dresden.de/offenlagen](http://www.dresden.de/offenlagen) eingesehen werden. Zusätzlich sind die kompletten Planungsunterlagen auch auf dem zentralen Landesportal Bauleitplanung unter [www.bauleitplanung.sachsen.de](http://www.bauleitplanung.sachsen.de) einsehbar.

Während der frühzeitigen Beteiligung besteht allgemein die Möglichkeit, Einsicht in den Vorentwurf der Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 3 zu nehmen und Stellungnahmen an das Amt für Stadtplanung und Mobilität der Landeshauptstadt Dresden, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden zu senden oder während der folgenden Sprechzeiten

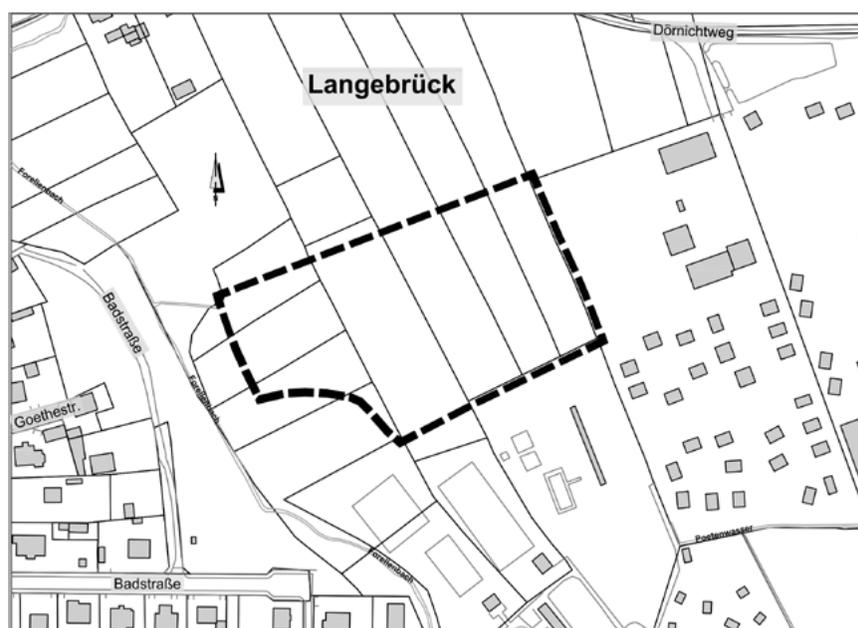
Montag: 9 bis 12 Uhr, ab 13 Uhr nach Vereinbarung  
Dienstag, Donnerstag: 9 bis 12 Uhr und 13 bis 17 Uhr, 17 bis 18 Uhr nach Vereinbarung  
Mittwoch, Freitag: nach Vereinbarung

in World Trade Center, Amt für Stadtplanung und Mobilität, Freiburger Straße 39, 01067 Dresden, Zimmer 6310 (6. Obergeschoss) zur Niederschrift vorzubringen oder abzugeben. Es wird um eine Voranmeldung beim zuständigen Bearbeiter, Herrn Kreuzstein, telefonisch unter (03 51) 4 88 34 96 oder per E-Mail: RKreuzstein@Dresden.de, gebeten. Stellungnahmen, die nicht während des Beteiligungszeitraumes abgegeben werden, können bei der weiteren Bearbeitung der Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 3 unberücksichtigt bleiben.

Dresden, 16. Juni 2022

Dirk Hilbert  
Oberbürgermeister

Hinweis:  
Im gleichen Zeitraum ist eine Einsichtnahme in eine Kopie der Flächennutzungs-



**Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 3**  
Ortschaft Langebrück  
Waldbadareal Nord

Übersichtsplan

--- Grenze des räumlichen Geltungsbereiches

Einleitungsbeschluss

Herausgeber: Stadtplanungsamt  
Stand: November 2020  
Datenquellen: Amt für Geodaten und Kataster  
Bestandsdaten des Liegenschaftskatasters:  
Staatsbetrieb GeoSN

*Dicke Luft?*

[dresden.de/umwelt](http://dresden.de/umwelt)

Öffentliche Bekanntmachung der Landeshauptstadt Dresden

Flächennutzungsplan der Landeshauptstadt Dresden in den Stadtgrenzen vom 1. Januar 1999

## Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 4 Ortschaft Langebrück Teilbereich Weißiger Straße 18–22

Einleitungsbeschluss, frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit

Der Ausschuss für Stadtentwicklung, Bau, Verkehr und Liegenschaften hat am 7. Juli 2021 nach § 2 Abs. 1 i. V. m. § 1 Abs. 8 Baugesetzbuch (BauGB) mit Beschluss Nr. V0778/21 die Einleitung der Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 4 zum Flächennutzungsplan der Landeshauptstadt Dresden (in den Stadtgrenzen vom 1. Januar 1999, wirksam seit 22. Oktober 2020) für die Ortschaft Langebrück, Teilbereich Weißiger Straße 18–22 beschlossen.

Mit der Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 4 werden folgende Planungsziele verfolgt:

■ Schaffung der planerischen Voraussetzungen zur Integration eines bislang als Fläche für Wald dargestellten Bereiches in die nördlich angrenzende Wohnbaufläche mit geringer Wohndichte unter Berücksichtigung vorhandener Umweltrestriktionen

Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches ist in dem folgenden Übersichtsplan ersichtlich. Maßgebend ist die zeichnerische Darstellung.

Die Beteiligung der Öffentlichkeit erfolgt entsprechend § 3 Absatz 1 Satz 1 BauGB Der Vorentwurf zur Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 4 liegt mit seiner Begründung **vom 25. Juli 2022 bis einschließlich 5. September 2022** in der Stadtverwaltung der Landeshauptstadt Dresden, World Trade Center, Erdgeschoss, Ausstellungsraum des Stadtmodells, Ammonstraße 70, 01067 Dresden während der folgenden Öffnungszeiten aus:

Montag bis Freitag: 9 bis 18 Uhr

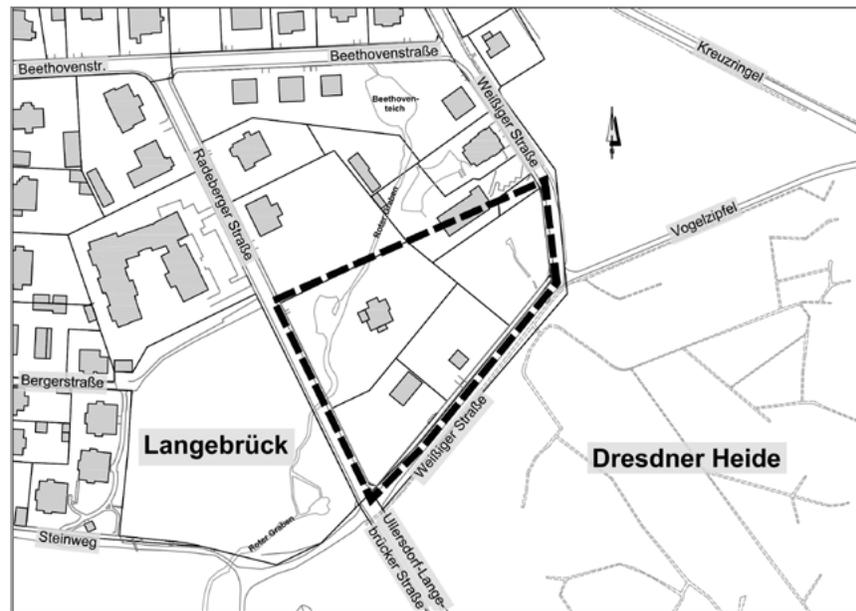
Die kompletten Planungsunterlagen können während des o. g. Auslegungszeitraums auch auf der Internetseite der Landeshauptstadt Dresden unter [www.dresden.de/offenlagen](http://www.dresden.de/offenlagen) eingesehen werden. Zusätzlich sind die kompletten Planungsunterlagen auch auf dem zentralen Landesportal Bauleitplanung unter [www.bauleitplanung.sachsen.de](http://www.bauleitplanung.sachsen.de) einsehbar.

Während der frühzeitigen Beteiligung besteht allgemein die Möglichkeit, Einsicht in den Vorentwurf der Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 4 zu nehmen und Stellungnahmen an das Amt für Stadtplanung und Mobilität der Landeshauptstadt Dresden, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden zu senden oder während der folgenden Sprechzeiten

Montag: 9 bis 12 Uhr, ab 13 Uhr nach Vereinbarung

Dienstag, Donnerstag: 9 bis 12 Uhr und 13 bis 17 Uhr, 17 bis 18 Uhr nach Vereinbarung

Mittwoch, Freitag: nach Vereinbarung im World Trade Center, Amt für Stadtplanung und Mobilität, Freiburger Straße 39, 01067 Dresden, Zimmer 6310 (6. Obergeschoss) zur Niederschrift vorzubringen oder abzugeben. Es wird um eine Voranmeldung beim zuständigen Bearbeiter, Herrn Kreuzstein, telefonisch unter (03 51) 4 88 34 96 oder per E-Mail: [RKreuzstein@Dresden.de](mailto:RKreuzstein@Dresden.de), gebeten. Stellungnahmen, die nicht während des Beteiligungszeitraumes abgegeben werden, können bei der weiteren Bearbeitung der Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 4 unberücksichtigt bleiben.



Dresden, 16. Juni 2022

Dirk Hilbert  
Oberbürgermeister

Hinweis:

Im gleichen Zeitraum ist eine Einsichtnahme in eine Kopie der Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 4 auch in der Ortschaft Langebrück, örtliche Verwaltungsstelle, Weißiger Straße 5, 01465 Dresden, während folgender Sprechzeiten möglich:

Montag: 9 bis 12 Uhr

Dienstag, Donnerstag: 9 bis 12 Uhr und

### Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 4 Ortschaft Langebrück Weißiger Straße 18-22

Übersichtsplan

— — — — — Grenze des räumlichen Geltungsbereiches

Einleitungsbeschluss

Herausgeber:	Stadtplanungsamt
Stand:	November 2020
Datenquellen:	Amt für Geodaten und Kataster Bestandsdaten des Liegenschaftskatasters: Staatsbetrieb GeoSN

13 bis 17 Uhr, 17 bis 18 Uhr nach Vereinbarung

Mittwoch und Freitag: geschlossen

Öffentliche Bekanntmachung der Landeshauptstadt Dresden

## Bebauungsplan Nr. 3046 Dresden-Hellerau Nr. 15 Rähnitz-Nord

Erneute öffentliche Auslegung/Einfache Änderung

In den oben genannten Bebauungsplan wurden nach seiner öffentlichen Auslegung Änderungen und Ergänzungen aufgenommen, die die Grundzüge der Planung nicht berühren. Der Bebauungsplan wurde insbesondere in folgenden Punkten geändert und ergänzt:

### Planzeichnung

■ Die festgesetzte Fläche CEF 1 liegt innerhalb der privaten Grünanlage, Zweckbestimmung „Lebensraum – Zauneidechse“ und nicht innerhalb der öffentlichen Grünanlage „Ilschengraben“. Dies wurde korrigiert.

■ Es wurden drei weitere Flächen, die mit Geh-, Fahr- und Leitungsrechten zu belasten sind, festgesetzt.

■ Die Umgrenzung der Wasserfläche Rähnitzteich wurde im westlichen Uferbereich entsprechend der Bestands-

situation korrigiert.

■ Die Bauverbotszone der Bundesautobahn sowie die Bauverbotszone und die Anbaubeschränkungszonen der Staatsstraße wurden nachrichtlich übernommen; die Signatur der Planzeichen wurde entsprechend aktualisiert.

■ Die Begrenzungslinie zweier, als Fläche für Regenwasserentsorgung festgesetzter Vorklärbecken wurde in ihrem Verlauf korrigiert.

■ Die zeichnerische Festsetzung des ÖRW 46 als öffentliche Verkehrsfläche wurde entsprechend der öffentlichen Widmung geringfügig erweitert.

### Textfestsetzungen

■ Festsetzung I.1.2.2 Ausschluss von nach § 9 Abs. 3 BauNVO ausnahmsweise zulässigen Nutzungen

■ In der Rechtsgrundlage wurde

„BauNVO“ ergänzt.

■ Festsetzung I.1.3 Sonstiges Sondergebiet

■ Ergänzung der Liste Kernsortiment gemäß der Dresdner Sortimentsliste um Brenn- und Treibstoffe, sowie Kamine und Öfen.

■ Festsetzung I.3.2 Einschränkung der Zulässigkeit von Nebenanlagen und -einrichtungen

■ Die Rechtsgrundlage wurde korrigiert auf § 14 Abs. 2 und § 23 Abs. 5 BauNVO.

■ Der Ausschluss von Nebenanlagen gemäß § 14 Abs. 1 BauNVO wurde in einer separaten Festsetzung I.3.3 geregelt.

■ Festsetzung I.3.3 Ausschluss oder Einschränkung der Zulässigkeit von Nebenanlagen und -einrichtungen

■ Die Festsetzung wurde aus der ursprünglichen Festsetzung I.3.2 heraus-

genommen und eine separate Festsetzung auf der Grundlage des § 23 Abs. 5 BauNVO getroffen.

■ Festsetzung I.3.4 Zulässigkeit von Nebenanlagen auf nach § 9 Abs. Nr. 4 BauGB festgesetzten Flächen für Stellplätze

■ Im Sonstigen Sondergebiet wurde die Zulässigkeit von untergeordneten Nebenanlagen und -einrichtungen gemäß § 14 Abs. 1 BauNVO innerhalb der festgesetzten Flächen für Stellplätze aufgenommen.

■ Festsetzung I.4.1 Maßnahmen zum Schutz, zur Pflege und zur Entwicklung von Boden, Natur und Landschaft, Artenschutzmaßnahmen „Lebensraum für das Rebhuhn CEF 2

■ Die Festsetzung wurde dahingehend ergänzt, dass der zu schaffende Lebens-

raum spätestens bis zum Eingriffszeitpunkt (Beginn Baufeldfreimachung) hergestellt sein muss und die Maßnahme für eine Dauer von 25 Jahren ab Herstellung dauerhaft zu erhalten ist.

■ Festsetzung I.4.2 Anpflanzen von Bäumen, Sträuchern und sonstigen Bepflanzungen

■ Die Pflanzliste 3 wurde um zwei Pflanzenarten ergänzt.

■ Die Formulierung der Festsetzung zur Fassadenbegrünung war missverständlich; dies wurde nun eindeutig formuliert.

■ Festsetzung I.5 Flächen, die mit Geh-, Fahr- und Leitungsrechten zu belasten sind

■ Es wurden drei Geh-, Fahr- und Leitungsrechte zugunsten der Stadtentwässerung Dresden GmbH ergänzt.

■ Festsetzung II.1.2 Fassadengestaltung

■ Die Festsetzung der Fassadenfarbtöne wurde auf das Gewerbe- und Industriegebiet beschränkt.

■ Festsetzung II.1.3 Werbeanlagen

■ Entlang der Staatsstraße S 96 wurde die Zulässigkeit von Werbeanlagen an den Zufahrten auf Hinweisschilder ohne Werbebotschaften beschränkt.

■ Im Sonstigen Sondergebiet wurde eine Überschreitung der Attika durch Werbeanlagen im Bereich des Haupteingangs der zulässigen Bau- und Gartenmärkte um maximal 2,5 m zugelassen.

Es wurden kleinere redaktionelle Änderungen und Rechtschreibkorrekturen vorgenommen.

### III Hinweise

Es folgt eine Ergänzung um Hinweise zu

- Belangen der Bundesfernstraßen und Staatsstraßen

- Belangen der Grünordnung

- Belangen des Artenschutzes

- Belangen des Bodenschutzes

- Belangen der Geologie

- Belangen der Versickerung

- Belangen des Überflutungsschutzes.

### Begründung

■ Im Kapitel 2 wurden drei fehlende Flurstücke ergänzt.

■ Im Kapitel 6.4 wurden der Absatz zur Löschwasserversorgung korrigiert.

■ Im Kapitel 7.1.2 Punkt Sonstiges Sondergebiet wurde die Abweichung von der Obergrenze für Randsortimente ausführlicher begründet.

■ Im Kapitel 7.1.4 wurde die Zulässigkeit von Nebenanlagen innerhalb der festgesetzten Flächen für Stellplätze im Sonstigen Sondergebiet begründet. Darüber hinaus wurde ausgeführt, dass Mulden, Muldenrigolen oder Rigolen, die einem konkreten Baugrundstück dienen, nicht zu den Nebenanlagen nach § 14 Abs. 2 BauNVO zählen.

■ Im Kapitel 7.1.5 wurde ergänzt, dass mit der Entwidmung der betroffenen Verkehrsflächen nicht zwangsläufig die Fällung der dort bestehenden Gehölze verbunden ist.

■ Im Kapitel 7.1.6 wurde korrigiert, dass es sich um eine „Anpassung der wasserrechtlichen Genehmigung“ der Regenrückhaltebecken handelt.

■ Im Kapitel 7.1.7 wurde der Zustand der bereits hergestellten und festgesetzten Brach- und Offenlandflächen BOF ausführlicher erläutert. Darüber hinaus wurde richtiggestellt, dass die Unterhaltung und Pflege des Ilschengrabens dem

Umweltamt unterliegt. Für die Ergänzung der Baumreihe entlang der Radeburger Straße und der Straße An der Bartlake wurden Erläuterungen zur Umsetzung der Pflanzgebote ergänzt.

■ Im Kapitel 7.2 wurde die Ausführung zur Fassadengestaltung im Bezug auf die jeweilig betroffenen Baugebiete korrigiert. Die Ausführung zu Werbeanlagen wurde um die Begründung der Festsetzung entlang der Staatsstraße S 96 und der Festsetzung für das Sonstige Sondergebiet ergänzt. Darüber hinaus wurde ein Hinweis auf die generelle Verwendung insektenfreundlicher Leuchtmittel aufgenommen.

■ Im Kapitel 7.3 wurden die in der Planzeichnung neu aufgenommen nachrichtlichen Übernahmen ergänzt.

■ Im Kapitel 7.4 wurden die auf Blatt 4 neu aufgenommenen Hinweise ergänzt.

■ Im Kapitel 9.2.2 wurden die Kosten für die Ausgleichsmaßnahme M1 um die Kosten für eine 3-jährige Anwuchspflege ergänzt.

■ Die Anzahl der Regenrückhaltebecken war an mehreren Stellen der Begründung und des Umweltberichtes mit „fünf“ falsch benannt; dies wurde auf „vier“ korrigiert.

■ Im „Teil C: Liste der Gutachten und Quellen“ wurden die Ergänzung einer Untersuchung und eine neu beauftragte Machbarkeitsstudie zur Löschwassersicherung in die Liste aufgenommen.

■ Es wurden kleinere redaktionelle Änderungen und Fehlerkorrekturen vorgenommen.

### Untersuchungen/Gutachten

■ Die vorliegende Untersuchung zur „Nachweisführung Beckenkette Gewerbegebiet Rähnitz, itwh- Projekt-Nr. 41433, Dresden, 27.08.2020, Auftraggeber Stadtentwässerung Dresden GmbH“ wurde um einen Abschlussbericht ergänzt: „Nachweisführung Beckenkette Gewerbegebiet Rähnitz, itwh- Projekt-Nr. 41433, Dresden, 27.08.2020, ergänzt 30.06.2022, Auftraggeber Stadtentwässerung Dresden GmbH“

■ Es wurde folgende Untersuchung beauftragt: B-Plan 3046 – Dresden-Hellerau, Machbarkeitsstudie zur Löschwassersicherung, iKD Ingenieur-Consult GmbH, Zur Wetterwarte 50, Haus 337/G, 01109 Dresden, Projekt-Nr. 472223, Stand: 30.06.2022

Die Stellungnahmen haben sich nur auf geänderte und ergänzte Teile des Bebauungsplanes zu beziehen.

Die Umweltprüfung wurde im Aufstellungsverfahren durchgeführt und ein Umweltbericht ist erstellt worden. Die Ergebnisse der Prüfung wurden in den Bebauungsplan übernommen.

Der Bebauungsplan hat die Entwicklung des Gebietes als Industrie- und Gewerbeflächen zum Ziel. Dabei liegt der Schwerpunkt der gewerblichen Nutzung auf produzierendem Gewerbe und Handwerksbetrieben. Planungsziel ist die Reglementierung konkurrierender und die gewerbliche Entwicklung einschränkender Nutzungsarten (z. B. Einzelhandel, Beherbergungsbetriebe oder Wohnnutzungen) um die Entwicklung von Industrie- und Störfallbetrieben abzusichern.

Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches ist in dem folgenden Über-

sichtsplan zeichnerisch dargestellt. Maßgebend für den Geltungsbereich ist allein die zeichnerische Festsetzung im Bebauungsplan.

Hingewiesen wird darauf, dass – außerhalb des zeichnerisch festgesetzten Geltungsbereichs – für das Flurstück 200/41 (Gemarkung Dresden-Übigau) und das Flurstück 1750/11 (Dresden-Kaditz) eine Zuordnungsfestsetzung nach § 9 Abs. 1a BauGB erfolgt ist. Die Maßnahme M1 dient zur Entsiegelung einer versiegelten Fläche von circa 1,4 ha und Anlage mit anschließender dauerhafter Pflege einer extensiven Grünfläche.

Ebenfalls außerhalb des zeichnerisch festgesetzten Geltungsbereichs ist für die Flurstücke 283 (teilweise), 284, 285/1, 285/2 und 286 der Gemarkung Volkersdorf eine Zuordnungsfestsetzung (Maßnahme M2) nach § 9 Abs. 1a BauGB erfolgt. Die Fläche für Maßnahmen zur Entwicklung von Boden, Natur und Landschaft CEF 2 dient der Schaffung von Lebensraum für das Rebhuhn.

Der geänderte Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 3046 liegt mit seiner Begründung und den wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen zum Vorhaben vom **25. Juli 2022 bis einschließlich 5. August 2022**, montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr, in der Stadtverwaltung der Landeshauptstadt Dresden, World Trade Center, Erdgeschoss, Ausstellungsraum des Stadtmodells, Ammonstraße 70, 01067 Dresden, aus.

Die kompletten Planungsunterlagen können während des o. g. Auslegungszeitraums auch auf der Internetseite der Landeshauptstadt Dresden unter [www.dresden.de/offenlagen](http://www.dresden.de/offenlagen) eingesehen werden. Zusätzlich sind die kompletten Planungsunterlagen auch auf dem zentralen Landesportal Bauleitplanung unter [www.bauleitplanung.sachsen.de](http://www.bauleitplanung.sachsen.de) einsehbar.

**Folgende wesentliche umweltbezogene Stellungnahmen liegen vor:**

■ Naturschutz/Artenschutz/Grünordnung

■ Landesdirektion Sachsen, Dienststelle Dresden, Referat 34 Raumordnung, Stadtentwicklung, Schreiben vom 06.09.2019

■ Regionaler Planungsverband „Oberes Elbtal / Osterzgebirge“, Schreiben vom 09.09.2019 und vom 23.11.2021

■ Landeshauptstadt Dresden, GB 7 / Amt 86, Umweltamt, Schreiben vom 11.10.2019 und vom 27.12.2021

■ Landeshauptstadt Dresden, GB 7 / Amt 67, Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft, Schreiben vom 23.09.2019 und vom 23.12.2021

■ Bund für Umwelt und Naturschutz, (BUND) Sachsen e. V., Landesverband Sachsen, Schreiben vom 13.11.2019 und vom 29.12.2021

■ Naturschutzbund Deutschland (NABU), Landesverband Sachsen e. V., Schreiben vom 24.09.2019

■ Landesverein Sächsischer Heimatschutz e. V., Schreiben vom 26.09.2019

■ Flughafen Dresden GmbH, Schreiben vom 06.09.2019

■ Staatsbetrieb Zentrales Flächenmanagement Sachsen (ZFM), Schreiben vom 22.12.2021

■ Schreiben Öffentlichkeit vom

13.09.2019 und vom 23.11.2021

■ Schreiben Öffentlichkeit vom 24.09.2019

■ Schreiben Öffentlichkeit vom 28.12.2021

■ Immissionsschutz

■ Landesdirektion Sachsen, Dienststelle Dresden, Referat 34 Raumordnung, Stadtentwicklung, Schreiben vom 06.09.2019

■ Regionaler Planungsverband „Oberes Elbtal / Osterzgebirge“, Schreiben vom 09.09.2019 und vom 23.11.2021

■ Landeshauptstadt Dresden, GB 7 / Amt 86, Umweltamt, Schreiben vom 11.10.2019

■ Wasserrecht/Hochwasserschutz

■ Landeshauptstadt Dresden, GB 7 / Amt 86, Umweltamt, Schreiben vom 11.10.2019 und vom 27.12.2021

■ Landeshauptstadt Dresden, GB 7 / Amt 67, Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft, Schreiben vom 23.09.2019 und vom 23.12.2021

■ Landeshauptstadt Dresden, Eigenbetrieb Stadtentwässerung, Schreiben vom 02.10.2019

■ Stadtverwaltung Radeburg, Schreiben vom 28. August 2019, vom 18.09.2019 und vom 23.12.2021

■ Radon/Geologie

■ Landeshauptstadt Dresden, GB 7 / Amt 86, Umweltamt, Schreiben vom 11.10.2019 und vom 27.12.2021

■ Störfallvorsorge

■ Landeshauptstadt Dresden, GB 7 / Amt 86, Umweltamt, Schreiben vom 11.10.2019

■ Staatsbetrieb Zentrales Flächenmanagement Sachsen (ZFM), Schreiben vom 22.12.2021

**Es sind folgende Arten umweltbezogener Informationen verfügbar:**

Umweltbezogene Informationen zu den Auswirkungen auf Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung, Landschaftsschutzgebiete, Naturhaushalt und Landschaftsbild (Pflanzen, Tiere, Boden, Wasser, Luft, Klima, Eingriffsregelung), Mensch und Gesundheit, Kulturgüter und sonstige Sachgüter, Klimawandel und zu Störfällen.

■ Folgende Untersuchungen und Gutachten liegen vor:

■ „Spezielle Artenschutzrechtliche Prüfung Bebauungsplan 3046 Dresden-Hellerau Nr.15, Rähnitz-Nord“, Naturschutzinstitut (NSI), Region Dresden e.V., Weixdorfer Str. 15, 01129 Dresden, 09.12.2019

■ „Spezielle Artenschutzrechtliche Prüfung zu Ertüchtigungsmaßnahmen an den Regenrückhaltebecken in Dresden-Rähnitz/ Airportpark“, Naturschutzinstitut (NSI), Region Dresden e.V., Weixdorfer Str. 15, 01129 Dresden, 27.11.2020

■ „Bebauungsplan 3046 Dresden-Hellerau Nr. 15, Rähnitz-Nord, Teilbereich Südwest – Artenschutzbeitrag“, MEP Plan GmbH, Naturschutz-, Forst- und Umweltplanung, Hofmühlenstraße 2, 01187 Dresden, 28.09.2020

■ Auswertung und Zusammenführung der speziellen artenschutzrechtlichen Prüfungen für das Gewerbe-/Industriegebiet DD-Rähnitz/Airportpark – B-Plan 3046, Dresden-Hellerau Nr. 15 mit den aus artenschutzrechtlicher Sicht bereits

◀ Seite 25

umgesetzte Vorhaben BOSCH und PMI und dem Entwässerungssystem des Ilshengrabens, Landeshauptstadt Dresden, Umweltamt, 08.12.2021

■ Bebauungsplan Nr. 3046, Dresden-Hellerau Nr. 15, Rähnitz Nord, Grünordnungsplan in der Fassung vom 09.06.2021

■ Anpassung Niederschlagsbewirtschaftungskonzept B-Plan 3046: Erläuterungsbericht, itwh GmbH, Niederlassung Dresden, Am Waldschlösschen 4, 01099 Dresden, Stand: 24.11.2020

■ Nachweisführung Beckenkette Gewerbegebiet Rähnitz, itwh- Projekt-Nr. 41433, Dresden, 27.08.2020, ergänzt 30.06.2022, Auftraggeber Stadtentwässerung Dresden GmbH

■ Schalltechnische Untersuchung, Bericht Nr. M156996/02, Müller-BBM GmbH, Niederlassung Dresden, Lessingstr. 10, 01465 Dresden-Langebrück, Stand: 20.05.2021

■ B-Plan 3046 – Dresden-Hellerau, Machbarkeitsstudie zur Löschwassersicherung, iKD Ingenieur-Consult GmbH, Zur Wetterwarte 50, Haus 337/G, 01109 Dresden, Projekt-Nr. 472223, Stand: 30.06.2022

Die Untersuchungen und Gutachten können während der folgenden Sprechzeiten: Montag: 9 bis 12 Uhr und ab 13 Uhr nach Vereinbarung

Dienstag, Donnerstag: 9 bis 12 Uhr und 13 bis 17 Uhr, 17 bis 18 Uhr nach Vereinbarung

Mittwoch, Freitag: nach Vereinbarung im World Trade Center, Amt für Stadtplanung und Mobilität, Freiburger Straße 39, 01067 Dresden, Zimmer 4331 (4. Obergeschoss) eingesehen werden.

Während der erneuten öffentlichen Auslegung nach § 4a Absatz 3 Satz 4 Baugesetzbuch hat jedermann die Möglichkeit, Einsicht in den geänderten Entwurf des Bebauungsplanes zu nehmen und Stellungnahmen zu den geänderten und ergänzten Teilen des Bebauungsplanes an das Amt für Stadtplanung und Mobilität der Landeshauptstadt Dresden, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden, zu senden oder während der oben aufgeführten Sprechzeiten im World Trade Center, Amt für Stadtplanung und Mobilität, Freiburger Straße 39, 01067 Dresden, Zimmer 4331 (4. Obergeschoss), zur Niederschrift vorzubringen oder abzugeben.

Stellungnahmen, die nicht während der Auslegungsfrist abgegeben werden, können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben (§ 3 Absatz 2 Halbsatz 2 BauGB).

Dresden, 7. Juli 2022

Dirk Hilbert  
Oberbürgermeister

Hinweis:

Im gleichen Zeitraum ist eine Einsichtnahme in eine Kopie des Bebauungsplanes Nr.3046 im Stadtbezirksamt Klotzsche, 1. Obergeschoss, Zimmer 210, Kieler Straße 52, 01109 Dresden, während o. g. Sprechzeiten möglich.

**Bebauungsplan Nr. 3046**  
Dresden-Hellerau Nr. 15  
Rähnitz-Nord

Übersichtsplan

 Grenze des räumlichen Geltungsbereiches  
(Ausschussbeschluss vom 3. November 2021)

Herausgeber: Amt für Stadtplanung und Mobilität  
Stand: Mai 2022  
Grunddaten: Amt für Geodaten und Kataster  
Bestandsdaten des Liegenschaftskatasters: Staatsbetrieb GeoSN

zu Plan 1

**Bebauungsplan Nr. 3046**  
Dresden-Hellerau Nr. 15  
Rähnitz-Nord

Darstellung der Teilfläche des Flurstücks 200/41 (Gemarkung Dresden-Übigau) und 1750/11 (Gemarkung Dresden-Kaditz) zur Durchführung der Maßnahme M1

Übersichtsplan

 Grenze des räumlichen Geltungsbereiches der Zuordnungsfestsetzung

Herausgeber: Amt für Stadtplanung und Mobilität  
Stand: Oktober 2021  
Grunddaten: Amt für Geodaten und Kataster  
Bestandsdaten des Liegenschaftskatasters: Staatsbetrieb GeoSN

zu Plan 2

**Bebauungsplan Nr. 3046**  
Dresden-Hellerau Nr. 15  
Rähnitz-Nord

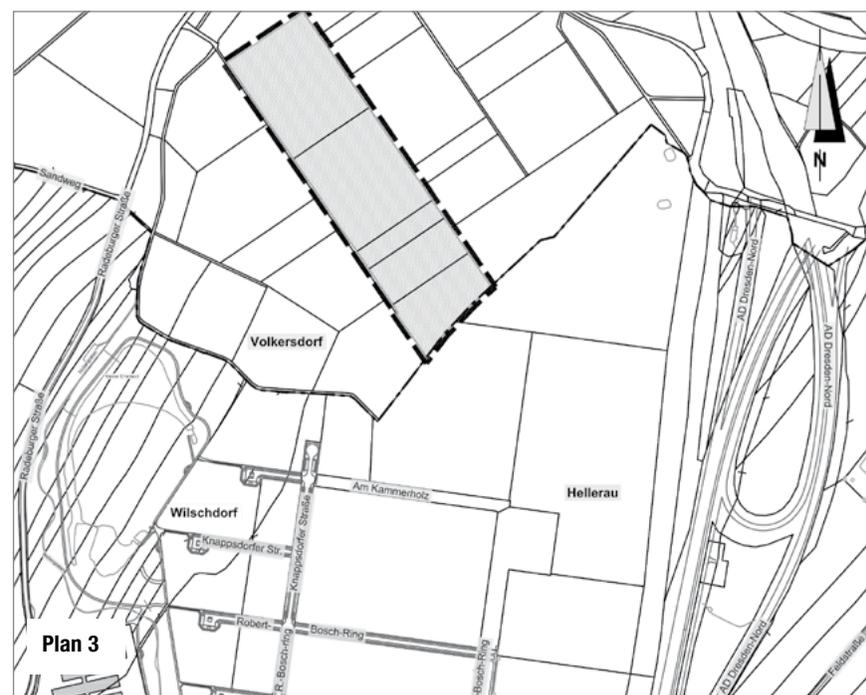
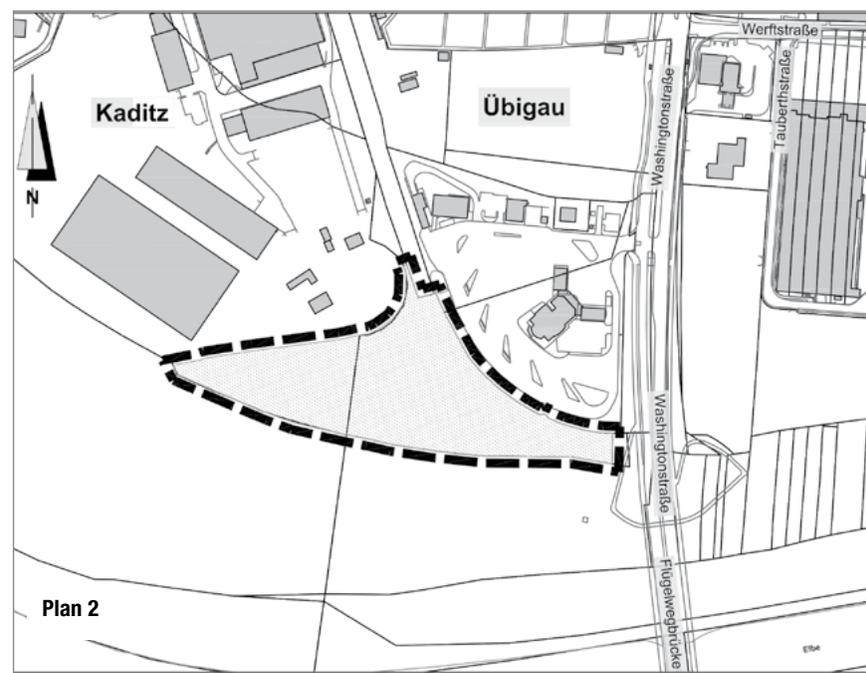
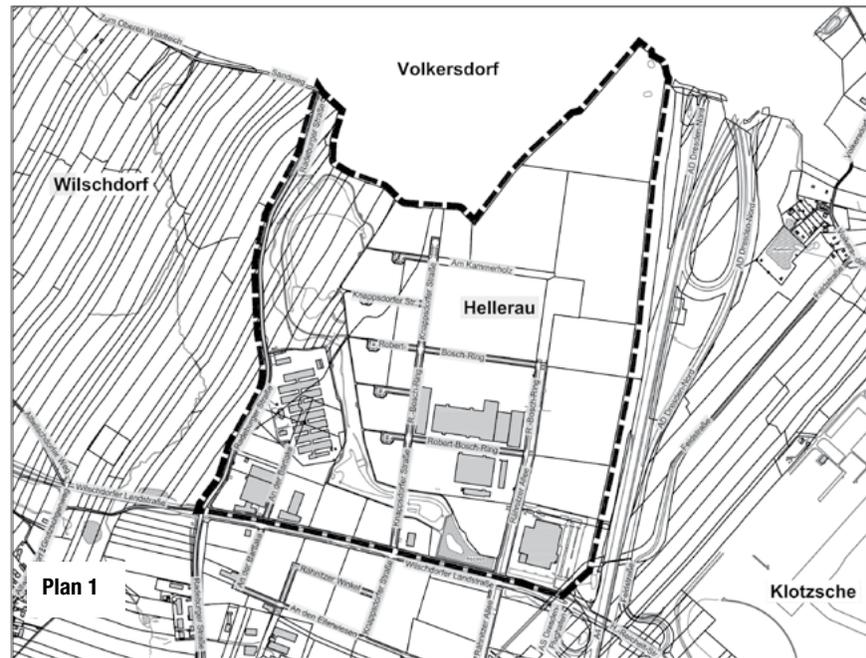
Darstellung der Teilfläche des Flurstücks 283 sowie der Flurstücke 284, 285/1, 285/2 und 286 der Gemarkung Volkersdorf zur Durchführung der Maßnahme M2

Übersichtsplan

 Grenze des räumlichen Geltungsbereiches der Zuordnungsfestsetzung

Herausgeber: Amt für Stadtplanung und Mobilität  
Stand: Oktober 2021  
Grunddaten: Amt für Geodaten und Kataster  
Bestandsdaten des Liegenschaftskatasters: Staatsbetrieb GeoSN

zu Plan 3



dresden.de/offenlagen

Allgemeinverfügung

# Beseitigung/Unterlassung widerrechtlich angebrachter bzw. aufgestellter Werbeanlagen oder Werbeträger im öffentlichen Straßenraum der Landeshauptstadt Dresden

Auf der Grundlage des § 8 des Bundesfernstraßengesetzes (FStrG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 28. Juni 2007 (BGBl. I S. 1206), zuletzt geändert durch Artikel 11 des Gesetzes vom 10. September 2021 (BGBl. I S. 4147) sowie Sächsisches Straßengesetz vom 21. Januar 1993 (SächsGVBl. S. 93), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 20. August 2019 (SächsGVBl. S. 762; 2020 S. 29) wird Folgendes angeordnet.

1. Die im öffentlichen Straßenraum der Landeshauptstadt Dresden (einschließlich der durch die Stadt führenden Bundesfernstraßen) widerrechtlich angebrachten bzw. aufgestellten Werbeanlagen oder Werbeträger (z. B. Veranstaltungswerbung, Wahlwerbung, Hinweisschilder, Wegweiser für Firmen, Gewerbeausübungen u. a.) sind vom Eigentümer/von der Eigentümerin und/oder Verursachenden **bis zum 18. Juli 2022, 10 Uhr**, zu beseitigen.

2. Das widerrechtliche Anbringen bzw. Aufstellen von Werbeanlagen oder Werbeträgern (z. B. Veranstaltungswerbung, Wahlwerbung, Hinweisschilder, Wegweiser für Firmen, Gewerbeausübungen u. a.) im öffentlichen Straßenraum der Landeshauptstadt Dresden (einschließlich der durch die Stadt führenden Bundesfernstraßen) ist zu unterlassen.

3. Soweit die Beseitigung der Werbeanlagen oder Werbeträger bis zu dem in Ziffer 1 genannten Termin nicht erfolgt, wird die Landeshauptstadt Dresden auf Kosten der Pflichtigen die Beseitigung vornehmen.

Die Kosten betragen voraussichtlich ca. 5,15 Euro bzw. 9,50 Euro je entfernter Werbeanlage oder Werbeträger.

4. Es wird die sofortige Vollziehung der Verpflichtung nach Ziffer 1 angeordnet. Die Allgemeinverfügung gilt am 15. Juli 2022 als bekannt gegeben. Die Allgemeinverfügung, deren Begründung sowie die Begründung des besonderen Interesses an der sofortigen Vollziehung können im vollen Wortlaut bei der Landeshauptstadt Dresden, Straßen- und Tiefbauamt, SG Straßenverwaltung, St. Petersburger Straße 9, 01069 Dresden, Zimmer K 218 während der Sprechzeiten

oder nach vorheriger telefonischer Vereinbarung, Telefon: (03 51) 4 88 17 74, eingesehen werden.

## Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Landeshauptstadt Dresden zu erheben. Der Hauptsitz befindet sich im Rathaus, Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden.

Simone Prüfer  
Leiterin des Straßen- und Tiefbauamtes



Bekanntmachung der LISt GmbH handelnd im Auftrag des Freistaates Sachsen, vertreten durch das Landesamt für Straßenbau und Verkehr, Niederlassung Bautzen

## Vorbereitung der Planung für das Projekt: B6 – Neubau Geh- und Radweg bei Fischbach

Dulden von Vorarbeiten auf Grundstücken

Die Straßenbauverwaltung beabsichtigt, im Verwaltungsgebiet der Stadt Dresden, zur Verbesserung der Verkehrsverhältnisse und Erhöhung der Verkehrssicherheit, das o. a. Bauvorhaben durchzuführen. Die LISt GmbH wurde von dem Landesamt für Straßenbau und Verkehr beauftragt, hierfür entsprechende Planungen auszuführen.

Um das Vorhaben ordnungsgemäß planen zu können, werden in Abhängigkeit der Witterungsbedingungen auf den Grundstücken der Gemarkung: Rossendorf Flurstücke: 67/17, 67/20, 75/1, 76, 81/1, 81/2 im Zeitraum **ab 3. September 2022 bis voraussichtlich 30. November 2022**

folgende Vorarbeiten durchgeführt: Baugrunduntersuchungen.

Da die genannten Arbeiten im Interesse der Allgemeinheit liegen, hat das Fernstraßengesetz (§ 16a FStrG) die Grundstücksberechtigten verpflichtet, diese zu dulden.

Zur Durchführung der Arbeiten müssen die Grundstücke durch Beauftragte der Straßenbauverwaltung bzw. der LISt GmbH betreten und ggfs. befahren werden.

Ein genauer Lageplan, unter Ausweisung des Untersuchungsraumes, kann auf Anforderung zur Verfügung gestellt werden. Als Ansprechpartner für Fragen steht David Vorwerk, LISt GmbH, Telefon (03 72 07) 83 22 54, E-Mail: david.

vorwerk@list.smwa.sachsen.de zur Verfügung.

Etwaig durch diese Vorarbeiten entstehende unmittelbare Vermögensnachteile werden in Geld entschädigt. Sollte eine Einigung über eine Entschädigung in Geld nicht erreicht werden können, setzt die Landesdirektion Sachsen auf Antrag der Straßenbaubehörde die Entschädigung fest.

Durch diese Vorarbeiten wird nicht über die Ausführung des geplanten Vorhabens entschieden.

Hainichen, 28. Juni 2022

Sören Trillenberg  
Geschäftsführer

Impressum

**Dresdner Amtsblatt**  
Mitteilungsblatt der  
Landeshauptstadt Dresden  
[www.dresden.de/amtsblatt](http://www.dresden.de/amtsblatt)

## Herausgeber

Landeshauptstadt Dresden  
Amt für Presse-, Öffentlichkeitsarbeit und Protokoll  
Dr.-Külz-Ring 19  
Postfach 12 00 20  
01001 Dresden  
Telefon (03 51) 4 88 23 90  
Telefax (03 51) 4 88 22 38  
E-Mail [presse@dresden.de](mailto:presse@dresden.de)  
[www.dresden.de](http://www.dresden.de)  
[facebook.com/stadt.dresden](https://facebook.com/stadt.dresden)

## Redaktion/Satz

Kai Schulz (verantwortlich),  
Marion Mohaupt, Sylvia Siebert,  
Andreas Tampe

## Redaktionsschluss:

dienstags der Vorwoche

## Verlag, Anzeigen, Verlagsbeilagen und -sonderveröffentlichungen

DDV Sachsen GmbH  
DDV Media  
Ostra-Allee 20  
01067 Dresden  
Telefon (03 51) 48 64 48 64  
Telefax (03 51) 48 64 29 24  
E-Mail [DresdnerAmtsblatt@ddv-mediengruppe.de](mailto:DresdnerAmtsblatt@ddv-mediengruppe.de)  
[www.ddv-media.de](http://www.ddv-media.de)

## Druck

DDV Druck GmbH,  
Dresden

## Vertrieb

Media Logistik GmbH,  
Dresden

## Bezugsbedingungen

Das Amtsblatt erscheint wöchentlich, in der Regel donnerstags. Es liegt kostenlos in den Rathäusern, Stadtbezirksämtern und Verwaltungsstellen der Stadt, in Filialen der Ostsächsischen Sparkasse Dresden sowie in weiteren Dresdner Bürohäusern und Einrichtungen aus. Alle Auslagestellen sind unter [www.dresden.de/amtsblatt](http://www.dresden.de/amtsblatt) zu finden.

## Jahresabonnement über Postversand:

Das Abonnement kostet 66,34 Euro inklusive Mehrwertsteuer, Porto und Versand. Die Aufnahme eines Abonnements ist monatlich bei anteiligem Abonnementpreis möglich. Kündigungen müssen bis zum 15. November des Jahres bei der Media Logistik GmbH nach einem Mindestbezug von einem Jahr schriftlich eingegangen sein. Ältere Ausgaben des Amtsblattes finden Sie im Amtsblatt-Archiv auf

[www.dresden.de/amtsblatt](http://www.dresden.de/amtsblatt)



### Europas Landschaften & Städte entdecken

<b>Sizilien – Äolische Inseln – Ätna – Bergstadt Enna – Palermo</b>	
11 Tage 03. – 13.09.22	<b>1.129,- €</b>
<b>Fürstentum Andorra – Barcelona – Pyrenäen – Vall de Nuria</b>	
10 Tage 09. – 18.07. · 15. – 24.09.22	ab <b>879,- €</b>
<b>Südfrankreich – Marseille – Avignon – Ardèche-Schlucht – Pont du Gard</b>	
10 Tage <b>29.07. – 07.08.</b> · 30.09. – 09.10.22	ab <b>999,- €</b>
<b>Normandie – Metz – Verdun – Rouen – Caen – St. Malo – Insel Jersey</b>	
9 Tage <b>17. – 25.08.22</b>	<b>1.069,- €</b>
<b>Irland – Dublin – Ring of Kerry – Cliffs of Moher – Connemara National Park</b>	
10 Tage 20. – 29.08. / 8 Tage <b>21. – 28.08.22 (Flugreise)</b>	ab <b>1.359,- €</b>
<b>Masurische Seenplatte – Marienburg – Danzig &amp; Ostseebad Sopot</b>	
6 Tage 29.08. – 03.09. · <b>15. – 20.10.22</b>	ab <b>555,- €</b>
<b>Griechenland – Olympia – Athen – Meteora Klöster – Insel Korfu</b>	
12 Tage <b>16. – 27.10.22</b>	ab <b>1.399,- €</b>
<b>Spanien &amp; Portugal – Madrid – Lissabon – Porto – San Sebastián</b>	
12 Tage 30.09. – 11.10.22	ab <b>1.399,- €</b>

### Erholen – Kuren – Baden – Relaxen

<b>Insel Rügen – Relaxen im Seebad Binz – Hotel mit Schwimmbad &amp; am Strand</b>	
8 Tage <b>23. – 30.10.</b> · <b>30.10. – 06.11.</b> · 06. – 13.11.22	ab <b>569,- €</b>
<b>Insel Usedom – Seebad Zinnowitz – Hotel 100m vom Strand</b>	
7 Tage 13. – 19.09. · 07. – 13.10.22	
3 Ausflüge & Schwimmbad inklusive	ab <b>829,- €</b>
<b>ADRIAKÜSTE in Kroatien – Insel Krk – Hotelanlage direkt am Meer</b>	
8 Tage 05. – 12.07. · <b>05. – 12.09.</b> · 26.09. – 03.10.22	ab <b>589,- €</b>

Termine in den Schulferien in Sachsen

### Frühlings- & Sommerreisen

<b>Walzerstadt Wien &amp; romantische Wachau – Stift Melk</b>	
5 Tage <b>18. – 22.07.</b> · <b>14. – 18.08.</b> · 26. – 30.09. · 18. – 22.10.22	ab <b>445,- €</b>
7 Tage 04. – 10.09.22 / Ausflüge Neusiedler See & Retz inkl.	ab <b>675,- €</b>
<b>Berner Oberland – Luzern &amp; Vierwaldstätter See – Eiger, Mönch &amp; Jungfrau</b>	
6 Tage 03. – 08.07. · <b>29.07. – 03.08.</b> · 28.08. – 02.09.22	ab <b>659,- €</b>
<b>Gardasee – Verona – Venedig</b>	
6 Tage <b>25. – 30.07.</b> · 11. – 16.09. · 09. – 14.10.22	ab <b>529,- €</b>
<b>Lago Maggiore – Comer See – Mailand – Lugano</b>	
6 Tage 01. – 06.07. · <b>31.07. – 05.08.</b> · 04. – 09.09.22	
18. – 23.09. · 02. – 07.10. · <b>16. – 21.10.22</b>	ab <b>579,- €</b>
<b>Hohe &amp; Niedere Tatra, Tschirmer See – Kásmark – Slowakisches Paradies – Zipser Land</b>	
5 Tage 09. – 14.07. · <b>03. – 08.08.</b> · 04. – 09.09. · 27.09. – 02.10.22	ab <b>525,- €</b>
<b>Traumhaftes Paris – Schloss Versailles – EuroDisneyland zubuchbar</b>	
5 Tage <b>01. – 05.08.</b> · <b>07. – 11.08.</b> · 21. – 25.10. · 25. – 29.10.22	ab <b>469,- €*</b>
<b>Schwarzwald – Kaiserstuhl – Rheinfall – Titisee &amp; Feldberg</b>	
6 Tage <b>06. – 10.08.</b> · 03. – 08.10.22	ab <b>659,- €</b>
<b>Südtirol für Kenner &amp; Genießer – Drei Zinnen – Bozen – Ritten</b>	
7 Tage <b>16. – 22.10.22</b> - exkl. 4-Sterne-Hotel mit Schwimmbad	<b>669,- €</b>
8 Tage 09. – 16.07. · 11. – 18.09. · 06. – 13.10.22	ab <b>659,- €</b>
<b>Ostfriesland – Nordseeküste – Hansestadt Bremen – Insel Norderney</b>	
6 Tage <b>11. – 16.07.</b> · 09. – 14.10.22	ab <b>569,- €</b>
<b>Slowenien &amp; Kroatien – Pula – Istrien – Seebad Portorož – Piran &amp; Rovin</b>	
8 Tage 30.08. – 06.09. · 15. – 22.10.22	ab <b>599,- €</b>
<b>Harz – Stolberg – Wernigerode – Goslar &amp; Brockenbahn</b>	
5 Tage <b>19. – 23.07.</b> · 28.08. – 01.09. · 28.08. – 01.09. · 18. – 22.09. · 24. – 28.10.22	ab <b>469,- €</b>
<b>Bodensee – Bregenser Wald – Insel Mainau &amp; Lindau</b>	
6 Tage 03. – 08.07. · 11. – 16.09. · 11. – 16.10.22	ab <b>599,- €</b>

Weitere Urlaubsangebote unter [www.michel-reisen.de](http://www.michel-reisen.de) oder in Ihrem Reisebüro! Alle Preise pro Person im Doppelzimmer inklusive Halbpension (bei Reisen mit \* nur Frühstück) und Haustürabholung (PLZ-Bereiche 01 und 02). Veranstalter: Michel-Reisen GmbH & Co. KG · 02739 Kottmar OT Neueibau · Hauptstraße 37 · Tel.: 03586 7654-0



# KUNSTBUS

Der Kultur-Bus der Oberlausitz.



## 13.-14.08.2022

Infos, Programm und Tickets unter [www.kunstbus-ol.de](http://www.kunstbus-ol.de).

